

QUEEN ELIZABETH SCHOOL MAGAZINE

1966





QUEEN ELIZABETH
SCHOOL
MAGAZINE
1966

PRINTED BY TANG KING PO SCHOOL, KOWLOON, HONG KONG.



HO YUET FUNG 4C

LINO-CUT



FUNG LOY 4c

THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL MAGAZINE

Vol. 2

July, 1908

1. School Records
2. Activities
3. Clubs and Societies
4. Articles
5. Old Student Association
6. Photographs

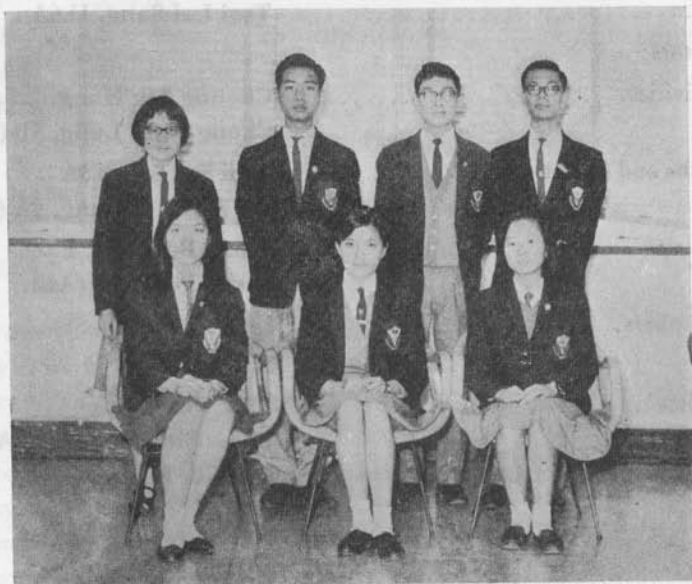
THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL MAGAZINE

Vol. 3 No. 2

July, 1966

Editorial

It is a busy age. We are all hard-pressed by routine work, competitive exams., and endless activity. It is only on looking back that we often discover that we have neglected to take part in life and mix with other people. The School Magazine here serves as a kind of group photo in which we hope everyone would try to identify himself, though the individual may seem insignificant. We always gain better self-knowledge by seeing ourselves in a group.



Student Editorial Board

I: School Records

1. School Calendar	3
2. Speech Day	4
3. Scholarships and Prizes	10

EDITORIAL STAFF

Teacher-in-Charge	Mrs. Brenda Lim
Proof-Readers	Miss S.K. Yau Mr. C.N. Crisswell
Business Manager	Mr. So Yan Kin
Art Adviser	Miss H. Apter
Photography	Mr. Tam Woon Man

STUDENT EDITORIAL BOARD

Editor	Tsoi Lai Sang, U.6A
Sub-editors:	
Activities	Cheung Lik Hang, L.6A Cheng Ngai Lung, 5B (Asst.)
Clubs and Societies	Tsoi Tai Sang, 5A Ho Kwok Cheung, 4A (Asst.)
Articles	Wong Pui Ling, L.6A Susan Pons, 4B (Asst.)
Photographers	Lau Chun Lok, 5C Lau Sik Lin, 5D
Cartoonists	Mak Chai, L6A Chow Siu Cheong, L6A Lau Sik Lin, 5D

PRIZE ARTICLES

Best contribution in English: Chan Siu May
Ng Ho Yee L6A

Banner to L6A for most English contributions.

SCHOOL CALENDAR, 1965-66

First Term

Friday	10. 9.65	Holiday (Mid-Autumn Festival)
Saturday	25. 9.65	Evening Entertainment by the Dramatic Society and Folk Dance Club.
Sunday	26. 9.65	
Monday	4.10.65	Holiday (Chung Yeung Festival)
Friday	8.10.65	Heats of Swimming Gala
Friday	15.10.65	Final of Swimming Gala
Monday	18.10.65	Holiday
Friday	22.10.65	Speech Day and Staff Dinner
Friday	12.11.65	Holiday (Dr. Sun Yat-sen's Birthday)
Monday	15.11.65	Holiday (Day following Remembrance Sunday)
Friday	10.12.65	Heats of Athletic Sports
Friday	17.12.65	Finals of Athletic Sports
Saturday	18.12.65	Evening Concert by the Music Association and Dramatic Society
Sunday	19.12.65	
Friday	24.12.65	
to Saturday	1. 1.66	Christmas Holiday
Monday	3. 1.66	
to Monday	10. 1.66	Examinations
Tuesday	18. 1.66	Last day of term
Wednesday	19. 1.66	
to Saturday	29. 1.66	Chinese New Year Holiday

Second Term

Monday	31. 1.66	Term begins
Friday	18. 2.66	
to Saturday	19. 2.66	Art Exhibition
Monday	28. 2.66	
to Friday	4. 3.66	Inter-House Dramatic Competition
Thursday	10. 3.66	
to Saturday	26. 3.66	H.K. Schools Musical Festival
Saturday	2. 4.66	
to Wednesday	13. 4.66	Easter & Ching Ming Holidays
Thursday	21. 4.66	Holiday (Queen's Birthday)
Friday	22. 4.66	School Open Day & Exhibition
Saturday	23. 4.66	Exhibition
Friday	13. 5.66	
to Saturday	14. 5.66	Civics Exhibition (Form IV)

Thursday	2. 5.66	Matriculation Examination
Tuesday	24. 5.66	Holiday (Commonwealth Day)
Monday	30. 5.66	Holiday (White Monday)
Thursday	23. 6.66	Holiday (Dragon Boat Festival)
Wednesday	29. 6.66	
to Wednesday	6. 7.66	Examinations
Friday	15. 7.66	Last day of term.

SPEECH DELIVERED BY MR. D.W.B. BARON

Director of Social Welfare Department for

Speech Day on Friday, 22-10-65

Mr. Principal, Ladies and Gentlemen, Girls, and Boys of Queen Elizabeth School,

My wife and I were greatly honoured by your Principal's invitation and are delighted to be here this afternoon. Yours is a famous school—one of the leading secondary schools in Hong Kong, not least in the interest and concern which you have constantly shown in the welfare of the community. Many of you have taken a hand in the community work of the American Friends Service Committee at Li Cheng Uk and in organizing recreation for young children during the summer in three or four of the community centres run by the Social Welfare Department. This particular interest of the school and also the opportunities which you have at your camp at Sai Kung and in the Duke of Edinburgh's Award Scheme may perhaps have something to do with the fact that we already have in my Department a number of Welfare Assistants who have joined us straight from the school and of Social Welfare Officers who have gone on from here to University and qualified before joining the Department. It would not be seemly for me to make a recruiting speech today, although this is a temptation which is hard to resist; but I cannot resist at least congratulating those who have given community service and adding that I hope we shall see more of you in the Department in the next few years.

Yours is a leading school in Hong Kong and I want to say something about leadership this afternoon. Perhaps I am being rash or unwise because this is not an easy subject to discuss; but I hope you will bear with me for a few minutes if I make the attempt.

Leadership is a personal quality which can often be recognized quickly in those we meet; but to describe or analyse it is not so simple. You may meet

someone whom you feel instinctively, after perhaps a very short encounter of a few moments, you would trust in any situation and follow anywhere, however grim or dangerous the situation. May I give you a simple personal illustration: when I was on the Governor's staff in Ceylon during the last war, I met a Service Commander (among many others) in whom I felt I would have complete confidence: Admiral Sir James Somerville. The Admiral had been invalided out of the navy for T.B. some years earlier; but I have seldom seen a man more alive and fit: he used for instance to row round Colombo harbour in a small boat soon after dawn and hail his ships, just to see if the officer of the watch was awake. In 1942 Ceylon was exposed to attack by the Japanese fleet which had overwhelming superiority and had been bombed; but I remember that after a talk on the situation by the Admiral in the Board of Ministers, everyone felt a new confidence. Admiral Somerville impressed me personally very much as a leader and if I had had the option I would have chosen to fight under his leadership. Why?

One felt a strength of personality, a moral strength and a strong sense of purpose; one felt determination, vision, courage and humour—the Admiral's broad, salty stories were famous—and humour is often, I think a sign of balance and of a capacity to relax, which is a great asset. But perhaps most important of all, a recognizable leader is, I suggest, one who has the personality to inspire others to follow him, because he treats them as human beings, each with his or her own value—not as clockwork soldiers, tin sailors or puppets, who move when he pulls the strings.

Yet there are terrible dangers of catastrophe here, if a leader has the capacity to sway a crowd but becomes corrupted by power, consumed by ambition or lives in that unreal world of fantasy inhabited by dictators who come to believe that they are superhuman. Such leaders can, and do, lead whole nations over a cliff.

I suppose that the true leader has an authentic vision of the future, based in faith perhaps, but founded also on a very shrewd assessment of what is practicable; and the determination to resist being deflected from the broad aims of to-morrow by the disasters or horrors of today. Sir Winston Churchill began to plan for the future reconquest of Europe during the battle of Britain in 1941, in the middle of massive destruction, when the very survival of the country was in the balance and the ultimate responsibility for defence was his. Few people have had such broad shoulders or such a remarkable grasp of essentials.

I have been trying to illustrate some of the facets of the rare—indeed priceless—quality of leadership. Its effect upon people and progress can be immense: If we are inspired by a leader, we often surprise ourselves by achieving what seemed beyond our reach; without leadership, people often tend to lose any sense of purpose and to succumb to indifference, panic or despair.

In recent years there has been a great resurgence of youth all over the world; a recent special number of the excellent UNESCO periodical "Courier" which I hope you have in your library, entitled "Youth with a purpose" calls this "an explosion of vitality" and compares it with the Renaissance in Europe. This is an exciting—and exacting— world for the younger generation, fraught with great possibilities both for progress and for destruction. Genuine leadership is desperately needed everywhere and at all levels. The older generation of parents must try to understand and sympathize with the broadening horizons of the young; they can and must give guidance. But leaders with a sense of purpose must arise, above all, from youth itself, if this surge of vitality is to be directed into progressive channels and not to spend itself aimlessly or become self-destructive.

You may think all this is remote from Hong Kong in 1965; quite the contrary. In a world of rapid change, ours is a strikingly dynamic community which has seen fantastic changes in recent years. Many have moved from the traditional family disciplines of village life to urban congestion and sophisticated industry. Standards and expectations, particularly among young people, are rising all the time; and in our cramped environment these expectations are not easily met. I submit that we need leadership more than most communities, if our society is to offer steadily improving conditions and opportunities to its citizens.

This is the point at which I suggest that these remarks are relevant to all of us here today—to parents, to teachers and especially to you, girls and boys of Queen Elizabeth School. We are all capable of giving some leadership, whether within the family, within the school or beyond—and in present circumstances of change and opportunity we are most certainly called upon to do so to the best of our ability, for the sake of the people of Hong Kong. This School has a well-deserved reputation for providing a balanced education for life and has a strong tradition of community service. This should fit you, its members, admirably for leadership within the school and when you leave. I have no doubt that among you here today are not a few who will prove to be the leaders of Hong Kong in the future.



QUEEN ELIZABETH SCHOOL SPEECH DAY

22nd October, 1965

Principal's Address

Mr. and Mrs. Baron, Ladies and Gentlemen, Girls and Boys,

This afternoon I am delighted to welcome you all to the school, and particularly Mr. and Mrs. Baron. Mr. Baron, the Director of the Social Welfare Department, is the busy Head of a very busy department, so we are greatly indebted to him and his wife for giving up so much time to come here.

Though this is, I believe, the first visit that Mr. and Mrs. Baron have paid to this school, we do have close relations with his department. On several occasions I have approached members of the Social Welfare Department for help or advice on matters affecting particular students, and always I have found them most helpful. And we, for our part, have in the past few summers been able to offer his department volunteer helpers for its summer programme in Children's Clubs, as a result of which it has been possible for that programme to be expanded.

I am pleased also to welcome on the platform, Mr. LI Shi-yi, who was Acting Principal of the school for most of the period covered by the school report, Mr. WONG Hau-yuen, the Chairman of the Parents-Teachers' Association, Mr. TONG Wai-ki, President of our Old Students' Association and all my teaching colleagues.

The school report of which most of you have a copy gives a rather dry account of the work of the school in the last academic year, but from it you will gain some impression of the breadth of the education which we are trying to give our pupils. You will notice that the report mentions many other things in addition to examinations, but it is about examinations that I wish first to make a few remarks.

Pupils enter this school in Form I following an examination. At the end of the basic five year course they have another major academic examination. The Secondary School Entrance Examination, on the results of which the students are sent to this school, serves both as an attainment examination and as a selective examination; that is, it shows the standard reached by the pupil in English, Chinese and Arithmetic, and serves also to select students for admission to Government and Government-aided secondary schools. The Hong Kong School Certificate Examination, taken in Form V, also serves a double function, showing the standard reached in various subjects and also serving as a basis for selection to enter Matriculation classes. For those who study in the Matriculation classes, there is a further examination at the end of two years, also an attainment and a selective examination, for not all those who satisfy the requirements for Matriculation manage to gain admission to the University.

The secondary school course is therefore dominated at the beginning and at the end by competitive examinations. It is not sufficient for a student to do well in order to gain admission to a good secondary school, or to Form VI or to the University; he or she must do better than others. The result of this is that the whole attitude towards education of children, parents, and to a large extent even of teachers, is dominated by the academic factor, and dominated to a narrow, unhealthy and unnecessary degree by that factor.

Do not misunderstand me. I am not saying that academic learning is not very important. The pupils who enter this school come here in order to be given an academic education and we do our best to teach them academic subjects, and we do it conscientiously and as well as we can. And we give them formal examinations twice a year as a check on their progress and a guide to their academic weaknesses.

But we do believe that there are other facets of education which are just as important—and for myself I would say even more important—which we can teach at the same time. These other facets are concerned with character training, the inculcation of standards and ideals of behaviour, and with the development of a sense of responsibility towards one's neighbours, towards the community. We can teach these ideals through the methods which we adopt in our classroom teaching, through our attitude to the pupils, and through our programme of extra-curricular activities.

It is, however, often felt that the extra-curricular programme, though important for these facets of education, reduces the time available for academic study. This cannot be gainsaid. In many cases, the participation of a boy or a girl in dramatics, in singing, in sports and games, the spending of a weekend in camp, does mean less time spent on academic work. For this reason many schools do not encourage such activities and many parents are unwilling to see their children take part in them—but this is to the detriment of their general development. It is, however, my firm conviction, that, provided pupils work steadily, studying for very long hours does not mean that their work improves, that they reach a higher academic standard and gain higher marks in examinations. On the contrary, a student who works excessively long hours often does worse in examinations than one of equivalent intelligence who works hard for a reasonable number of hours but who also relaxes by playing games or taking part in other activities. This is partly because the pupil who works too hard becomes tired or bored by his long hours of study, and partly because general understanding is developed by a variety of experiences, so that outside activities are often indirectly helping academic standards.

Unfortunately, excessive preoccupation with academic success often blinds people to other aspects of education. Let me quote the example of a boy in the present Form I, an actual example, related to me by his form teacher. He studies at school from 8.30 to 3. By 4 he is at home and does homework until dinner time. After dinner he studies his books until 11 p.m. when he goes to bed. He plays no games, gives no time to other interests. What kind of life is this for a boy of 12? And what kind of person is he likely

to grow up into? He is an intelligent boy but, unless we can change his attitude (which we are trying to do) and that of his parents (which is more difficult), he is likely to grow up into a dull uninteresting person who carries out whatever job he has in a dull unimaginative way, and who has little to offer the community.

So I make a plea to parents. Encourage your children to work steadily and regularly at their lessons, but do also encourage them to take advantage of the other facilities we offer, encourage them to play a full part in school life, to play sometimes. Remember that employers are not interested only in examination results; they are interested in character and personality too. And in the testimonial which every pupil can get on leaving school or applying for a job, we do write of these matters as well as of academic standards.

I constantly stress, as I have already done indirectly today, that we are trying to educate our pupils as well-balanced individuals, developing their characters and personalities, strengthening their idealism, as well as giving them knowledge and training their minds. One ideal we stress is that of service, service to others, service to the community.

How do we try to do this? Not primarily by preaching to them about the value of service, though we do not neglect that approach and we do seize opportunities, as they present themselves, of praising examples of service. Our main approaches however are through example and through opportunities of serving.

Just a few words about the first. There are many people who, while doing their work conscientiously do it in routine fashion. There are others, however, who give a lot of extra to their work, extra thought, extra energy, extra time, giving of their very best. We are very fortunate that the teachers of this school belong to this second category. Over and above their timetable duties, they give time and attention to help pupils, to encourage them, to deal with their problems. Many of them spend hours after school, in the evenings, at weekends, in the holidays, helping with games, dramatics, stamp-collecting, singing, camping, art, the Junior Red Cross, and a host of other activities, academic and non-academic, in order to serve the pupils. The pupils accept this attitude of service as normal, and we hope that they, consciously or unconsciously, come to acquire the same attitude of service, of willingness to work for others and to help others.

The second approach, that of giving opportunities, is equally important. People learn through doing, through trying to do things. If we want our pupils to acquire a real willingness to do things for other people, we must give them opportunities of service. We do give them ample opportunities. The monitors in each class, the prefects, the House officials, are all devoting some of their time and energy to doing things for others, helping their class-mates, their House, their school. The camp wardens, the pupils who help prepare programmes for the swimming gala, who help with the library, who act as ushers at school plays, who assist in school clubs—all these are giving service and acquiring the good habit of willing service.

We carry this encouragement of service outside the school also, by giving opportunities to our pupils to take part in social work, and many of them take advantage of these chances. They organize a Christmas party for poor children; many are members of the Junior Red Cross and take an active interest in the welfare of sick and crippled children, and a large number (about 70 this year) do voluntary work in children's summer clubs during the summer holidays.

The object of all this is to encourage our students to regard themselves as active and contributory members of the community, with a community sense, with an interest in others and with a feeling of responsibility for others. And this we regard as an essential part of education. And I think it is true to add also that many of our students experience that work for others brings a lot of joy to themselves.

Let me add that it is not difficult to get students to do things. The young people of today are often criticized, but in my work here with youngsters I am constantly impressed by their ability, their energy, their initiative and their willingness to help. We have simply to give them encouragement and opportunities, and seek to guide them, with understanding, in the constructive use of their energy.

It is fitting for me, at this stage, to express my thanks to all those who have served the school so well. I have already mentioned the teachers, who, ably led by Mr. Chu and Mrs. Mok, the Senior Master and Mistress, work so enthusiastically and harmoniously for the benefit of the students; I have mentioned also various groups of students who give so much. The office staff, laboratory staff and minor staff have also served us well, and our thanks are due also to the Parents-Teachers' Association which, led by our good friend Mr. WONG Hau-yuen, never fails to give us help and encouragement. I should like also to thank all those other individuals and organizations who have helped us. They are too numerous to mention by name, but we are very grateful to them. Without so much willing service this school could not run so smoothly and be such a friendly place.

SCHOLARSHIP AND PRIZE-LIST, 1964-65

Grantham Scholarship and King Edward Scholarship tenable at Hong Kong University:—

Woo Yam Ting

Government Scholarship and King Edward Scholarship tenable at Hong Kong University:—

Kan Chun Hung

Government Bursaries tenable at Hong Kong University:—

Au Yeung Woon Chi

Lai Chee Yan

Sin Wai Ching

Ko Chan Gock
Sung Sai Cheung
Lai Cham Lun
Wong Wing Tim

American Women Aid Scholarships:—

Fan Chim Hoo
Leung Man Kit
Lau Chung Shing
Mak Kan Hin
Lau Sui Sang
Lau Yuk Lai
Leung Sau Chi

New Canadian Club Scholarships:—

Cheung Yee Wan
Poon Yee Man
Chan Kwong Wai

Cheung Wai Fung Scholarships:—

Form V	Kan Yat Sing
Form IV	Chan Wai Shing
Form III	Woo Wing Wah
Form II	Wong Pang Ying
Form I	Kwan Man Sang

Yeung Wing Hong Memorial Prize:—

Lau Chun Yat

Special Prizes:—

Head Prefects:	Head Boy	—	Kan Chun Hung
	Head Girl	—	Ma Wan Ming
Service to the School:			Lau Chun Yat
			Lau Sui Sang
Champion House:			South House

Class Prizes:—

Form 4A	Fung Pui Han
Form 4B	Ho Wing Sun
Form 4C	Chan Kwan Yin
Form 4D	Poon Ching Han
Form 3A	Mak Kai Sum
Form 3B	Lung Wan Cheong
Form 3C	Tse Shu Fan
Form 3D	Chong Hok Sang
Form 2A	Chiu Ling Bun
Form 2B	Lai Kit Sim
Form 2C	Yu Cheung Cho

Form 2D	Hui Shuk Hing
Form 1A	Kwan Man Sang
Form 1B	Yick Kwan Ying
Form 1C	Chan Kwong Wai
Form 1D	Tsoi Chong Tat

Progress Prizes:—

Form 4A	Wong Siu Lun
Form 4B	Lo Tai Yin
Form 4C	Lam Sui Mui
Form 4D	So Yat Fan
Form 3A	Ng Wai Yee
Form 3B	Yeung Mo Wai
Form 3C	Lo Ping Chu
Form 3D	Lo Tan Wah

Subject Prizes:—

Subject	Form III	Form II	Form I
English	Pons, Susan(1)	Lin Li Na(1)	Wei Wun Kwong(1)
Language	Look Lai Ngor(2)	Wong Yin Kiu(2)	Kwan Man Sang(2)
Chinese	Siu Siu Woon(1)	Chiu Ling Bun(1)	Kwan Man Sang(1)
Language	Wong Shiu Chun(2)	Fung Kam Ming(2)	Tse Siu Fong(2)
History and	Lung Wan Cheong(1)	Lin Li Na(1)	Wei Wun Kwong(1)
Geography	Ting Cho Fai(2)	Chiu Ling Bun(2)	Kwan Man Sang(2)
Mathematics	Yiu Lai Ping(1)	Wong Pang Ying(1)	Kwan Man Sang(1)
	Yeung Po Yiu(2)	Ko Wai Yin(2)	Kwong Kwok Ching(2)
Science	Lung Wan Cheong(1)	Chiu Ling Bun(1)	Fong Fong(1)
	Cheung Ting Po(2)	Yeung Chun(2)	Kwan Man Sang(2)
Domestic	Leung Wai Yu	Ko Wai Yin	Poon Yee Man
Science			
Woodwork	Mak Kai Sum	Lam Chat Chen	Kwong Kwok Ching
Art	Hui Wah Sinn(1)	Yeung See Shing(1)	Lee See Ching(1)
	Siu Siu Woon(2)	Wong Tsze Sun(2)	Chan Siu Wai(2)
Music	Yu Shun Yin(1)	Wong Yin Kuen(1)	Chan Kai Wing(1)
	Mak Kai Sum(2)	Lai Lai Sheung(2)	Li Cheong Kwong(2)

Note: (1) — First
(2) — Second

Subject		Form V	Form IV
English	(1)	Kan Yat Sing	Lee Kam Chuen
Language	(2)	Lok Oi Ling	Tam Sik Wing
Chinese	(1)	Shum Man Ching	Poon Wing Kui
Language	(2)	Wong Lai Loy	Fung Pui Han
Chinese	(1)	Shum Man Ching	
History	(2)	Chan Sau King	
History	(1)	Chan Siu May	Chu Pui Hing
	(2)	Ng Yau Yung	Wai Chi Hung

Geography	(1)	Kan Yat Sing	Ho Fook Hong
	(2)	Wong Kin Pong	Chan Po Lo
Mathematics	(1)	Chan Chi Hung	Chan Lai King
	(2)	Cheung Tin King	Leung Wing Hong
Physics	(1)	Kan Yat Sing	Hui Wing Fu
	(2)	Cheung Tin King	Chang Lai Bing
Chemistry	(1)	Kan Yat Sing	Ng Shin Kong
	(2)	Lam Wan Chung	Hui Wing Fu
Biology	(1)	Kan Yat Sing	Fung Pui Han
	(2)	Chan Kwong Fai	Hui Wing Fu
Domestic Science	(1)	Yu Mo Hung	
	(2)	Fung Yuet Sim	
Cookery			Wong Bik Yin
Dressmaking			Poon Ching Han
Art	(1)	Cheng Wen Che	Chan Kwan Yin
	(2)		Lam Kai Yiu
Music	(1)	Chu Hoi Mee	Tam Sik Wing
	(2)		Lam Yuk Sau
Note:	(1) — First		
	(2) — Second		
Subject		Form Upper VI	Form Lower VI
English			Tsoi Lai Sang(1)
Language			Lee Yuen Tong(2)
English		Ho Seck Fan	To Shui Ching
Literature			
Chi. Lang. & Literature		Ho Seck Fan	Lee Chung Kwong (1)
Chinese History		Yiu Chap Wing(D)	Ng Ming Fai(2)
		Yeung Su Kun(D)	Lee Wah Kwan
		Tse May Ling(D)	
History		Fung Yu Han	Tsoi Lai Sang
Geography		Fung Yu Han	Tsoi Lai Sang
Pure Maths.		Woo Yam Ting(D)	Leung Ying Kit
Applied Maths.		Woo Yam Ting(D)	
		Kan Chun Hung(D)	
Physics		Woo Yam Ting(D)	Leung Ying Kit
		Kan Chun Hung(D)	
		Ko Chan Gock(D)	
Chemistry		Woo Yam Ting(D)	Ho Kee Tung
		Kan Chun Hung(D)	
		Ko Chan Gock(D)	
		Sung Sai Cheung(D)	
		Sung Sai Cheung(D)	
		Lai Cham Lun(D)	
Biology		Sung Sai Cheung(D)	Leung Ying Kit
Note:	(D) — Distinction		
	(1) — First		
	(2) — Second		

Achievement Prizes: These prizes are awarded to the best students in each class, to a maximum of four, who have passed in all subjects but have not gained any other prize.

Form 1

- 1A Cheung Yee Wan
Ching Suet Yim
Kwan Sik Yiu
Yau Hon Hung
- 1B Fung Suk Ying
Leung Kit Sum
Liu Chi Foo
Tang Lui
- 1C Law Wai On
Wong Yuen Han
Yim Fong Hing
Poon Chung Wai
- 1D Cheung Yiu Kong
Tang Sau Chun
Wah Wan Sang
Cheng Hing Lee

Form 2

- 2A Li Chi Mui
Hung Chain May
Lai Tak Shing
Lee Yee Wan
- 2B Leung Ping Chiu
Lai Kwok Chan
Szeto Mei Fun
Chu Yum Kei
- 2C Ma Kwai Yee
Lo Yee Man
Leung Shuk Ching
Ngai Yau Cheong

Form 3

- 3A Yick Chiu Yen
Wong Lai Lin
Poon Yuk Man
Ng Shin Kau
- 3B Lee Sai Keung
- 3C Cheung Chan Fai

Form 4

- 4A Liu Woon Tim
Chiu Sek On

MATRICULATION EXAMINATION RESULTS, 1965

N.B.: M indicates full Matric.

$\frac{1}{2}$ indicates Pass in Lower Chinese.

Name in English	H.K. University Matriculation Examination	
	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level
Au Kin-kee	3	— M
Chan Che-keung	3	1 M
Chan Chi-kwan, J.	—	— —
Chan Yung-cheung	3	— —
Cheng Chi-sum	3	1 M
Cheung King	3	— M
Chow Ki	4	1 M
Chue Shiu-hon, E.	4	— M
Iu Chap-wing, L.	4	— M
Kan Chun-hung	4	— M
Ko Chan-gock, W.	4	1 M
Kwan Chi-kin	3	1 M
Lai Cham-lun, S.	3	— M
Lai Chee-yan	4	— M
Lai Wing-kun	4	— M
Lam Wai-tak	2	1 M
Law Tak-ki	3	1 M
Leung Chung-kin	4	— M
Li Wing-biu, M	—	3 $\frac{1}{2}$ —
Poon Chiu-ming	3	1 M
Sin Wai-ching, A.	3	— M
Sung Sai-chung, B.	3	— M
Tam Chung-ngok	3	2 M
Tang Hin-chak, I.	3	2 M
Tsang Kam-yan	2	— M
Wong Chun-kuen	3	— M
Wong Hon, P.	2	— M
Wong Ping-san, J.	3	— M
Wong Tai-wai, D.	3	— M
Wong Wing-tim	4	— M
Woo Yam-ting, J.	4	— M
Yau Shui-tat	4	— M

Name in English	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level
Yeung Shu-kun, J.	3	1 M
Yew Kai-shan	4	— M
Au Yeung Woon-chi	4	— M
Chi Lai-ngor	3	— M
Fung Yu-han	4	— M
Ho Seck-fun	4	— M
Leung Tin-yin, A.	2	— M
Luk Shuet-lee, S.	2	— M
Ma Wan-ming, A.	4	— M
Pai Ming, K.	3	1 M
Tsang Chow-wah	3	2 M
Tse May-ling	4	— M
Tseng Oi-ying, M.	3	1 M
Wai Kwok-man, I.	3	1 M
Chan Kam-chor	—	6 —
Chan Lik-man, P.	—	4 —
Chan Wing-kui	—	3 —
Cheng Kwan-leuk	—	6 —
Cheng Po-sang	—	6 —
Cheung Kwok-hing	—	4 —
Cheung Lap-ming	—	5 —
Cheung Wang-kwong, F.	—	4½ —
Ching Boon-charn	—	5 —
Chiu But-choi	—	4 —
Choi Mow-sang	—	4 —
Chung Ching-kai, C.	—	3 —
Ho Kee-tung	—	6 —
Hui Hang	—	4 —
Keung Yat-hang	—	5 —
Ko Wai-kin, E.	—	5 —
Kong Siu-chee	—	5 —
Kwok Che-ling	—	4 —
Kwok Mang-cheung	—	3 —
Kwok Siu-tong	—	4 —
Lam Chung-nam	—	5 —
Lam Tak-yuk	—	5 —
Lau Chun-yat	—	6 —
Lau Chung-shing	—	6 —
Lau Kwing-lam, G.	—	5 —
Lau Sai-ying	—	5 —
Lau Yuk-lai	—	6 —
Law Hing-wah	—	6 —
Lee Chun-ming	—	6 —
Lee Chung-kwong	—	6 —

Name in English	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level
Lee Wah-kwan	—	5
Leung Kin-kou	—	3
Leung Sau-chi	—	6
Leung Yat-to	—	5
Leung Ying-kit	—	6
Lo Chi-wai	—	4
Lok Wang-yip	—	5
Mak Kan-hin	—	6
Ng Ming-fai	—	6
Ng Yuk-hon	—	6
Ngan Ka-hin	—	5
Tang Shiu-ki	—	3
Tang Wing	—	6
Tsang Chi-kin	—	5
Wan Tak-sang	—	4
Wong Chi-keung	—	5
Wong Pi-cheng, F.	—	5
Wong Siu-chuen	—	6
Wong Tin-che, W.	—	6
Yau Chee-wang	—	4
Yeung Ying-nam, A.	—	6
Yu Hung-wing, R.	—	4
Chan Kang-ki	—	6
Chiu Lai-kwan	—	5
Chow Saw-ting	—	6
Choy Yuen-chung	—	6
Fan Chim-hoo	—	5
Ho Sau-kam	—	5
Kwok Kam-to	—	6
Lau Sui-sang	—	6
Lee Yuen-tong	—	6
Leung Man-kit	—	5
Ma Lai-fong	—	1
Poon On-lee	—	5
To Shui-ching	—	5
Tsoi Lai-sang	—	6
Wong Ming-wai	—	4
Wong Po-king	—	4
Yau Oi-nam	—	6

HONG KONG SCHOOL CERTIFICATE

EXAMINATION RESULTS 1965

N.B.: $\frac{1}{2}$ indicates Pass at Elementary in Chinese or Mathematics

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	No. of Passes
Au Wai-shing	—	2	4
Chan Chi-hung	1	5	3
Chan Fu-shung	—	1	8
Chan Kai-chuen	—	5	3
Chan Kam-wing, Jack	1	4	2
Chan Kay-cheung	—	3	6
Chan Kwan-hoi	—	4	5
Chan Kwok-ping	1	4	3
Chan Kwong-fai, Laurance	1	6	2
Chan Ting-kai, Albert	—	4	2
Chan Yim-kai	—	2	6
Cheung Kwok-choi	—	1	6
Cheung Lik-hang	—	5	4
Cheung Tin-king	3	3	3
Cheung Yiu-mo, Paul	—	4	5
Chiu Hung-tak, Richard	—	—	6
Chiu Kan-hung	—	—	2
Chiu Sin-bun	—	3	6
Chow Shiu-cheung	2	4	1
Chu Ping-hang	—	—	4
Chui Tat-chuen	2	4	1
Chun Hon-ling	—	2	5
Chung Hau-tak	—	2	6
Chung Kai-wai	—	2	5
Dea Lee-him	—	4	5
Ho Chung-nin, Louis	—	5	4
Ho Kai-lim, Robert	—	5	4
Hui Ying-bun, Clement	—	1	3
Iu Chap-pun, Patrick	—	1	6
Kan Yat-sing, Simon	3	5	—
Kwan Kam-chuen	—	3	6
Kwan Kwok-cheung, Bowring	—	2	6
Kwok Che-hang	—	4	4

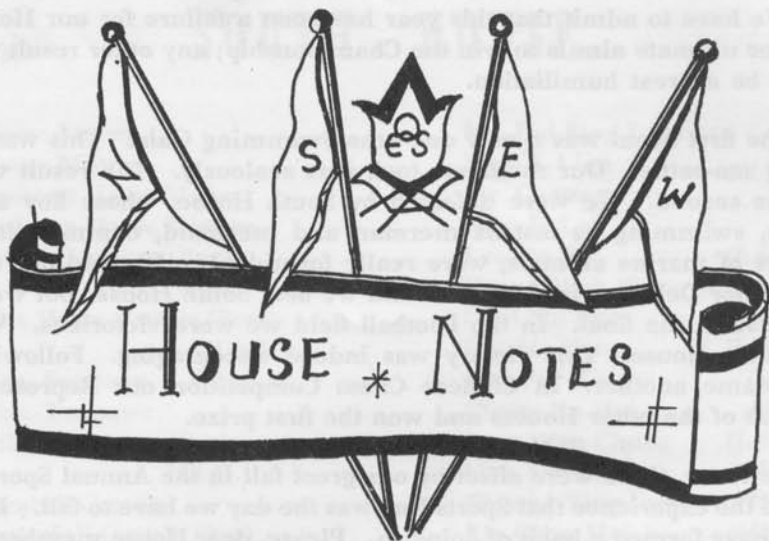
Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	No. of Passes
Lai Hing-kwan	—	4	4
Lam Wan-chung, Jimmy	3	3	2
Lau Kai-chiu, Godwin	2	3	4
Lau Po-chau, James	—	4	5
Lau Wan-ye, Joseph	2	5	2
Lau Yiu-ming	—	—	7
Lee Cheung-chun, Fred	—	3	4
Lee Fook-ye, Otto	—	2	5
Lee Ka-kit, Spencer	1	4	4
Lee Kai-ming	1	3	5
Lee Kam-ching, Dennis	—	1	6
Lee Kam-wing	—	—	5
Lee Moursi	—	3	6
Lee Yiu-chung	1	3	5
Leung Ching-po	—	1	4
Leung Chu-lam	—	—	5
Leung Hin-ming, Albert	—	1	6
Leung Kim-kan	—	2	4
Leung Pui-lum, Cox	—	3	6
Li Siu-fung	—	7	2
Liu Lai-fong	—	1	6
Mak Chai	—	3	5
Mak Ping-sun	1	6	2
Mak Siu-ming, George	—	3	6
Mak Wing-sing	—	4	5
Ng Kam-yuen, John	—	5	3
Ng Pok-man	—	6	3
Ng Yau-yung	1	5	3
Ning Shui-cheung, Thomas	—	3	6
Poon Kit-man	—	2	7
Shuen Seen-hoi	—	2	3
Shum Man-ching	3	5	1
Tam Woon-so	—	2	2
Tam Yan-pui	1	5	2
Tang Ping-sum, Keven	—	3	4
Tse Tin-lun	—	1	6
Tse Yui-kwong	—	—	7
Tsin Tsang-bik, Johnson	—	5	4
Tsui Wai-chung, Peter	—	3	5
Tsung Hok-ye, Daniel	—	—	—
Wei Hak-kah	—	—	2
Wong Chi-wah	—	2	5
Wong Kin-pong	2	5	2
Wong Lai-lo, y	1	4	4
Wong Wai-nang, Johnny	2	7	—

Name in English	No. in Distinctions	No. in Credits	No. of Passes
Woo Kau-kwong	—	1	3
Woo Shuk-lam, Solomon	—	1	6
Yam Wing-lok	—	1	6
Yau Ching-yuen, Samuel	—	4	5
Yu Sau-leung	—	4	4
Yuen Che-kuen	2	3	2
Yuen Kwok-yau, Alexander	—	—	6
Au Fung-yee	—	2	4
Au Lai-ho, Susan	—	—	5
Au Yeung Yuen-han, Annie	2	3	4
Chan Po-ling	—	2	5
Chan Miu-yung, Rebecca	—	—	7
Chan Sau-king	1	3	4
Chan Shuk-foon	—	2	5
Chan Siu-may	2	4	2
Chan Wai-king	—	4	4
Cheng Tak-yeung	—	1	6
Cheng Wen-che	—	4	3
Cheng Yee-chung	—	1	5
Cheung Kwong-yim	—	2	6
Cheung Shin-ting	—	—	6
Cheung Shak-han	—	2	4
Chik Lai-ngan	—	1	7
Choy Yee-ping, Priscilla	—	4	3
Chu Hoi-mee, Cecilia	—	7	2
Fok Hor-chu	—	—	4
Fung Che-lai, Esther	—	1	7
Fung Lai-fun, Clara	—	4	3
Fung Yuet-sim	—	1	7
Ho Wai-chun	1	1	3
Hui Siu-kwan	2	7	—
Hui Yat-fai, Patricia	—	—	6
Ip Yin-ping	1	—	5
Ko Sau-ngan, Agatha	—	1	2
Kong Shuet-big	1	2	4
Kong Wai-ling, Doris	—	1	4
Koo Mui-haan	—	1	7
Ku Yin-kay	—	4	5
Kui Sui-ying, Esther	—	—	4
Lai Kit-chun	—	3	5
Lai May-ling	—	3	4
Lai Yuen-ming, Cindy	—	5	4
Lai Yun-wai	—	2	7
Lam Tak-ming	1	2	5
Lam Yuk-mui	—	2	5

Name in English	No. in Distinctions	No. in Credits	No. of Passes
Lau Wai-wan	1	3	3
Leung Kit-sze	—	4	4
Leung Lai-hing	—	3	3
Leung Po-king	—	2	4
Leung Yiu-ting, Teresa	—	—	4
Li Sook-tan	—	3	4
Lo Shen-ha	—	2	4
Lo Shuk-hing	—	6	2
Lok Oi-ling, Irene	—	1	5
Lui Wai-hing	—	—	7
Mak Kit-ling	—	—	5
Mak Shiu-bing	—	—	6
Man Sau-hing	—	4	3
Ng Chim-chim	—	2	4
Ng Fung-lin, Nolly	—	4	2
Ng Ho-yee	—	4	5
Tam Yuet-hing	1	3	3
Tang Yuk-lin, Louisa	1	2	4
Tong Sau-cheung, Susan	—	3	5
Tsui Ching-yee, Dorothy	—	1	7
Wong Pui-ling, Angelina	—	6	3
Wong Wai-kuen	—	—	4
Wong Yuen-ping, Rina	—	5	4
Woo Ying-kay, Grace	—	4	3
Yeung Pui-kuen, Phoebe	—	2	5
Yeung Shuk-yin, Christina	—	2	8
Yip Ngar-tin	—	—	3
Yu Mo-hung	—	6	2
Yu Yim-ting, Polly	1	2	5
Yue Man-yee, Genevieve	3	5	1

II: Activities

1. House Notes	
North House	23
South House	25
East House	26
West House	28
2. Panorama From The First Swimming Gala	30
3. Voluntary Social Work in Summer:	
i. Work Camp at Tin Fu Tsai	32
ii. Children's Club at Li Cheng Uk Resettlement Area	33
iii. Summer Camp at Silvermine Bay	34
4. Sports Day	35
5. Sports Club	37
6. The Christmas Party	41
7. The Christmas Concert	42
8. The Inter-House Dramatic Competition	43
9. Our Mixed Voice Choir	47
10. Senior Choral Speaking in The Music Festival	48
11. School Open Day	49
12. The Inter-House Folk Dance Competition	50
13. The Form 4 Economic and Public Affair Project Work	52
14. Activities in Our Sai Kung Camp	53
15. English Bulletin	54



NORTH HOUSE

House Master	Mr. Fok Po Nam	
House Mistress	Miss B.E. Baptista	
Assistant House Master	Mr. Yip Tung Chun	
Assistant House Mistress	Miss Chu Mee Wah, Ellen	
House Captain (Boy)	Mak Chai	(L.6A)
House Captain (Girl)	Au Yeung Yuen Han	(L.6A)
Vice House Captain (Boy)	Cheung Lik Hang	(L.6A)
Vice House Captain (Girl)	1st term:	
	Lai Yuen Ming	(L.6A)
	2nd term:	
	Yu Man Yee	(L.6B)
Hon. Secretary	Dea Lee Him	(L.6B)
Hon. Treasurer	Lau Wan Yee	(L.6B)
Sports Captain (Boy)	Ching Kwok Ping	(5B)
Sports Captain (Girl)	Lau Wai Man	(4D)
Basketball Captain (Boy)	Ho Kai Lim	(L.6A)
Basketball Captain (Girl)	Tsang Lai Lai	(4D)
Football Captain	Mak Wing Sing	(L.6A)
Badminton Captain (Boy)	Chan Kwong Fai	(L.6B)
Badminton Captain (Girl)	Lee Chi Ling	(5C)
Table-tennis Captain (Boy)	Lau Kai Chiu	(L.6B)
Table-tennis Captain (Girl)	Wong Pui Ling	(L.6A)
Swimming Captain	Wong Shui Leung	(4D)
Folk Dance Captain	Tsang Lai Lai	(4D)
Dramatic Representative	Fung Pui Han	(5A)
Public Speaking and Debating		
Representative (Senior)	Chan Yuet Ngor	(5B)
(Junior)	Cheng Sai Chiu	(4B)

We have to admit that this year has been a failure for our House, because our ultimate aim is to win the Championship; any other result we consider to be a great humiliation.

The first event was a new one—the Swimming Gala. This was an exhausting sea-battle. Our members took part zealously. The result was that we came second. We were defeated by South House, whose Boy and Girl Captains, swimming as fast as merman and mermaid, commanding their members of marine animals, were really formidable. We had our revenge in the Senior Debate. In the first round we beat South House; but we lost to East House in the final. In the Football field we were victorious. We beat House after House. This victory was indeed encouraging. Following this victory came another. In Chinese Chess Competition our Representatives beat those of the other Houses and won the first prize.

However, these were offset by our great fall in the Annual Sports. We have had the experience that Sports Day was the day we have to fall. It seems as if we have formed a habit of doing so. Please, dear House members, wake up, and get out of this rut!

After a further failure in Public Speaking we came to some improvements. The girls won the game in Badminton. It was rather unfortunate that we got a series of 2nd positions.

What next? Yes, then came the Dramatic Competition. We presented "Rosamond", which was a highly entertaining play. Here we got the prizes for the Best Actress and the Best Effect for Costumes. Unluckily for us we got the second position. However, I am glad to say that our members have been very co-operative indeed throughout the production of the play.

We had a happy ending as we won the championship in Folk Dance Competition. Out of the three dances presented we won two. They were the Compulsory Dance and the Free Choice Dance.

DEA LEE HIM (L.6B)
Hon. Secretary.

SOUTH HOUSE

House Master.....	Mr. Lui Bing Lam	
House Mistress.....	Mrs. S. Liao	
Assistant House Master.....	Mr. Cheung Poon	
Assistant House Mistress.....	Miss E. Lai	
House Captain (Boy).....	Lee Ka Kit	(L.6B)
(Girl).....	Yeung Shuk Yin	(L.6A)
Vice House Captain (Boy).....	Chui Sin Bun	(L.6B)
(Girl).....	Hui Siu Kwan	(L.6B)
Hon. Secretary.....	Chu Pui Hing	(5A)
Hon. Treasurer.....	Cheng Ka Hui	(5B)
Athletic Captain (Boy).....	Lam Wan Chung	(L.6B)
(Girl).....	Mak Yee Ming	(5C)
Football Captain.....	Cheung Ying Lun	(5C)
Basketball Captain (Boy).....	Yip Chun Hai	(5C)
(Girl).....	Mak Yee Ming	(5C)
Table-tennis Captain (Boy).....	Wong Po Hung	(3D)
(Girl).....	Lam Wai Ying	(3B)
Badminton Captain (Boy).....	Lee Sai Keung	(4B)
(Girl).....	Ho Shuk Ching	(4D)
Swimming Captain.....	Cheung Ying Lun	(5C)
Public Speaking (Junior).....	Yeung Chun	(3A)
(Senior).....	Cheng Ka Hui	(5B)
Dramatic Representative.....	Wong Kuen	(4B)

Being stimulated by the title of 'Champion House of 1965', we had an excellent start this year. In October, We won the First Annual Swimming Gala overwhelmingly! Looking at the entry-forms, we were quite despondent at first because our House had the least competitors. But as a result, five individual championships were won by us, namely:

A Grade Boy	Lee Ka Kit
A Grade Girl	Yeung Shuk Yin
B Grade Boy	Cheung Ying Lun
C Grade Girl	Wan Ching Yee
C Grade Boy	Cheung Chi Sang

No wonder the Champion Shield also came to South House. In order to celebrate last year's good work and this first victory, a tea party was held on 23rd Oct. for all members.

During the Inter-House Debate Competition, our junior team was able to outcast all the rivalries by convincing the judges 'that money is the root of all evils'. The senior members being not satisfied in the debate tried hard in the quiz; and they were the champion this time. Well done! In Chinese Calligraphy our Junior Section again won the 1st prize. Catch up, senior comrades!

In the football field we came second. But on the Ping Pong Table we dominated.

The Annual Sports Meet was another big event after the Swimming Gala. This year, C Grade Girls were especially enthusiastic and they brought much credit to our score. Two individual championships were won, they were:

A Grade Boy	Yip Chun Hai
C Grade Girl	Amy Tong

Besides we also won many golden, silver and bronze medals. Unfortunately we became second by losing a few points in the overall Championship.

South House remained as the leading House until the Dramatic Competition. "Ballista", a Roman Play was put on successfully as a result of hard work and co-operation. About 90% of our cast came from the Junior forms, and in addition our producer was the youngest of all. Our Back-stage Manager, Wong Chi Chiu, Stage Designer, Lam Kai Yiu, won the 1st prizes worthily and we shared the first prize of stage-model with North House. However the play was considered too profound.

In the Folk Dance Competition, our modern dance, 'Tears of Love', received good commendation. This was considered as the only one that had real 'modern taste'. Quite unexpectedly we only came 2nd in that.

It seems that we are a bit gloomy at the end of this year. But as 'A man can only be defeated but never destroyed', with the same enthusiastic and co-operative spirit, we surely will win the Champion Shield again next time.

EAST HOUSE

House Master	Mr. Raymond Hung	
Assistant Master	Mr. Chow Kung Po	
House Mistress	Miss J. McEnaney	
Assistant Mistress	Mrs. P. Chow	
House Captain (Boy)	Ning Shui Cheung	(L6B)
(Girl)	Choy Yee Ping	(L6A)
Vice Captain (Boy)	Lee Ka Ming	(L6B)
(Girl)	Lai May Ling	(L6A)
Hon. Secretary	Lau King Sau	(5A)
Hon. Treasurer	Li Siu Fung	(L6A)
Sports Captain (Boy)	Ng Shin Kwong	(4C)
(Girl)	Kan Woon Ling	(5D)
Football Captain	Chak Sheung Man	(4B)
Basketball Captain (Boy)	Wu Lung Chi	(5A)
(Girl)	Chan Yuk Jung	(4A)

Table-tennis Captain (Boy).....	Ho Chung Nin	(L6B)
(Girl).....	Shiet Po Chu	(3C)
Badminton Captain (Boy).....	Lai Yuek Chung	(5A)
(Girl).....	Fung Lin Foon	(4A)
Swimming Captain.....	Lau Chung Shing	(U6A)
Public Speaking & Debating Representative		
(Junior F.1-4).....	Che Man Yuk	(4C)
(Senior F.5-6).....	Szeto Wing Hor	(5A)
Dramatic Representative.....	Liu Woon Tim	(5A)

In the Swimming Gala, the first competition of this year, we came fourth, gaining 26 Points. In both the Debating Contest and the Chinese Public Speaking Contest we came first in the Senior Sections. It seems that our junior section should do better next year!

In the football and basketball competitions, luck was never with us. Then came the Annual Sports Meet. We longed for the coming of that day because we had been practising quite hard. We must thank our Sports Captains here. Everyone can become a good athlete if he practises. We won the Overall Championship on Sports Day, gaining champions in both Open Grade of Boys and Girls, Boy's A, B, and C grades; girl's A and B grades.

Our play 'She Stoops To Conquer' gained the best production prize in the Dramatic Competition. We would like to thank our members who gave enormous help in the production, especially our producer Wong Kin Pong who won the Best Producer Prize. We also won the prizes of Best Actor, the Most Promising Junior Girl and the Most Promising Senior Boy.

In the Chinese Calligraphy Contest our representatives did so well that we obtained the first and second prizes in the Intermediate Section and the second prize in the Junior Section. We won the Overall Championship in this competition.

In the Badminton and Ping Pong Competition our results were not very good. Our Badminton was the weakest of the four Houses.

The Folk Dance Festival was one of the most interesting competitions of the year. All Houses practised very hard, sharing the hall and stage and every equipment. Our House was said to be the most diligent in practising and we came second.

Under the advice of our House Masters and House Mistresses, our House affairs ran smoothly. We enjoyed every competition. In this way we learn to cooperate with others. Our members are very co-operative and we enjoy working and playing together.

LAU KING SAU (5A),
Hon. Secretary.

WEST HOUSE

We saw our "West House" spirit right from the beginning. Our general election was held on 8th September on the Top Landing. Some "back stage" helpers were thoughtful enough to set up a blackboard beforehand so that the nominations were clearly seen by all. Though every member had to stand throughout the meeting, no one complained. Thus the following officials were elected to serve our House under the supervision of:

Mr. Ho Kam Tat, our House Master.

Mrs. Brenda Lim, our House Mistress.

Mr. Li Kin Fei, our Assistant House Master.

Miss Alice Yau, our Assistant House Mistress.

House Captain (Boy).....	Shum Man Ching	(L6A)
(Girl).....	Ku Yin Kay	(L6A)
Vice Captain (Boy).....	Kan Yat Sing	(L6B)
(Girl).....	Cheng Ngai Lung	(5B)
Hon. Secretary.....	Wong Chi Keung	(U6A)
Hon. Treasurer.....	Tsoi Tai Sang	(5A)
Sports Captain (Boy).....	Cheung Kwok Hing	(U6A)
(Girl).....	Cheung Lai Ping	(5D)
Football Captain.....	Tang Fu Wah	(4D)
Basket Ball Captain (Boy).....	Glenn Lau	(U6B)
(Girl).....	Tsang Fung Chi	(5B)
Table Tennis Captain (Boy).....	Wong Kai Yiu	(5A)
(Girl).....	Tong Sau Cheung	(L6A)
Badminton Captain (Boy).....	Wong Wai Nang	(L6B)
(Girl).....	Cheng Sing Choi	(5D)
Swimming Captain.....	Wong Chi Keung	(U6A)
Public Speaking & Debating Representative		
(Junior).....	Leung Kin Ying	(4A)
(Senior).....	Tsoi Tai Sang	(5A)
Dramatic Representative.....	Lui Sung Yee	(5D)

We started off with the first Swimming Gala in the history of our School. The competition came as a surprise to most of us, leaving no time for our members to improve their Swimming skill, thus we only came third.

In debates, our results were better than last year's. We won the Quiz and the Chinese Public Speaking Contest too.

Unfortunately we seemed to be running short of athletes. Despite all the efforts shown by our energetic members, we only came third in the Annual Sports Meet.

But in competitions such as ball games, where quality and not quantity was needed we did very well. We won the championships for boys and girls Basket-Ball, boys Badminton and girls Table Tennis Competitions.

In the Dramatic Competition, our "Duet with Dowager" was said to have been a wrong choice of play. But the effort shown in the play gained us the third place.

Soon after the tumult of the Dramatic Competition, a tea party was organized, free of charge, for all West House members. In this gathering, we were able to express our sincere thanks to our faithful members.

Then we came to another new item—the Folk Dance Competition. Though our members were keen dancers, yet due to their nervousness, they did not give satisfactory performances in the Compulsory and Free Choice dances. But to cheer us up, our brilliant team won the Modern Dance Competition. A few days later, a picnic was organized for all the dancers who had sacrificed a lot of their time to the folk dance practices.

Most of the competitions are over by now, and we are looking forward to the Canoeing Competition. There, our members will surely exert their utmost energy to row ahead of the other canoes. In the meantime, let us hope for the best.

Hon. Secretary.

PANORAMA FROM THE FIRST SWIMMING GALA

Our Swimming Gala was held at the Kowloon Tsai Park Swimming Pool. We had the heats on 8th October, and the final on the following Friday. Since this was the first Swimming Gala in the history of Q.E.S., everybody was particularly excited, especially the House officials. Before the great event took place, we could see House officials fussing about, persuading, encouraging, nagging, begging and even threatening their members to take part in the competitions.



* * *

The intermittent showers could not baffle the competitors, but they did chill the enthusiasm of the spectators who had neither umbrellas nor mackintoshes. Now and then, the latter had to take refuge in the canteen where the smell of toast was most inviting.

* * *

A troop of scouts marched smartly along the Prince Edward Road towards Kowloon Tsai. They took up their duty as soon as they arrived at the swimming-pool. Their spirit of responsibility was indeed admirable!

* * *

About nine o'clock a.m. the competitors put on their swimming suits and appeared by the side of the pool. The strong and muscular ones walked here and there, while the skinny ones hid themselves.

* * *

“Bang!” went the starter’s pistol. It was immediately followed by a series of “splashes” as the competitors dashed for the pool. On several occasions, however, some “splashes” preceded the “bang”! At one time, seven out of eight competitors were so anxious to swim that they all dived into the pool before the pistol was fired. The remaining one stood akimbo at the starting point and was much applauded for his tranquillity.

* * *

A competitor in Boys A grade 50 metres free-style competition performed a grim comedy. He did not hear the stopping signal from the starter after he had jumped into the water, and swam towards the end. He was rather

depressed when he learnt the bitter fact. Yet despite all the energy he had wasted he won the champion when the game started again. Practice makes perfect.

* * *

The D Grade boys swam like ducks in the pool. We could not help bursting into laughter when we saw the "ducks" swimming "dog-style". However, we gave them three cheers for their courage and spirit as they struggled to the end.

* * *

The girls' Kicking Board Race was an exciting event that exposed the timidity of what people termed the "weaker sex". Many of them had to give up halfway.

As they were moving on the life-guards watched them closely by the side of the pool. Once a girl was seen struggling round and round with her board and appeared to be stuck in the middle of the pool. Splash! A life-guard jumped, into the water to offer her help. Having handed over her board to the life-guard, the girl swam back to the starting point in Free-Style! The life-guard was left behind to help himself!

* * *

Some of the B Grade Boys were as curious as pussycats. They wondered what the decision of the judges would be if they reached the destination at the same time. So they worked out such an experiment. The result was that they were all disqualified. Ha-ha!

* * *

The most funny event was the Staff-against-Prefects 4 by 50 metres relay. Members of the staff who took part were Mr. Hinton, Mr. Crisswell, Mr. Lee,



and Mr. Chow. The Staff team should have beaten the prefects, judging from their size and weight. However, the prefects won the game by thirty yards. Can you remember the effort Mr. Crisswell put up? He kicked and splashed, like nothing you can imagine!

* * *

The invitation relays were the most exciting events of that day. Many teams of other schools were invited. The competitions were intense. The competitors' speed seemed alarmingly great, as if they were steam-engines. They all swam with powerful strokes. Their feet beat up and down systematically, leaving trails of white foam behind them.

* * *

Miss B. Mair, our former P.E. teacher, kindly presented the prizes to the winners. Her speech, delivered at the prize-giving ceremony, served the double purpose of encouragement and consolation; for we saw we were really no match to the various invitation relay teams. But we are certain that improvements will be made next year.

OBSERVERS.

VOLUNTARY SOCIAL WORK IN SUMMER

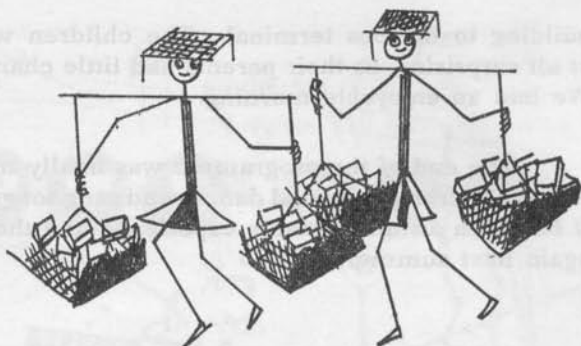
(1) WORK CAMP AT TIN FU TSAI

"Youth is a gift so true and rare,
Noble things we do and dare;
Done for one and done for all,
It is a gift and it is a call.
Oh, come let us be united
In work and in play;
Spend our happy days."

It was a splendid opportunity for thirty young students from various schools to work and play together at Tin Fu Tsai. The Social Welfare Department arranged this project for us.

We lived in the temple and the villagers' houses. But we had our own kitchen and lavatory. There was a lot to do: besides the construction of a drainage system for the village, there was cooking and sanitary maintenance for the whole camp. The work was shared among four groups: Venus, Hearts, Beavers and Hurricane (all named by ourselves!) Except for the lucky ones who prepared meals and snacks, everyone had to take up the work of digging, shovelling, carrying baskets of sand and stones. We learnt what 1, 3, 5 implies (to pour 1 basket of cement, three baskets of sand, five baskets of stone to the

trough); while "thrice dry, thrice wet," means how you should mix them. It sounds easy, yet to learn how to make good concrete means sweat and toil!



After work, there was fun. To have a bath really means to have a swim in the pond! At night, the world was ours. Amid songs and games we made new acquaintances. We gave performances and games for children to entertain the village folks. Inside the temple, we held midnight folk-dancing while the folks were asleep! Any more to tell? Yes, we had a campfire and barbecue—a time that the village near Tai Lam Chung Reservoir was flared up. In fact, in Tin Fu Tsai, we enjoyed days and nights.

LAU CHUNG SHING,
U.6A.

(2) CHILDREN'S CLUB AT LI CHENG UK RESETTLEMENT AREA

Once again, the American Friends Service Committee provided us with an opportunity for group experience by organizing the summer play centre in August. There were two periods altogether; each lasted two weeks.

Before the actual schedule started, an orientation course of three and a half days was arranged for closer acquaintance among the councillors and the staff and thus ensuring better co-operation in the programme. Lectures on children's need, hygiene, techniques in leading group singing and games were given. We found these extremely useful in our actual practice.

The children were divided into three groups according to their age. Three councillors were to take charge of a particular group of children, numbering from 15 to 20 for the whole period. Every day children participated in games, singing as well as handicrafts. Informal instructions were also part of the regular programme; but in this we found the children showed less interest and response in this session than the other activities.

Our group went for an outing to the Tsimshatsui Park on the last day of the programme. It looked like a grand parade as we marched from the centre

building to the bus terminal. The children were delighted. This was not at all surprising, as their parents had little chance of taking them out to play. We had an enjoyable morning.

The end of the programme was finally marked by the Parents' Day on which children performed dances and sang songs and their work was exhibited. It has been an unforgettable experience and the children begged me to come again next summer.

LO SHUK HING, L.6A.

(3) SUMMER CAMP AT SILVERMINE BAY

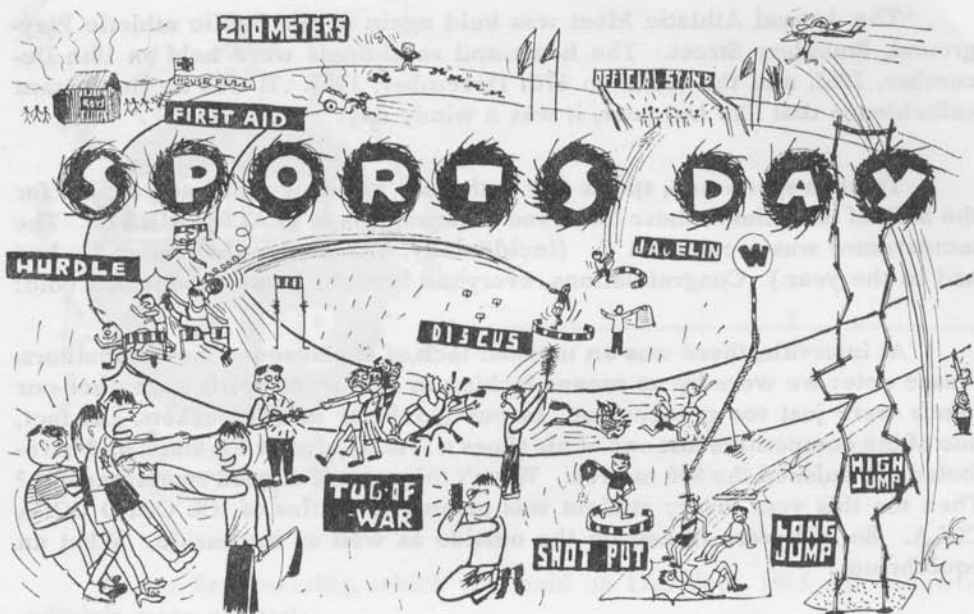
This summer, I joined the voluntary social work and acted as an instructor in the children's Summer Camp in Silvermine Bay.

The orientation course I attended was a residential one. There were altogether over one hundred volunteers from different schools and colleges. We resided in the beautiful Youth Centre, the Caritus, in Cheung Chau. There, we listened to talks given by experienced social workers on various subjects such as: how to lead the children, how to teach them games and songs effectively, programme planning and many subjects equally instructive and interesting. Besides the normal schedule of talks, we had many activities including swimming, games and folk-dances, dramatic evening, barbecue and picnic to the Cave of Cheung Po Tsai. During the four days, I made a lot of friends. We found the course too short when we had to part.

There were 2 summer camps held in late August. The campers consisted of 5 boys and girls ranging from 9 to 13 from different community centres.

We were rather inexperienced in managing a children's Summer Camp. But with help and advice from supervisors we were able to run the camp satisfactorily. We arranged games, film shows, songs, folk-dances and went for picnics and swims with them. We found them very active, intelligent and obedient. None of us would forget the campfire. All of us enjoyed it tremendously. We felt rather sad when we had to say farewell to those lovely children.

LEE SIU FUNG, L.6A.



The results of the Sports Meet were as follows:

North House:	59 points	South House:	75 points
East House:	100 points	West House:	71 points

The Over-all Championship went again to East House. All the four houses had done their best and 10 records were broken:

GIRLS A GRADE

200 Metres Race	Mak Yee Ming	30.7 seconds.
80 Metres Low Hurdles	Ku Yin Kay	16.1 seconds.
	Tsang Fung Chee	16.4 seconds.
Long Jump	Lo Wing Sim	14 ft. 6½ inches.
High Jump	Lo Wing Sim	4ft. 4 inches.

GIRLS OPEN GRADE

Javelin	Lau Wai Man	62.9ft.
Discus	Leung Shuk Ying	61 ft. 8½ inches.
	Tsang Fung Chee	58 ft. 11½ inches.

BOYS B GRADE

200 Metres	Lung Wun Cheong	26 seconds.
------------	-----------------	-------------

BOYS OPEN GRADE

Hop, Step and Jump	Chan Kwok Chung	35 ft. 11½ inches.
Discus	Yip Chun Hay	82 ft. 10 inches.

The Annual Athletic Meet was held again at the Public athletic Playground, Boundary Street. The heats and semi-finals were held on 10th December, 1965, and the finals on 17th December, 1965. It was an unpleasant coincidence that like last year, it was a windy day.

To keen sportsmen, sports day is the day to display themselves; but for the bulk of the School, those 'reserved' fellows, it is a 'BLACK FRIDAY'! The temperature was a cold 47.8°F. (Incidentally, 47.8°F. was the lowest we had had in the year.) Congratulations, everyone brought home a common cold!

At intervals, there was an unusual lack of applause for the competitors. Please note: we were by no means lacking in sportsman spirit but rather our hands were just too preoccupied, in our gloves or in our pockets. In fact, one of the competitors lost one of his shoes a few steps after his start; and bare-footed, he finished the 800 metres. Wasn't this a proof of good sportsmanship? Then too this year, every student was given two bottles of ICE COLD COCA COLA. So, we were frozen on the outside as well as the inside. What an equilibrium!

Everybody huddled around the ring waiting for the new sports feature—the 4x100 metres House Captains and Prefects Relay. However, one must be reminded that though these Captains and Prefects were trained to chase after their members and fellow schoolmates, running was no easy task for them. Nevertheless, they did put up a show—how some of the boys hobbled, how some of the girls toddled, and how they struggled! Serve them right, these bullying monsters!

As usual, the old girls were not a bit interested in their Race. After several cordial invitations from the staff, and their names being sung out many times, the race had to be cancelled because no one cared to show up. Are those girls really that OLD!?

The tough 1500 metres race trophy went to a boy scout, a worthy fellow. Now, they can say, "Come join the Scouts! We can make you finish 1500 metres in 5 min. 10 sec., and give you stamina!" A fine publicity stunt, indeed!

The tug-of-war between staff and students was won, to our surprise, by the staff after claiming the 'honour' of being the loser for so many years. Perhaps, an explanation could be found. It was either because the students had grown weak (no doubt about it, having to go through all those examinations, which were more than the twelve labours of Hercules) or because the teachers had grown strong (work out the reasons, will you?)

We owed our deepest gratitude to our beloved Principal for reading our minds so well in cutting short his speech and in the announcement of the half day off. But, just consider who could go back to school after being a 'vacuum cleaner' for hours without a complete washing from top to bottom!



In our first meeting, which was held on 17th Sept. 1965, the following officials were elected:

Chairman	Ho Kai Lim	(L6A)
Vice Chairman (Boy)	Ng Shin Kwong	(4C)
(Girl)	Lau Wai Man	(4D)
Hon. Secretary	Ho Chung Nin	(L6B)
Football	Ching Kwok Ping	(5B)
Basketball (Boy)	Yip Chun Hei	(5C)
(Girl)	Tsang Fung Chee	(5B)
Badminton (Boy)	Glenn Lau	(U6B)
(Girl)	Tsang Lai Lai	(4D)
Table Tennis (Boy)	Lau Kai Chiu	(L6B)
(Girl)	Ku Yin Kay	(L6A)
Athletic (Boy)	Chiu Sin Bun	(L6B)
(Girl)	Mak Yee Ming	(5C)
Swimming (Boy)	Lee Ka Kit	(L6B)
(Girl)	Yeung Shuk Yin	(L6A)
Advertisement Boys	Hui Yu Ping	(4B)
Girls	Fung Lin Foon	(4A)

This year, our sports master and mistress continue to be Mr. Albert Thumb and Miss Lee Pui Lan. Under their guidance, the sports activities have been carried out very smoothly.

Our student representatives entered sports events arranged by H.K.S.S.A. Their results were encouraging. The girls table tennis team became champion in Kowloon while the Folk Dance Team retained the championship for another year. The Girls B grade Sports Team came third in the Annual Inter-School meeting and the girls Relay Team came first several times in Invitation Relays.

On the whole, the girls were more successful than the boys this year, we sincerely hope that the boys will be animated by the results of the girls and improve in the future years.

(A) INTER-HOUSE COMPETITIONS:—

(1) SWIMMING GALA

For the first time in the History of Q.E.S. we held a Swimming Gala this year. It was held on the 8th and 15th of October, 1965 at the Kowloon-Chai Swimming Pool. Through the co-operation of the staff and students, the Swimming Gala was a very successful one. The trophies were presented by Miss E.S. Mair, the Senior Lady P.E. Inspector of the Education Department. The results were not too good but we must remember that this was the first swimming gala. With more practise in the summer vacation there will be much better results next year. The overall championship went to South House.

(2) FOOTBALL

In the Inter-House Football Competition, North House, possessing several brilliant players like Ching Kwok Ping and Ho Kai Lam, was able to retain the championship for another year. However players of other houses also struggled very hard; the matches were very close indeed. We were very glad to see that some keen house players were boys from lower forms.

(3) BASKET-BALL

Boys:— West House was able to beat the other three houses and procured the championship. The other three houses, each winning a match, shared the second.

Girls:— Again West House was invincible and retained the championship while North House came second and East House came third.

(4) TABLE-TENNIS

Both the Boys and the Girls competitions are extremely exciting this year. Until the last moment it was difficult to clarify the position of each house in the competition. Also it was delightful to discover that several young players were giving promising performances. In the boys section, North and South shared the championship while East and West came third. In the girls section, East, West and South all came first.

(5) BADMINTON

West House boys won all three matches and came first. North House came second defeated by 1 point. However, in the Girls Competition, they defeated West House by 2-0 in the championship match.

(6) FOLK DANCE

For the first time the Inter-House Folk Dance Competition was held this year. They were three dances: one compulsory dance, one free choice dance and one modern dance. North House, being well-practised, came first in the Compulsory Dance and also in the Free Choice Dance. West House was first in Modern Dance. On the overall position North House came first, East House second, West House third.

(7) CANOEING

An Inter-House Competition on canoeing will be held this summer. The place for competition will be our Sai Kung Camp.

(B) INTER SCHOOL

This year we entered the Inter-school Football Competition in both B Grade and C Grade. Though the result was not too good, however the players had all practised very frequently and has shown true spirit of sportsmanship in every match.

BASKETBALL

This year our school entered the Inter-School Competition in Boys A grade, Boys B Grade and Girls Competition. The representatives of the school practised every Friday and Saturday and were coached by Mr. Lau Chat Bun, our former sportsmaster. Though the results were not quite good, nevertheless most of the players were very keen in the competitions and had gained much experience. It is hoped that they will do better next year.

TABLE TENNIS

Girls:— The girls taking part in the Inter-School Competition had a very brilliant year. For the first time they gained the Inter-School Championship for Kowloon.

Boys:— The boys didn't seem to have any luck this year, either we were put into a group with very strong teams or we lost just by very few points on the qualifying rounds. Nevertheless they gave satisfactory performances and won a few matches.

FOLK DANCE

The school team came first in the Inter-School Folk Dance Competitions. They gave a very good performance and the judge spoke highly of them. This is the second year we have won the championship.

BADMINTON

The school team entered the competition arranged by the H.K.S.S.A. The team was able to show their best and gained much experience in the Competition. The results were quite satisfactory.

CROSS COUNTRY

This has been quite a successful year for the Cross Country Team in our school. Chow Shiu Cheong came first in the Inter-School Cross Country Competition. Other members of the team also did well.

CHINESE BOXING

Chinese Boxing practises were held very frequently this year under the guidance of Miss Lee, our sportsmistress. They gave a performance in the Government Stadium in the Farewell Party to Princess Margaret.

ATHLETICS

The school team entered the Inter-School Competition arranged by the H.K.S.S.A. The girl B Grade team came third. In Long Jump, Lo Wing Sim came second. The boys did not do so well but most of them were able to reach the standard and gained points for the school.

INVITATION RELAY

This has been a successful year for our Girls Relay Team. They came first several times. In the Farewell Party to Princess Margaret, the Team did very well but was a little bit unlucky and was beaten by D.G.S. by just a small fraction of a second. We are glad to see some new members becoming more skilled.

The boys Teams consists of four new members. Though their results were not very good, it is hoped that with more experiences they will do better next year.

RESULTS:—

Boys:—

4/11/65	Perth Street Middle School	4th
23/11/65	Wah Yan College, Kowloon	5th
14/12/65	N.T. School Sport	6th
22/12/65	Kings College	3rd
5/ 2/66	K.G.V.	5th
11/ 2/66	D.B.S.	5th
18/ 2/66	Shakiwan Tech. School	3rd
24/ 2/66	Queen's College	2nd
23/ 2/66	Jockey Club Tech.	2nd

GIRLS:—

K.G.V.	3rd
Perth Street School	1st
Shakiwan Tech. School	1st
Jockey Club Technical School	1st
N.T. School Sports	2nd
School Rally	2nd
St. Stephen Girls College	3rd

THE CHRISTMAS PARTY

The Christmas Party, sponsored by the four Houses and the prefects, was held on the 27th December. Although Examination would be held immediately after the holidays, still there were about two hundred schoolmates taking part, especially from the lower forms.

The party began at 2.00 p.m., starting with stall games. There were altogether eleven stalls arranged in the hall. Boys and Girls crowded in front of each stall, waiting their turns to send off "Rockets" to the moon, for the "Gold Rush", "Bowling" and so on. Voices of 'The Beatles', 'The Platters', Cliff Richard etc., could be heard from every corner of the hall. It was not from the radio, but from the request centre in front of the stage. If you got ten cents, you could dedicate a song to anyone you liked.

Refreshment was served in the covered playground after stall games were over. While those with a ticket were enjoying their 'coke' and cakes, the poor organizers and helpers were doing all the clearing up in the hall.

Soon, games started. It was very successful because those who took part enjoyed themselves very much. Cheers, yells, shouts and laughter could be heard all the time. When competitions were held among groups, there was more excitement. However, dinner was more attractive. As soon as it was announced that "Dinner is ready", all those in the hall disappeared. In a wink, they were found in the covered playground.

Mr. Hinton was invited to draw lots for the lucky numbers and to present the prizes which were numerous though small in size. It was said that everyone had equal chances but I found most of the organisers were the lucky ones. Why? Were there any tricks? Ha-ha!!

The singing by Mr. Hinton and the House Captains was most amusing and welcomed. 'Encore' and loud applause were heard. "Do you want to Dance?" asked the Male Duet. So came the last programme—Folk Dancing.

(Everyone, not only 'The Ten Pretty Girls' and 'The Shoemaker', 'Put their little foot', waltzing along the 'Road to the Isle'.) We could have danced all night if the gramophone had not stopped working at exactly ten o'clock.

AU YEUNG YUEN HAAN, L.6A.

THE CHRISTMAS CONCERT

This was a novelty in Q.E.S.—that the Dramatic Society and the Music Association joined forces to organize a Christmas Concert.

The programme comprised of two musical items: a Christmas Cantata, 'O Little Town of Bethlehem', presented by the Music Association; and a play, 'The Path to Goodness', presented by the Dramatic Society and the Senior Choir.

The curtain was raised to reveal our mixed-voice choir in the 'O, Little Town of Bethlehem'. All of them had to pay half of their attention to the conductor, making sure they did not shout when it should be silent, and another half to the song-sheets to make certain they were singing the right words. Their eyes had to work fast to adjust themselves to the frequent changes of coloured lights of red, yellow, blue, green, and purple. I wonder if they had made use of such a valid excuse for getting a new pair of spectacles.

Serene, calm, majestic and religious—that was our Christmas Play. The play told the story of a little boy who went searching for goodness and how he was guided to the Manger. In the play, the story of Jesus Christ was dramatised and the characters were modernized. The young actors and actresses, though inexperienced, proved themselves capable. They could do much better if they had more stage experience and knowledge of drama. The choir sang several favourite carols and often we heard the audience humming with them.

All who attended the concert said that the Christmas Evening was a peaceful and enjoyable one.

And all are earnestly hoping too, that this Dramatic-Society-and-Music-Association Evening would prove to be the overture for a future Q.E.S. opera.

KU YIN KAY, L.6A.

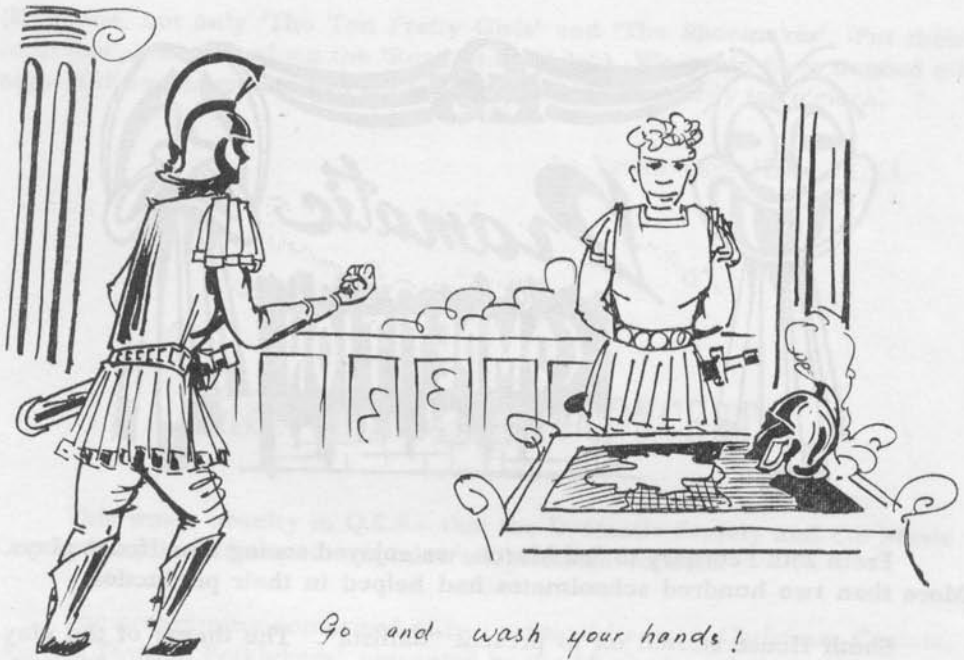


From 28th February to 3rd March, we enjoyed seeing four House plays. More than two hundred schoolmates had helped in their production.

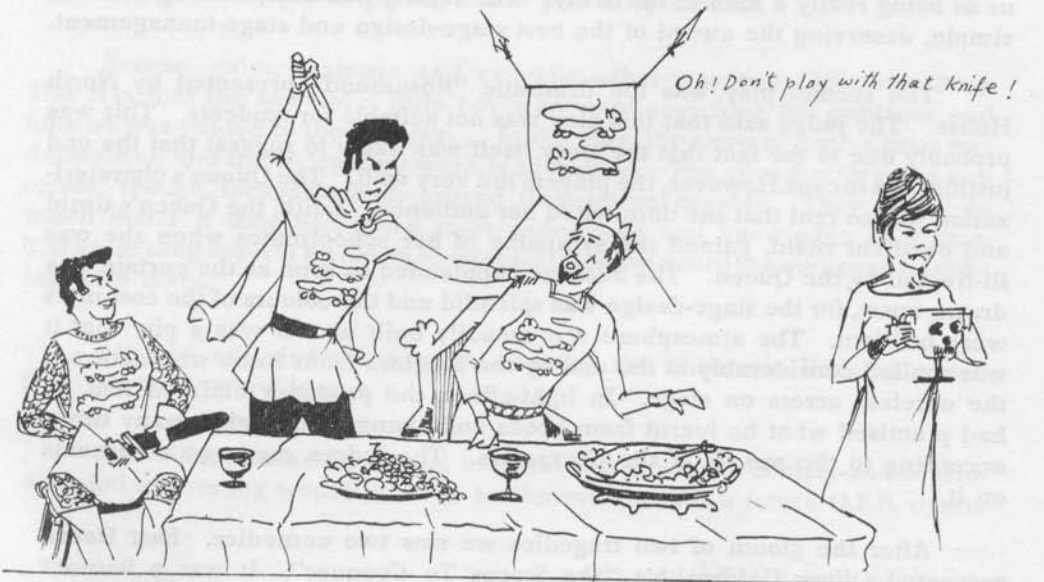
South House started off to present "Ballista". The theme of the play gives a warning to the present world that some powerful countries are constantly building military bases in various places and threatening war. The tragic ending of the play, when Rufida was attacking Nesos, hinted at the gloomy future of pursuing such a policy. The play on the whole was a failure for two reasons. Firstly it is a political theme. Secondly, the climax of the play was too weak and the tempo was too slow. The story itself was already uninteresting if not boring, and yet the producer did not compensate it by more stage-movements. The judges commented that their actions were few and were often repeated. The part best acted was the Roman Sergeant who impressed us as being really a man in the army. The setting was neat, well-lighted and simple, deserving the award of the best stage-design and stage-management.

The second play was the dramatic "Rosamond" presented by North House. The judge said that this play was not suitable for students. This was probably due to the fact that the story itself was likely to suggest that the end justifies the means. However, the players did very well. The Queen's characterization was so real that she dominated her audience. Edith, the Queen's timid and obedient maid, gained the sympathy of her schoolmates when she was ill-treated by the Queen. The audience applauded as soon as the curtain was drawn apart, for the stage-design was splendid and the colours of the costumes were brilliant. The atmosphere was steadily built up. It was a pity that it was spoiled considerably at the end by the laughter from some who detected the careless errors on stage. In light-effect, the producer claimed that he had practised what he learnt from books and changed the lights many times according to the moods of the characters. The judges made no comments on it.

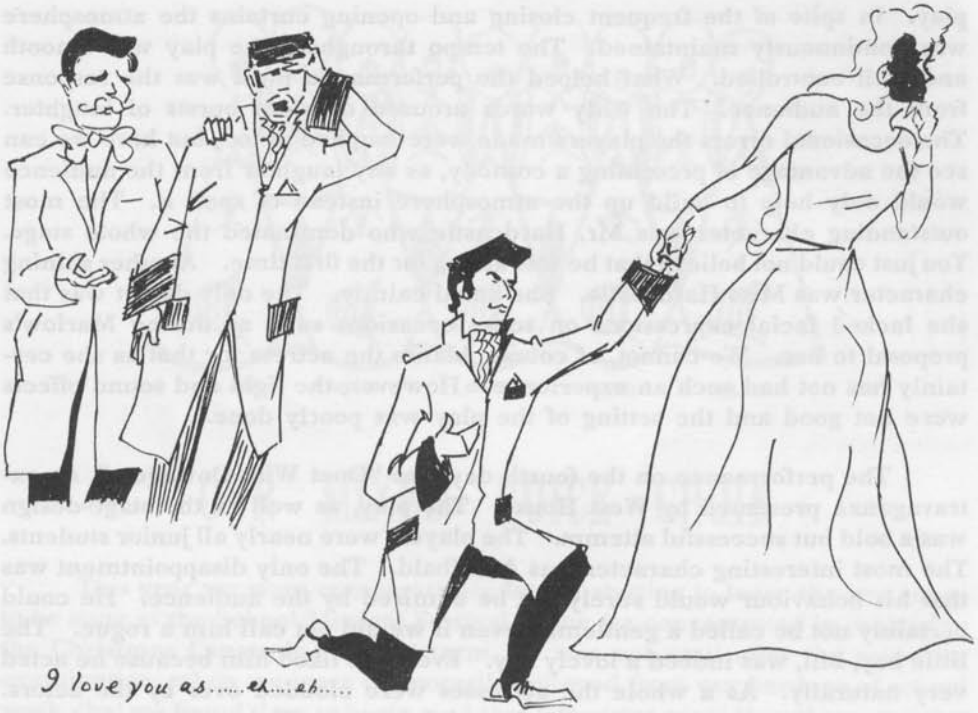
After the gloom of two tragedies we saw two comedies. East House presented Oliver Goldsmith's "She Stoops To Conquer". It was a four-act



Go and wash your hands!



Oh! Don't play with that knife!



I love you as.....eh.....ah.....



You have a good profile.

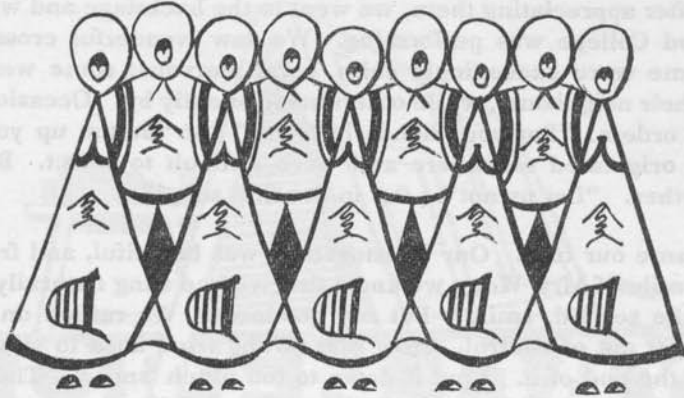
play. In spite of the frequent closing and opening curtains the atmosphere was continuously maintained. The tempo throughout the play was smooth and well controlled. What helped the performance most was the response from the audience. The witty words aroused constant bursts of laughter. The occasional errors the players made were laughed at too; but here we can see the advantage of presenting a comedy, as any laughter from the audience would only help to build up the atmosphere instead of spoil it. The most outstanding character was Mr. Hardcastle who dominated the whole stage. You just could not believe that he was acting for the first time. Another shining character was Miss Hardcastle. She acted calmly. The only defect was that she lacked facial expressions on some occasions such as during Marlow's proposal to her. We cannot, of course, blame the actress for that as she certainly has not had such an experience. However, the light and sound effects were not good and the setting of the play was poorly done.

The performance on the fourth day was "Duet With Dowagers", an extravaganza presented by West House. The play, as well as the stage-design was a bold but successful attempt. The players were nearly all junior students. The most interesting character was Archibald. The only disappointment was that his behaviour would surely not be admired by the audience. He could certainly not be called a gentleman even if we did not call him a rogue. The little boy, Bill, was indeed a lovely boy. Everyone liked him because he acted very naturally. As a whole the actresses were clouded over by the actors. The presentation, however, had serious defects too. The actresses spoke too softly there was complication of the colour design in stage and costume, and breaks in tempo by numerous exits and entries, and the frequently empty stage were all defects.

The adjudication was on 3rd of March, immediately after the play presented by West House. The decision for the awards took a longer time than the previous years. It was indeed difficult for students to guess correctly the result as the four plays were nearly equally enjoyable. While all of us were eagerly waiting, Mr. Hinton came out and congratulated us for our effort and improvement shown in our performances. The result was announced at last that East House has won the best production; North, West, and South House got the second third and fourth place respectively.

OBSERVERS.





OUR MIXED VOICE CHOIR

This year we were comparatively late in starting to learn the two songs to be sung at the School Musical Festival, since we concentrated in practising the Christmas Canata in the first term. It was not until after the mid-year examination, when we were temporarily relieved from our burdens of school work, that we found time to begin, and that left us not more than three months. Still, our enthusiasm was not abated and the desire to do well at the Festival was strong.

Besides the separate trainings for the four parts during the Chinese New Year Holiday and during lunch hour or after school, we had full choir meetings every week. We all enjoyed singing, the seventy of us, especially the Form V and IV students who had to miss their music lessons were glad to have a chance of exercising their vocal chords. With the happy song "Haste thee Nymph" we got on splendidly, and were confident to perform it well. It was "Custureme" that worried us, for we went flat so often, and in the last few days before the competition our attention was concentrated on the latter. There were to be only four choirs competing. "We'll get fourth place if we continue to go flat," said Mrs. Wong.

We would appear as the 'challenger', being the winner last year, and our battle was fixed on 4th, March at eight in the evening. We had final practises in the morning and again in the afternoon, and had so taxed our voices that Mrs. Wong found it necessary to force us to drink some Chinese medical tea which could have some soothing effect on our throat. At seven we assembled outside the City Hall. Some grouped together in an odd corner or leaned against the balustrade—not going to jump into the harbour, mind you, but humming the tune softly to themselves. While the shy ones kept the theme alive in their hearts.

We took our places on the benches above the stage, and listened quietly to the first two Choirs, Diocesan Boys and Girls, and St. Paul's Co-Educational

College. After appreciating them, we went to the backstage and waited while New Method College was performing. We saw wonderful cross-section of people. Some were exceedingly calm, some nervous; some were chatting eagerly to their neighbours, while others stood silently by. Occasionally there were some orders: "Put your hands in front!" or "Button up your coats!". The orders originated elsewhere and were difficult to detect. But all of us prayed together. "Let us not be flat in the first song!"

Then came our turn. Our "Custureme" was beautiful, and from the encouraging smile of Mrs. Wong we knew that we had sung naturally. So relax and enjoy the second, smile! But my goodness! We rattled on faster and faster, and got out of control. How Mrs. Wong tried hard to slow us down! Well, that's the end of it. I put it down to too much 'smile'. The Challenge Cup was handed back to St. Paul's Co-Educational College, and we gained the second place.

CHAN SIU MAY, L6A.

SENIOR CHORAL SPEAKING IN THE MUSIC FESTIVAL

"Haste thee Nymph, and bring with thee,
Jests, and youthful jollity....."

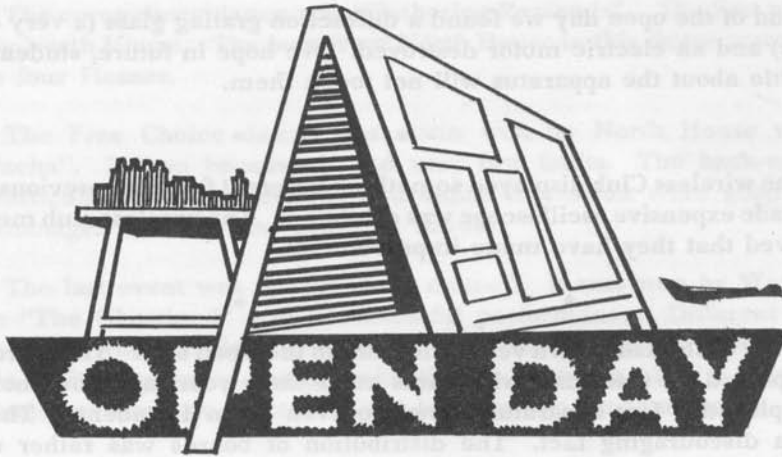
Indeed, jollity comes from Milton's "L'Allegro"!

Having selected a group of twenty students from our class to join in the competition, Mrs. B. Lim began to teach us how to recite the poem. After her tremendous effort and our laborious practices we gradually understood the poem. We felt its beauty and we had the whole scene in our mind. However, complaints would now and then be showered upon us that a small boy was speaking too loudly, a tall boy there was speaking too softly and a girl in the middle was too gloomy in countenance. So we paid much attention to our facial expressions. Day after day we endeavoured till at last the small boy and the tall boy were corrected and everyone was happy during the recitation.

Neatly dressed and cautiously fed—fat meat and sweets were forbidden in our diet—we stepped up the Concert Hall Stage as were instructed and arranged ourselves into a geometrical symmetry pattern. Stage-fright did catch us. It was not until applauses roared loudly that we realized what we had done.

We waited for the result. Oh! Our effort was not in vain! We were awarded the Stage Club Trophy!

SZETO WING HOI, 5A.



The exhibition of the work done by students was shown in the hall on 22nd and 23rd of April. The major part of the hall was occupied by the Scout's section. A large mosaic of Lord Robert Stevenson Smyth Baden Powell, the founder of the scouts, was put up on the wall. This was evidently done with great effort. The guests were most interested to see the various methods of knotting ropes. The scout log-books attracted lots of people too. At the sight of the "lookout post" which stood about seventeen feet high and was built entirely by tying poles together, we could not help admiring the skill of the scouts.

* * *

A very interesting topic was worked on by the junior students. It was statistic diagrams showing various facts relating to students in our school, such as their religions, careers, and their time of going to bed. It was funny to see some of them go to bed at eight o'clock p.m. and some of them at three a.m.!

* * *

If you were near the Biology Club Section, you would probably detect a queer smell. It was the smell of the antiseptic in which the dissected rabbits were kept. Various organs of the rabbit were clearly shown. A student standing by gave a crazy suggestion, "I hope they will dissect a human body to exhibit so that we can learn exactly what are inside our bodies."

"They will, if only you would sacrifice your own body!" said another student.

* * *

The story of "A little drop of rain" illustrated by a series of carefully drawn pictures showed the zeal of the Form 1 students. It also reminded you of your own Form 1 life.

* * *

The Physics Club displayed some apparatus to show some interesting phenomena in physics. However, little attention was paid to their protection.

At the end of the open day we found a diffraction grating glass (a very expensive one) and an electric motor destroyed. We hope in future, students who know little about the apparatus will not touch them.

* * *

The wireless Club displayed something different from the previous years. A self-made expensive oscilloscope was exhibited. The wireless club members had proved that they have made improvements.

* * *

Some Clubs had shown very little work in the Open Day. The Astronomy Club displayed the star-chart which was made three years ago; the Chemistry Club displayed a few apparatus known to even Form 1 students. This was due to a discouraging fact. The distribution of boards was rather unfair. There is no reason why the History section should occupy half of all the boards while the Chemistry and the Astronomy Club shared 3 boards, and the Physics Club got only one.

* * *

A new Section in the Open Day was the English Bulletin Boards. They were done by students from Form 1 up to Form U.6 The contents in one boards was entirely different from the other. We can really learn a lot from them.

* * *

However, on the whole, what we could see open day this year was not as varied as the previous year. Improvement is required in future.

REPORTER.

THE INTER-HOUSE FOLK DANCE COMPETITION

The Folk Dance Competition is a new event that had never been held in our school before. It aroused criticism from teachers and students. Some thought that there are already too many competitions in our school; some asked why there should be modern dances since it was called the "Folk Dance Competition", and suggested that the "modern dance" should be omitted in future. It would make one ill to sit so long in the Hall which became very stuffy.

The various dances from Four Houses were performed on 27th April with Mrs. Tsui, Mr. Walter Ng, and Mr. So Man Kin as judges. Light effects were used to help the dancers. The overall championship was won by North House. East, South, and West House came second, third and fourth respectively.

The compulsory dance was "Gathering Peascods". The first place was won by North House. The boys from North House in this dance were the best of the four Houses.

The Free Choice dance was again won by North House with "La Cucaracha". It won because it had very few faults. The back-ward kick was particularly good. Gestures and facial expression were good too and they managed to show the Mexican flavour.

The last event was the "Modern dance". It was won by West House, whose "The Ghostland" was a successful performance. Different kinds of music were well blended. The Waltz part was especially good. The two girls in white contrasted sharply with the six ghosts in black. It impressed one deeply to see how the evil spirits tempted the innocent souls.



As a general comment Mrs. Tsui pointed out that most of the dancers had not enough practice; most of the dancers were too lazy to point their toes downwards and the climax in general was weak. Some of the dances neglected to fill the central part of the stage; some of the steps did not fit the music; some of the dancers had no expression on their faces; and some Houses had chosen difficult music in their performance. For example, the "Mexican Mixer" was too difficult for elementary dancers, and the two Houses who chose it had made lots of errors.

To sum up, in a performance, one or two skilful dancers cannot make the performance successful; yet one or two careless mistakes will be enough to spoil the whole thing.

REPORTER.

THE FORM 4 ECONOMIC & PUBLIC AFFAIRS PROJECT WORK

A project undertaken by students with the guidance of teachers is a very good way to inculcate on the pupils the duties of good citizenship. Through the project we can broaden our outlook and enhance our sense of civic responsibility.

This year the theme of the project is "Tourism in Hong Kong". Tourism, as we all know, plays an important role in the economy of Hong Kong. The income from the tourist trade has profitted the Colony a great deal. Our work is to show what tourism is, why Hong Kong is an important tourist centre, problems concerning tourism, and our suggestions in promoting the tourist trade in Hong Kong.

At a meeting of the whole form, a student committee for this project was elected:

Chairman	Lau Wai Pang	(4B)
Vice-chairman	Tsang Lai Lai	(4D)
Hon. Secretaries	Yuen Kwai Wah	(4C)
	Susan Pons	(4B)
Hon. Treasurer	Yeung Po Yiu	(4A)

These committee members were responsible for the co-ordination as the project was carried on.

All the pupils in the form were divided into 16 groups, each of which was responsible for securing information on one aspect of the work. The way of procuring information was three-fold; first, we gathered information and photographs through visits to various organisations concerned; secondly, from the lectures given; and thirdly, from other sources of reference, such as books and travel magazines.

Each group consisted of two group leaders, two editors, two typists, one photographer, one treasurer, and two others for making models and charts. Different groups visited different places, such as hotels, shops, passenger liners, the Hong Kong Tourist Association and other organisations concerned. Some even interviewed tourists at the Kai Tak Airport. They all enjoyed their visits from which they had learned much.

All the information collected was first written down and then handed to the editors for revision and consolidation into group reports. The reports were then checked over by the teachers before the final copies were made.

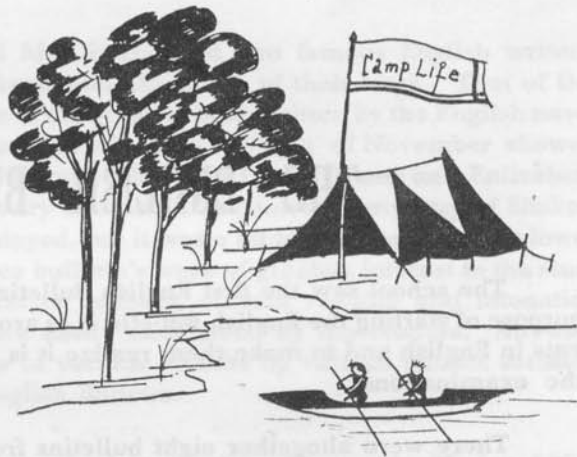
Our project started in October, 1965 and was completed by the end of April, 1966. During these months, students typed stencils and made models

and charts. By April, a correcting committee was appointed to do the final check up. There were also two other committees responsible for the decoration and the lay-out of the exhibition. With the help of these students, the exhibition was held on the 13th and 14th of May, 1966. We all have enjoyed co-operation and have learned much more about Hong Kong.

The exhibition was a success. The visitors were impressed by the quality and quantity of our work. We are grateful not only to the officials of the organisations who supplied us with the required information, but also to all the visitors of our exhibition, numbering 900, who honoured us with their presence and valuable comments. We hope that the coming project next year will achieve a greater measure of success.

Hon. Secretary.

ACTIVITIES IN OUR SAI KUNG CAMP



How many times have you been to Sai Kung Camp? Once? Twice? Or as often as Charles Shum, who has been there 25 times? Whoever has spent their week-ends or holidays in our camp will bear in their minds a vivid memory—a memory of joy that you will never forget, and of comfort that will warm your heart when you feel lonely.

All through the summer the camp was almost fully occupied. Students from various forms and old students working in society or studying in universities went camping one group after another. Camp-fire flared and reflected the lights of moon and stars. The sound of music echoed among the hills around our camp site.

Various clubs and societies have made use of the camp to do practical work, e.g. the Cross Country Club, the Biology Club, and the Geography Society.

Early in the last Summer, a work camp of three days was busy there. They made netted windows to keep away mosquitos and insects from getting in the house at night. Some broken windows were repaired too.

Following this was an Outward Bound Canoe Camp to Sai Wai. Seven canoes paddled by eleven students and three teachers (Miss P.L. Lee, Mr. A. Thump, and Mr. W.T. Poon), started fresh and came back exhausted.

In April, 1966, the annual Camp Wanders' training Course began. They received lectures as well as practical work to help their fellow students go camping in future. During various campings, the bushes nearby were cut. A canoe-shed will be soon erected so that we need not carry out the canoes from the camp house laboriously every time we go there. Two new canoes are now under construction by OUR OWN STUDENTS in their woodwork lessons and spare time. They are expected to be finished within this year.

The Camp Committee is now organizing an Inter-House Canoeing Competition in the middle of July 1966. It will be a new event full of excitement.

REPORTER.

THE ENGLISH BULLETIN

The school saw the first English Bulletin set up in October, 1965. The purpose of starting the English Bulletin is to arouse further interest of the students in English and to make them realize it is not merely a subject to pass in the examinations.

There were altogether eight bulletins from October, 1965 to May, 1966. Each month three classes worked together to produce a bulletin on any subject they chose, concerning of course, English. The distribution of the twenty-form classes was as follows:

October 1965	—	U.6A, 4C, 2A.
November 1965	—	5A, 3D, 1A.
December 1965	—	U.6B, 4B, 2D.
January 1966	—	5C, 3C, 1B.
February 1966	—	L.6B, 4A, 2C.
March 1966	—	5B, 3B, 1D.
April 1966	—	5D, 3A, 1C.
May 1966	—	L.6A, 4D, 2B.

The classes were divided in such a way so that the upper form and the lower form students would have a chance to co-operate and thus might promote fur-

ther understanding and friendship. The English Bulletin had its last production in May because after this month, the students would be in preparation for a series of examinations — the Matriculation Examination for Form Upper Six, the School Certificate Examination for Form Five, and the internal examination for the lower forms.

With regards to the contents of the bulletin, the topics chosen by the different classes are listed as follows:

October	—	Jane Austen
November	—	Greek and Elizabethan Drama
December	—	Animal Farm
January	—	Character Reading
February	—	Shakespeare
March	—	Current Reading
April	—	Intonation
May	—	Charles Dickens

The bulletins of October and May introduced two famous English writers, Jane Austen and Charles Dickens, and also some of their work. That of December gave us a clear picture of the greatest book written by the English novelist—George Orwell's "Animal Farm". The bulletin of November showed us by well-drawn pictures the differences between Greek Drama and Elizabethan Drama. The bulletin of February dealt with and solved a mystery of Shakespeare; the work was well displayed, but it was a bit too profound for the lower form students. The other three bulletins were of greatest interest to the students. They were about character reading, current reading and intonation respectively and so were more easily understood by the readers. Anyway, on the whole, the productions of various months by various classes satisfied the general purpose of the English Bulletin.

All the bulletins were put up together on Open Day on the 22nd and 23rd of April. A competition was held, with Mr. Hinton and Mr. Mok as the honourable judges. After thorough consideration and careful discussions, they agreed that the bulletin on Jane Austen by U.6A, 4C and 2A deserved first prize. The bulletin on intonation by 5D, 3A and 1C came second and there were two thirds—Greek and Elizabethan Drama by 5A, 3D, 1A, and Current Reading by 5B, 3B, 1D.

We should like to take the opportunity to thank Mr. Hinton and Mrs. Mok for being our judges and also to the school for the prizes. These prizes are encouragements to better productions next year. So schoolmates, if your production wasn't good enough this year, try harder next year!

III: Clubs and Societies

(A) CURRICULUM

1. Geographical Society	58
2. History Society	59
3. Mathematics Club	60
4. Science Society	
Astronomy Club	61
Biology Club	62
Chemistry Club	63
Physics Club	64
Wireless Club	64

(B) HOBBIES

1. Badminton Club	66
2. Bridge Club	66
3. Chess Club	67
4. Chinese Boxing Club	68
5. Cross Country Club	68
6. Debating Society	69
7. Dramatic Society	70
8. Folk Dancing Club	71
9. Harmonica Club	72
10. Music Association	72
11. Pen Pal Club	73
12. Photographic Club	74
13. Quiz Club	75
14. Stamp Collecting Club	75

(C) SERVICES

1. Boy Scout Group	77
2. Duke of Edinburgh Award Scheme	80
3. Girl Guide Company	80
4. Junior Red Cross Link	81
5. Life Saving Club	82
6. Prefects Notes	82

(D) MISCELLANEOUS

1. Canadian Scholarship Club	84
2. Catholic Society	85
3. Christian Fellowship	85

PROLOGUE

After a hard time 'chasing' the secretaries and chairmen of the various clubs and societies with an expressionless face, we are able to jig-saw together the contents of this section.

Actually it is generally true that very few people care to read the contents of this section word for word, and those who do are interested only in the lists of officebearers of the clubs and societies. The editor demands for interesting, exciting, informative as well as humorous reports. Unfortunately our school seems to lack humorous writers and so the reports are not entertaining.

In an attempt to try to produce something slightly different from the work of the previous years, we have tried to group the clubs and societies under various headings instead of the usual alphabetical order.

The reports are not intended to be advertisements. In order to get a complete education, it is advisable for one to join at least one or two of the clubs. But one must take care that one can afford the time and not neglect book-learning because of extra-curricular activities.

The Sub-editor.

(A) CURRICULUM

GEOGRAPHY SOCIETY

The first general meeting of the Society was held on the 28th of September, and the following office-bearers were elected:—

Chairman	Kong Siu Chee	(U6A)
Vice-chairman	Law Hing Wah	(U6A)
Hon. Secretary	Wong Chi Keung	(U6A)
Hon. Treasurer	Choy Pik Ying	(U6A)
Committee members	Mak Kan Hin	(U6A)
	Yeung Ying Nam	(U6A)
	Shum Man Ching	(L6A)
	Ip Chun Hei	(5C)

At the meeting the programmes for the year were proposed and a field trip to Lamma Island was planned. The field trip was held on 16th Oct, a fine Saturday. We completed an interesting and profitable study of the topography, the coastal features, the land use and the human geography of the small but famous island.

The field trips, surveying, lectures and film-shows helped a lot in promoting our interest and knowledge in geography. We are grateful to Mr. Frank Wong, the geography master of King's College, who gave us an interesting lecture on the geography of Europe and North America. We would also like to thank Miss Sitt and Mr. W. Ng for their interesting talks on some famous European cities they have visited.

Our members are now working on a project. Quite a thorough study is being carried out in the area around our School Camp, the coast of Tai Mong Tsai, the Tai Mong Tsai River and Pak Tam Chung. Many members spent some enjoyable days in the campus.

This has been a happy year. We have learnt a great deal and we have happy memories of our field trips, campings etc.. Indeed we have to thank Miss Yau, Mr. Tam, and Mr. Ho for their enthusiasm and guidance.

Hon. Secretary.

HISTORY SOCIETY

Chairman.....	Mak Kan Hin	(U6A)
Hon. Secretary.....	Yu Mo Hung	(L6A)
Class Representatives.....	Lee Wah Kwan	(U6A)
	Kelly Cheng	(U6A)
	Chan Sui May	(L6A)
	Chan Wai Shing	(5A)
	Chan Chi Sun	(5B)
	Chan Kwok Chung	(5C)
	Poon Ching Han	(5D)

This academic year, our History Society had a fairly new programme. There were no lectures by outside speakers.

At the Annual Meeting, our Senior Mistress, Mrs. Mok, gave us an interesting talk on "India" accompanied by a film show. We enjoyed both the talk and the film very much.

On 23rd November, 1965, a talk on "German and Austrian Music" was given by our fellow schoolmates, Ku Yin Kay and Yeung Shuk Yin. Actual music was played at the same time. Besides listening to a good talk, we had music appreciation too!

Every fortnight, a new History Bulletin Board was put up by various classes.

From time to time, there were film shows for our members. The most appreciated one was on Sir Winston Churchill.

In the course of the year, we had discussions on suggested topics, such as "The Congress System" and "The Crimean War". These discussions were prepared and managed by the pupils themselves. Though they were by no means easy tasks, with the full co-operation of the members, they were conducted smoothly.

At the beginning of 1966, we were invited by Queen's College to have a debate on "The History of the world is the record of a man in quest of his daily bread and butter". Owing to lack of experience, our team did not win.

In the same month, we had a tea party. Folk songs, games and folk dancing became the chief items of the party. The "history game" also proved to be something new and amusing. The party was very successful. But we should not forget that thanks should be given to our history teachers for their help and advice.

In April, our members contributed a great effort in preparing a display on Open Day.

Above all, we were pleased to find that the attendance at meetings was comparatively better than in former years. It indicated that pupils are beginning to take more and more interest in the activities. A bright future is expected!

MATHS CLUB

“One plus one does not equal two—Modern Maths.”

“Mathematical History” is quite interesting, therefore I’m going to give a short account of the development of our Maths Club:—

A.D. 1962 — The Maths. Club of Q.E.S. was not yet born.

1963 — The Q.E.S. Maths. Club was declared founded, with the aim of “promoting and arousing a general interest in mathematics among the students in the school and of training them in logical thinking and reasoning.” The office bearers were senior boys from Forms U6 and L6 only.

1964 — The Secretary was more economically minded and wrote only a few lines about the activities of the Club.

1965 — This was a good report, because it was an honest one.

The Mathematics Club was declining and no one knew why.

This year, we don’t have much to report either. The Chairman is a modest Form 4 boy who is too modest to propose anything. The Secretary and the Treasurer are Form 5 boys who had to sit for the School Certificate Exam., and that is the most eloquent excuse for absentees. The members are few and those who came were Form 1 pupils whose “Modern Mathematics” scared everybody away!

The office bearers were as follows:—

Chairman.....	Yeung Po Yiu	(4A)
Vice Chairman.....	Chiu Put Choy	(U6B)
Hon. Secretary.....	Szeto Wing Oi	(5A)
Hon. Treasurer.....	Leung Wing Hong	(5A)
Committee members.....	Choy Yuen Chung	(U6B)
	Leung Kit Sum	(3B)
	Chu Pui Hing	(5A)
	Wong Chi Ming	(1A)

We had inter-class quizzes for F.1 to F.4, (but we dared not attempt one for F.5 and above). We had a quiz with Ying Wah College, and won by 36 to 12. (That was perhaps the consolation for our Club.)

But we are not discouraged. Who knows that members of the Q.E.S. Maths Club would not become great mathematicians in the 21st century?

SECRETARY

SCIENCE SOCIETY

Science Society Officials for the year 1965—1966:

President.....	Wong Wai Nang	(L6B)
Vice-President.....	Dea Lee Him	(L6B)
Hon. Secretary.....	Chan Kai Chuen	(L6A)
Hon. Treasurer.....	Ng Yau Yung	(L6B)

On the 7th Oct. 1965, the above office-bearers were elected from the constituent clubs of the Society, that is,

the Astronomy Club,
the Biology Club,
the Chemistry Club and
the Wireless Club.

Each club holds its own meetings and carries out its own activities. However, there are several problems common to the clubs, namely the scarcity of members and irregular attendance. Perhaps many of the fellow students are scared by the word "science," which is actually an interesting subject. Thus the common object of the five clubs is to arouse the interest in science of the fellow schoolmates and to share the joy of investigation.

The Society is also planning to give a grand display on Open Day and issue a Science Magazine before the Summer Vacation.

Finally, we would like to thank Miss Wong, Mr. Li, Mr. Liu, Mr. Chow and Mr. Lee for their guidance throughout the year.

CHAN KAI CHUEN,
Hon. Secretary.

ASTRONOMY CLUB

"Look for a star."

The office-bearers for the year 1965—66 are as follows:

Chairman.....	Li Siu Fung	(L6A)
Vice Chairman.....	Chu Pui Hing	(5A)
Hon. Secretary.....	Lam Kai Yiu	(5A)
Hon. Treasurer.....	Chan Kai Chuen	(L6A)

We have frequent and regular meetings, but are a bit disappointed at the limited membership. We do not deal with advanced topics and difficult theories in astronomy, but concentrate on the more interesting and easy side

of this branch of science so that even school-mates of F.1 can understand and find interest in what we do. Yet very few seem interested.

One of the most important work of our club is the completion of the construction of a six-inch reflecting telescope. The rough grinding of the mirror for the telescope was a tedious job. However, we accomplished it at last, and finished the final fine-polishing of the mirror. The silvering of the mirror was a dangerous as well as an exciting process. Under the instruction of Mr. Liu, we finally got a beautifully silvered mirror.

Star gazing and film-show are our favourite programmes. Star-charts are distributed monthly to the members so that they can distinguish the constellations by themselves. Some of the officials went with Mr. Liu and some other teachers to Clear Water Bay at 2.00 a.m. on 21st Oct., 1965 in order to watch the "Ikeya-Seki Comet, 1965F.", and everyone knew that we came back with sleepy eyes, stretched necks, inclined heads and sneezing noses! However we were photographed by newspaper agents as the possessors of the largest telescope on the beach!

Lastly, we would like to express our gratitude to Mr. Liu for his constant guidance and to the H.K.U. Astronomy Club for selling us a whole set of axis for our telescope.

CHAN KAI CHUEN,
Hon. Secretary.

BIOLOGY CLUB

The following office-bearers were elected at the first meeting:—

Chairman	Dea Lee Him	(L6B)
Vice Chairman	Lau Wan Yee	(L6B)
Hon. Secretary	Lee Yu Tung	(4B)
Hon. Treasurer	Ng Yau Yung	(L6B)
Committee members	Cheung Ting Po	(4A)
	Fung Lai Fun	(L6A)
	Lau Wan Yee	(L6B)
	Ng Yau Yung	(L6B)
	Lee Yu Tung	(4B)

We usually hold meetings in the Biology Laboratory, during which interesting and useful lectures were given by our Biology teachers. There were also film shows on the human alimentary canal and other parts of the mammals, and sometimes simple experiments and microscopic examinations were held.

During the first term, the Plant Section of the Club succeeded in erecting large labels on the trees and flowers in our school. In so doing, they en-

able the schoolmates to learn the names of quite a large number of common plants.

Despite the tedious work of watering the plants, the Plant Section also grew various types of beautiful flowers, some of which are useful as teaching-aids.

The Aquarium Section kept some goldfish and tropical fish in the pond near the field and in the tanks in the laboratory. The pond was also filled with different kinds of aquatic plants.

The Guinea-pig Section successfully reared two guinea-pigs and was able to breed them. The members enjoyed feeding them and seeing them nibble cabbages and carrots.

The Skeleton Section (Oh, dear!) began its activities with a dissection of a rabbit. The members observed it keenly and intently during the dissection which was stimulating.

On holidays or weekends, field trips were organized, especially by the Insect Section, to collect different species of insects and other specimens for display on the School Open Day. In the second term, we also had a field trip to Lam Tsuen where many aquatic insects, protozoa and water plants were collected.

Lastly, we should like to thank our advisers Miss Wong and Mr. Chow, who have given us valuable advice and guidance throughout the year.

Hon. Secretary.

CHEMISTRY CLUB

In the beginning of the academic year, the following office-bearers were elected in the first General Meeting:—

Chairman	Lau Kai Chiu	(L6B)
Vice-chairman	Lam Wan Chung	(L6B)
Hon. Secretary	Ho Chung Nin	(L6B)
Hon. Treasurer	Wong Wai Nang	(L6B)

This year we had quite a few but very promising members. They attended nearly every meeting we held. Our activities include school work such as experiments on the three common acids, and attempts in chemistry games.

At the beginning of the year, our adviser Mr. Liu King Man gave us a lecture on Atomic Energy, which was very interesting and a lot of information was obtained. On the whole, the Chemistry Club has been quite successful.

HO CHUNG NIN,
Hon. Secretary.

PHYSICS CLUB

At the first meeting held on 29th September, 1965, the following office-bearers were elected:—

Chairman.....	Wong Wai Nang	(L6B)
Vice Chairman.....	Wong Kin Pong	(L6B)
Hon. Secretary.....	Ng Pok Man	(L6B)
Hon. Treasurer.....	Ho Chung Nin	(L6B)

During the year, we had regular meetings once or twice a month. At the first meeting a lecture was given by Mr. Li Kai Yeung, our teacher-in-charge. In other meetings, experiments were demonstrated by members on curve mirrors, lenses and hydrostatics. Models and apparatus were made. At the Annual Open Day of our school, a ripple tank, an oscilloscope and some other models made by our members were also displayed.

On the whole the club was not very successful due to the lack of members. We could not satisfy the interest of both the upper and lower forms; so at present all members are Form 3 students.

Hon. Secretary.

WIRELESS CLUB

At the beginning of the term the following office-bearers were elected:

Chairman.....	Leung Yat To	(U6B)
Vice Chairman.....	Ng Pok Man	(L6B)
Hon. Secretary & Hon. Treasurer.....	Mak Ping Sun	(L6B)
Stock Keeper & Practical Leader.....	Tsui King Sun	(3B)

On 30th November, 1965 Mr. Lee Yuet Tang, our adviser, led fifteen of us on a visit to the H.K. Commercial Broadcasting Company Ltd. We were received by Mr. Mui, one of the engineers there, who explained to us their record room, transmitters for three frequencies and other equipment in their station. We were very interested in this kind of visit but were not able to apply for visits to other companies.

In the first term, several lectures were given by some senior members of the Club. Simple demonstrations and practical exercises were done usually on Saturday mornings in the Lecture Room.

On the School Open Day, we displayed some of our work, including a 5W Hi-Fi Amplifier, an eight transistor receiver, signal generators, transistor amplifiers, single valve receivers and some other sets, all of which were made by our own members.

As the science of electronics has advanced very much in these years, we are now, under the guidance of our adviser, making our best effort to investigate into the topics of transistor-circuits, electronic computers, microwave techniques, solid state electronics etc. We hope that we can achieve something in this field of studies.

MAK PING SUN, (L6B)
Hon. Secretary.

Editor's Remarks: "Rotten boroughs" and absentee officials seem to be a common feature of societies concerned with school work. It is never too late to pass a reform bill.

(B) HOBBIES



BADMINTON CLUB

“Wimbledon in Q.E.S.”

Mr. Chow is our club master this year. Now we are equipped with school nets and rackets. At first there were only a few old members attending the meetings in the hall. But very soon students from the junior forms joined us and became the most enthusiastic members. Unfortunately, we could not offer a Beginners' Training Course for them in the first term because the Hall could not be available regularly for practice.

We held the Annual Inter-House Competition in November and December. We did have exciting matches which attracted crowds of spectators. The young players did surprisingly well and showed the crowd that badminton is not a game for girls and weaklings. The boys of West House came first after many gruelling matches and North House came second, but the girls of North House defeated West House, holder of the Girls Championship for many years.

Shortly after the Inter-House Competition, we played a friendly match with King's College. Our mixed team lost the game by 2-4, but the result was very encouraging since our opponent is one of the best school-teams in the colony.

We are having regular meetings in the second term. A Beginners' Course was organised, and about twenty boys took part in it. All of them were from Form 2 and are playing quite well now.

RAYMOND YEUNG, (4C)
Chairman.

BRIDGE CLUB

“A Senior Forms' Privilege.”

On 6th October, the first meeting of the Bridge Club was held, and the following office-bearers were elected:—

Chairman	Kan Yat Sing	(L6B)
Hon. Secretary	Wong Wai Nang	(L6B)
Hon. Treasurer	Kwan Tat Yin	(4A)

The Bridge Club was newly established, against the opinion of many teachers! There is no harm intended; it is good training for the mind.

Admission to the club is limited to students of Forms 4, 5, and 6. At present there are about 80 members. Membership cards were issued.

In the first term, Club meetings were held weekly. Contracts were made, games played and lectures given to beginners by the Chairman. Fewer meetings were held in the second term. An individual competition was planned.

Our team had friendly matches with the New Asia Bridge Team and Kowloon Wah Yan Bridge Team. We beat the Wah Yan Team, but were defeated by the other.

WONG WAI NANG.

CHESS CLUB

The first General Meeting was held in the first term and the following students were elected office-bearers:—

Chairman	Cheung Lik Hang	(L6A)
Hon. Secretary.....	Cheung Sun Yeung	(4D)
Hon. Treasurer.....	Paul Ho.	(4D)
Committee members.....	Lok Kwok Man	(4D)
	Hui Wah Sinn	(4A)
	Ku Siu Hun	(4C)

This year our Chess Club has been very active. Many brilliant lower form students joined us and showed admirable genius.

In order to promote the interest in chess playing, a series of chess problems on the end game were put up on the notice board weekly. These problems were neither difficult nor very easy. But to solve them needs clear thinking—finding the only possibility among the various impossibilities.

During November we organized the Inter-House Chinese Chess Competition, the processings of which were extremely exciting. The result was that North House won the Championship and East House came second.

On 6th December, K.G.V. School invited us to a friendly match in their school. We accepted the challenge and won the game.

On 28th February, we faced another challenge from D.B.S. Chess Club. The result was that we won again.

Many may wonder why so many people like playing chess, and the answer is that playing chess gives you a sense of triumph, when you win, of course.

CHEUNG LIK HANG.

CHINESE BOXING CLUB

“Siamese dancing? — No, Shadow Boxing”

Under the guidance of Miss Lee, our Club was founded early at the beginning of this academic year, and the office-bearers elected were as follows:—

Chairman.....	Fong Fong	(2A)
Vice Chairman.....	Fong Kim Kiu	(2C)
Hon. Secretary.....	Chan Kai Wing	(2A)
Hon. Treasurer.....	Yuen Kuen	(2A)

Most of our members came from the lower forms. We held meetings regularly every Thursday after school. Besides practising boxing, we were also taught to use Chinese weapons such as scimitar, spears, etc.

We first appeared on the stage in the P.T.A. Annual Party, and our performance was quite successful.

On the seventh of March, we took part in the Schools Rally held in honour of H.R.H. Princess Margaret, and some of us also took part in the Dragon Dance and Lion Dance.

We enjoy doing Chinese Boxing. Many of our strong members were weaklings before they joined the Club!

Hon. Secretary.

CROSS-COUNTRY CLUB

In the first general meeting, the following officials were elected:—

Chairman.....	Wong Chi Keung	(U6A)
Vice Chairman.....	Chak Sheung Man	(4B)
Hon. Secretary.....	Yeung Po Chin	(3D)
Hon. Treasurer.....	Mak Kan Hin	(U6A)

Every Wednesday and Friday after school we practised at Cornwall Street. In uniforms and with high spirit we ran uphill along Lung Cheung Road to Tai Wor Ping and then back to Kowloon Tong Bus Terminus. The course covers about $3\frac{1}{2}$ miles. Every Monday morning we assembled at the school playground at 7:15 and then enjoyed our run to Kowloon Tong and back to school. When the passers-by cast on us their admirable eyes and praised our behaving, many of our schoolmates were still sleeping.

In December 1965 we spent two nights and three days in the School Camp. We “crossed” much of the nearby countryside. Many of us enjoyed

canoeing very much, proving that cross-country club members can also "cross water." We had great pleasure in the barbecue, songs and games. Indeed the camping trip has left us with pleasant memories. The days and nights spent at St. Stephen's College were equally enjoyable.

We did fairly well in the Interschool Cross-country Championship this year, and one of our A Grade members, Chow Siu Cheung (L6A), had a brilliant success. He came third in the Stanley Race, and first in the Shaukiwan Race.

We are very grateful to Mr. Poon Wai Tong and Mr. Yip Tung Chun for their enthusiasm and guidance throughout a very happy year.

A healthy body is the key to one's success. Cross-country running can bring you good health and high spirits that will enable you to acquire happiness and efficiency in work. Moreover, it gives good training for being "long-winded".

Hon. Secretary.

DEBATING SOCIETY

At the beginning of the academic year, the office-bearers of the Debating Society were elected:

Chairman.....	Yau Ching Yuen	(L6A)
Hon. Secretary.....	Lo Shuk Hing	(L6A)
House Representatives.....	N- Lai Yuen Ming	(L6A)
	S- Chan Siu May	(L6A)
	E- Lam Tak Hing	(L6A)
	W- Chow Siu Cheung	(L6A)

In October, a series of Inter-House Debates were held. The first motion of the Senior Section was "That youth is the happiest time in life", with South House proposing and North House opposing. North House won and declared that youth is NOT the happiest time in life (perhaps that is why their members always look so miserable). Then West House proposed "That a woman's place is in the home", with East House as the opposer. Unfortunately West House was defeated. So, don't stay at home, ladies!

The Junior Section followed immediately. The argument was that "Life is easier in modern times than in ancient times". South House defeated East House by opposing the motion. On the other hand, North House was defeated by West House who proposed "That co-operation is better than competition". We are planning to abolish our Competition!

Then came the Senior Final Debate between North House and East House on the motion "That the future of mankind will be nasty, brutish and

short", the former proposing and the latter opposing. After an exciting argument, the judges announced that East House won. Does it mean no more exams in the future? In the final of the Junior Section, both houses, West and South did their best. The motion was "That money is the root of all evils", with South House as the proposer. The adjudication proved that South House was the junior champion. So, don't hoard your money!

Though most of the speakers of the various houses were not very experienced, they did extremely well, especially those in the senior section. They were confident and were ready to attack the weak points of their opponents. This is the basic quality that a speaker should possess in a debate.

To conclude, we would like to express our thanks to Mrs. Lim, Mrs. Chang, Miss McEnaney, Miss Chu, Mr. So and Mr. Crisswell who had kindly acted as our judges in the above-mentioned debates.

LO SHUK HING,
Hon. Secretary.

Q.E.S. DRAMATIC SOCIETY

"Life is a stage"

Under the supervision of Mrs. Mok, our fourth Summer Vacation Drama Class staged two one-act plays, one in English and one in Chinese, at the beginning of the academic year. The cast and workers were mainly lower form pupils who had had some training during the vacation and had benefited by talks on dramatics given by famous guest-speakers such as Mr. Chu Shui Tong, Mr. Li Woon Wah and Mr. Pao Han Lin, and to whom we owe our thanks.

Closely following the Summer Class plays, the Third Speech and Drama Class was started by Mr. Ng with some ninety pupils from Form 2 and 3. Eight lessons on theoretical dramatics ended in mid-November and practical work began—rehearsals and preparations for a Christmas Play, "The Path to Goodness", produced by Mr. Ng and three assistant producers. The play was performed in December in the Christmas Concert which was the result of co-operation between our Society and the Music Association. This was the first time we worked together and we are looking forward to more joint performances in the future.

The Inter-House Dramatic Competition was held in late February and early March. The four performances, in order of their over-all results, were: "She Stoops to Conquer" of East House, "Rosamond" of North House, "Duet with Dowagers" of West House, and "Ballista" of South House. Generally speaking, the standard was not as high as that of last year's, but many workers showed an increase of interest in dramatics and some two hundred school-mates had offered enthusiastic help to the production of the four plays. How-

ever, suggestions had been made for a slight alteration on the competition system next year. This is still under consideration. But we wish to remind fellow schoolmates that the ultimate and most important aim of the competition is to improve the standard of our oral English.

The activities of the Society in this academic year will end with the post-examination production by Form 5 students in July. However, there will be more activities during the summer vacation and we hope that we will be able to stage something "grand" next academic year.

CHENG NGAI LUNG, (5B)
Hon. Secretary.

FOLK DANCE CLUB

"Put your little foot."

Our Club is among the most popular clubs in school.

Long before the beginning of the school year, we received an invitation from the Rediffusion Television in August. Our members gave two performances, namely, "The Tibetan Dance", and "The Dashing White Sergeant."

When the school re-opened again in September, our regular Tuesday meetings immediately began. Under our energetic Leader, Miss Lee Pui Lan, our members, about sixty in number, practised every week. In addition, there was also special training for boys who are Canadian Scholarship holders. They were very enterprising and showed much enthusiasm.

In order to support the Drama Night, we did "The Carinosa". During the Youth Festival, we were invited to dance in the City Hall, and two dances, "The Tibetan Dance" and "The Carinosa", were performed. Consequently we received many compliments.

In the Parent-Teachers' Association Party all the parents and teachers enjoyed our "Swedish Dance" very much. Also, we had an enjoyable party during the Post-Examination Activities Week.

The most important event of the year was the Folk Dance Festival. To our great joy, we won the first prize again in the Junior Section. However, despite our utmost effort, we were beaten by some superior teams in the Oriental Dance.

An Inter-House Folk Dance Competition was held at the end of April; the result was quite good and we were again invited to appear on T.V.

Lastly, besides our most hearty thanks to Miss Lee who has devoted so much of her valuable time to coach us, we would like to express our gratitude to those teachers who have been giving us advice as well as teaching us many new dances; especially Mr. Hinton, our Principal, who has encouraged us so much by taking part in our practice! You know, we lack gentleman partners!

The Secretary.

HARMONICA CLUB

Our Club has not been too active this year.

The chief reason is that we are in need of members. Although there was quite a good number of new members, the band could not be properly organized, as too many old members had left. Anyhow, the Club is still in possession of a good conductor, Mr. Chung Hon Keung, and a good committee consisting of:

Chairman.....	Leung Pui Lam	(L6B)
Vice Chairman.....	Wong Leung Wing	(4A)
Hon. Secretary.....	Siu Siu Woon	(4A)
Hon. Treasurer.....	Liu Chi Keung	(3A)

With enthusiasm and harmony among ourselves, (although doubtful in tunes), the Club will have a good time in the near future.

LEUNG PUI LAM.

MUSIC ASSOCIATION

"Doe, a deer, a female deer. Ray, a drop of golden sun....."

It is indeed a great pleasure to see that our Music Association has gained favourable attraction from audience both inside and outside our school since it was born in May, 1965. To start something new is not easy. It is true that it is exciting, but at the same time it requires tremendous hardwork, consideration and support. We are extremely glad that throughout last year's experiments the results have been encouraging.

This year, the first thing we did was to recruit the official members of the Association. Our teachers in charge are: Mrs. Wong, our music teacher and Mr. Crisswell, our new history teacher.

The following is a list of posts held by the elected office-bearers:—

Chairman.....	Tam Sik Wing	(5A)
Vice Chairman.....	Lam Yuk Sau	(5B)
Hon. Secretary.....	Ku Yin Kay	(16B)
Hon. Treasurer.....	Siu Siu Woon	(4A)
General Business.....	Woo Pak Yin	(4A)
	Ho Kwok Cheung	(4A)
	Shum Kar Wan	(4D)
Back Stage Manager.....	So Man Yee	(4D)
Front Stage Manager.....	Lam Kai Yiu	(5A)
Asst. Front Stage Managers....	Hui Wah Sinn	(4A)
	Wong Lai Lin	(4A)

With the enthusiastic members in co-operation and the heartening result of our first concert which took place in July 1965, we again started off with something new this year. Together with the Dramatic Society, we presented a Christmas Concert consisting of a Christmas Cantata and a Christmas Play. The responsible body for the Christmas Concert, the Production Committee, was headed by Mrs. Louise Mok, the Chairman, and consisted of officials from both our Association and the Dramatic Society. Our energy was not rendered in vain because the two-night performance on 18th and 19th December 1965 in our School Hall proved very satisfactory.

This School Year is, as usual, a busy one, yet we try to make it fuller by planning a School Concert on the 16th and 17th of July, 1966. Besides the two teachers in charge, Mrs. Wong and Mr. Crisswell, we have the honour of having Miss Margaret Money as one of our advisers. Miss Money has been coaching violin in our school since 1963. On behalf of the Music Association I must take this opportunity to thank her for her kindness.

General meetings have been held and the programmes arranged. Everything is getting on smoothly. So, let us look forward to the July School Concert! You may rest assured that all of us will fulfil our assignments to the best of our abilities.

KU YIN KAY.

PEN PAL CLUB

“Return to sender.”

At the first General Meeting on 21st September, 1965, the office-bearers elected for the 1965—1966 academic year were:—

Chairman.....	Clarence Cheng	(4B)
Vice Chairman.....	Wong Kuen	(4B)
Hon. Secretary.....	Ng Mui Ying	(3A)
Hon. Treasurer.....	Tsui King Son	(3B)

The members of our Club are limited to schoolmates of Forms II to IV. Most of them have already made friends with young people of about the same age in countries like the United Kingdom, the United States of America, France, Canada, New Zealand, Thailand, the Philippines and Japan.

In our correspondence with pen-friends, we also exchanged photographs, postcards, coins and small gifts.

By writing letters to friends abroad, we not only improve our English but also broaden our minds.

We thank all the past members for the road they have laid for us, and we welcome all schoolmates of Forms II to IV who are interested in making new friends to join us.

NG MUI YING.

PHOTOGRAPHIC CLUB

To our surprise, the attendance during the first general meeting was far greater than that of the previous years. There were altogether over fifty members, including boys and girls from all forms. Most of them were new comers. This showed that interest in photography among our schoolmates has generally risen, and that members of the previous years have built up the reputation of the club.

In order to arouse the interest of the new members who were mostly beginners in photography, and to introduce the technique Mr. Tam Woon Man, the teacher-in-charge, gave a series of lectures at the beginning of the first term. These, together with some practical work, benefited the newcomers and also gave the old members useful hints. So by the end of the first term, most of the members could handle a camera properly and had the basic knowledge of taking a few shots, developing films, printing and enlarging photos.

The problem of the use of the dark room troubled us at the beginning because it was difficult to arrange equal opportunities for such a large number of members. However, after long discussions and arguments, we decided to issue membership cards to members for the "booking" of the dark room, and so the problem was solved.

As most of the members were inexperienced it was impossible for us to enter any photo-contest held by other schools. However, we still managed to take photographs on school functions.

With the small monthly collection and the "profit" made by selling some of the photographs, we were able to install several new equipment for the dark room.

Under the guidance of Miss S.K. Yau and Mr. Tam Woon Man, we hope the Club will continue to be active.

LAU SIK LIN,
Chairman.

QUIZ CLUB

“What is the full name of D.D.T.?”

It has been a most active year for the Club.

We first took part in the Rediffusion TV Quiz Competition, and then the Health Quiz which was sponsored by the Health Department of Hong Kong Government.

However, it has been a most unfortunate year.

We met our Waterloo at the Lok Yew Hall in the TV Quiz. Our team was defeated by King's College by a narrow margin of 4 points.

Then in another campaign we came up against New Method School in the Health Quiz. Perhaps it was because we were at home and that both Miss Wong and Mr. Chow are excellent biology teachers, we managed to lead all the way to the last question. We were beaten as before, but this time by the narrow margin of only 1 point.

Having failed in these two outside battles, the Club made internal reforms.

There was a Form III Inter-Class Quiz sponsored by the Club with the aim of encouraging the 'younger generation', to develop their interest in quizzes and at the same time enable us to select the most promising ones for training in preparation for the next year's external warfares.

To conclude, we were unsuccessful in foreign affairs but promise to produce some very fine seeds in the coming year.

CLARENCE CHENG (4B)

Hon. Secretary.

STAMP-COLLECTING CLUB

Chairman.....	Luk Hung Pong	(4B)
Vice Chairman.....	Yik Siu Ming	(4C)
Hon. Secretary.....	Chu Lap Yen	(4B)
Hon. Treasurer.....	Kwan Sek Yiu	(2A)

With the keen support from many young philatelists of the lower forms, our activities proceeded regularly under the guidance of Mr. Liu King Man.

During the bi-weekly meetings we exchanged stamps among ourselves. We also had discussions on some interesting stamps and firstday covers. Sometimes packets of stamps free of charge were given to the members.

In addition, a quiz concerning general knowledge on philately was held. The prize was won by Wong Shui Leung of 4D.

Stamp-show for the Annual Open Day this year was divided into many groups, e.g. world famous people, animals and sports.

Collecting stamps is a good hobby because one can obtain a lot of knowledge from them. And those who are interested in philately are welcome to join us.

CHU LAP YEN,
Hon. Secretary.

STAMP-COLLECTING CLUB

(C) SERVICES

BOY SCOUTS OF THE 20th KOWLOON GROUP

Unlike most clubs and societies, our officials and Scouters were appointed rather than elected:—

The Senior Troop:

Group Scout Master.....	Mr. Tam Woon Man	
Senior Scout Leader.....	Mr. Raymond Hung	
Instructors.....	Leung Chu Lam	
	Lee Kai Ming	(L6B)
	Li Siu Fung	(L6A)

The Junior Troops:

Assistant Scout Master.....	Mr. Choy Koon Hip	
Assistant Scout Master.....	Chow Shiu Cheung	(L6A)
Troop Leader.....	Cheung Chan Fai	(4A)

We were especially active in this academic year because we have the greatest number of Scouts in the history of our Group.

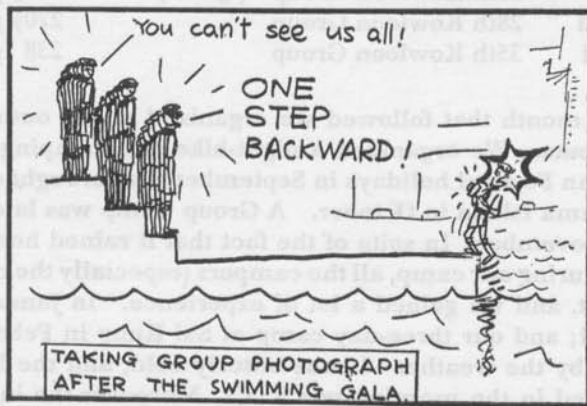
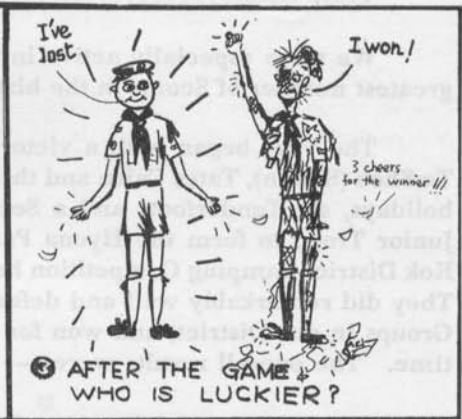
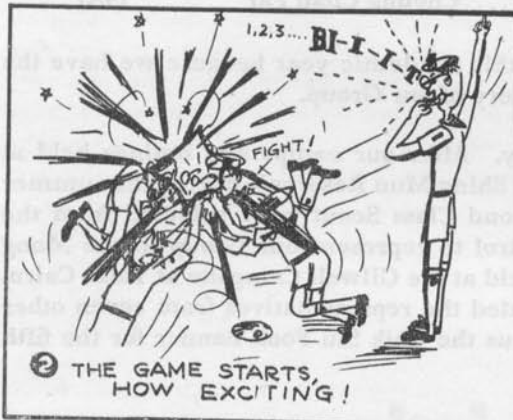
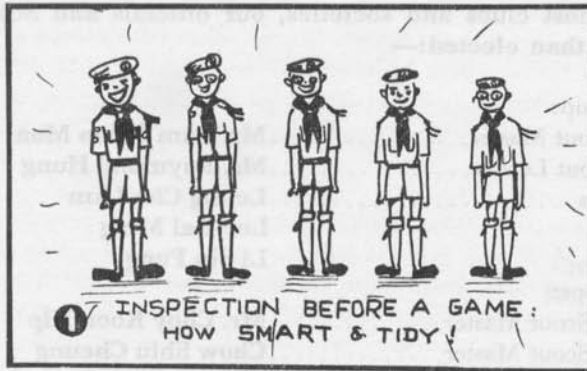
The year began with a victory. After our camps and outings held at To Shek (Shatin), Tates Cairn and the Shing Mun Reservoir during the summer holidays, six Tenderfoots and a Second Class Scout were selected from the Junior Troop to form the Hyena Patrol to represent our Group in the Mong Kok District Camping Competition held at the Gilwell Campsite at Tates Cairn. They did remarkably well and defeated the representatives from seven other Groups in our District, and won for us the Chik Siu Fook Banner for the fifth time. The overall results were:—

1st	20th Kowloon Group (Q.E.S.)	332½ points.
2nd	28th Kowloon Group	270½ points.
3rd	35th Kowloon Group	238 points.

In every month that followed we organized either outings or camping to train the Scouts. We organized a night-hike and camping at Sai Kung in the Mid-Autumn Festival holidays in September, and brought our recruits out with us to Lamma Island in October. A Group Camp was later held at Wong Keng Tsai in November. In spite of the fact that it rained heavily throughout the three days during our camp, all the campers (especially the recruits) showed very good spirit, and we gained a lot of experience. In January we climbed the Needle Hill; and our three-day camp at Sai Kung in February was again much affected by the weather—it was bitterly cold, and the lowest temperature we recorded in the morning was 8° C! Moreover the individual patrols

often organised camps and picnics of their own. More camping and outdoor activities are planned so that we can visit other parts of the colony, learn more and enjoy ourselves in the open. Nature is our classroom, since no real Scouts can be trained indoors.

In school we hold weekly Group or Troop Meetings after school on Thursday, Courts of Honour once a month and Patrol Leaders' Meetings twice a week. Moreover, the patrols hold their own Patrol Meetings weekly.



Our Group celebrated the Investiture Ceremony of Recruits on Dec. 1st, with Mr. Hinton, our Principal, and the whole Girl Guide Company of our School as our honourable guests. On the fourth of June we shall be celebrating our Group Birthday, and we are expecting many honourable guests to join our campfire, parade and tea party.

Our Group Song begins with: "For a good deed to be done, you can always call upon a S-C-O-U-T.....", so we do not merely enjoy ourselves in our own world, but seize every chance to serve others. Our Scouts carried out duties at the Swimming Gala, the P.T.A. Annual Dinner Party, the School Open Day, and at the Annual Sports Meet. Representatives of our Group also took part in the Youth Rally in March to welcome H.R.H. Princess Margaret during her stay in Hong Kong, and also in the St. George's Day Rally. Four members of our Group joined the Mong Kok District Diserra Troop to work for our District.

For the first time the Group issued a "Scouts' Bulletin". It came out every fortnight, and was proved to be a success. The Patrols took turns to edit it. In this bulletin we put in reports of our activities with photographs and cartoons, the history of the Scout Movement, Group notices, Scouting knowledge such as pioneering, backwoods, cooking, canoeing, etc.

As usual we had a display of what we have done throughout the year in the School Open Day. This time more articles—models of pioneering constructions, tents, campsite, track signs, filter beds, gadgets, first aid kits, souvenirs, map books, log books, signals, etc.—were shown together with a huge portrait of our founder, Lord Baden-Powell, made by sticking twenty thousand small pieces of paper together, (this represented the work of all the members of the Junior Troop.) The woggle of the portrait measured eight inches in length, from which one can have a rough idea of the size of this portrait.

The Wolf Patrol came first in the Inter-patrol Competition with 861 points and won the Scouters' Cup, and their Patrol Leader, Mok On Tung, was awarded the Best P.L. of the year.

This is only a summary of our Group Log, and therefore a very brief report on our activities in this academic year. To conclude, the year has been very active and successful. We have done our best to serve, to play and to learn. This is not the work of any outstanding individual, but the result of the keen co-operation of the whole 20th Kowloon Group.

CHOW SHIU CHEUNG,
A.S.M.

THE DUKE OF EDINBURGH AWARD SCHEME

This year the Award Scheme started afresh with a dozen new members seeking to gain the Bronze Medal. The preliminary to full membership of the Scheme is to undertake some task of public service ; accordingly a First Aid Course was arranged under a qualified St. John's Ambulance instructor. However it was most regrettable that a number of students lacked the determination to attend regularly. The few enthusiasts who completed the course are now well on their way to gaining their medals. During the Easter Holidays they went on a two-day camping expedition, sleeping under canvas in the wilds of Sai Kung Peninsula. Fortunately no 'tigers' were encountered and all thoroughly enjoyed themselves. It is to be hoped that next year greater numbers will join this most worthwhile scheme and benefit from the experience of the present members.

C.N.C.

Teacher-in-charge.

THE 11th KOWLOON GIRL GUIDE COMPANY

There have been great changes in our company this year. We are very sorry to lose our Captain, Miss So, who went abroad for higher studies. But it is our fortune to have Miss Lai as our new Captain. Under her guidance, we have become active again.

During our first meeting, four recruits were welcomed by the Captain and the guides. We spent the early part of the year training the recruits. The guides were very glad to have the opportunity of teaching the recruits what they know, and to help them take up responsibilities. After a few months' hard work, the recruits passed their Tenderfoot Test and became members of the 11th Kowloon Company.

While the recruits were in training, six Tenderfoot guides were also very busy preparing their Second Class Test. Under the guidance of the Captain, they all passed the test and won Second Class Badges. At the same time, many of them were promoted to Patrol Leaders and Seconds.

We work hard and play hard. We have our regular weekly meetings on Fridays and in these meetings we have lectures, games and songs. Besides, we also have competitions between Patrols, so as to learn more and get more experiences. We are also trained to deal with practical things which are essential to Guide life.

As usual, we had our duties on Speech Day, Sports Day, Swimming Gala, the P.T.A. Annual Meeting, Art Exhibition and many other school functions.

Now, we are trying our best to get through the First Class Test. We hope our Company will overcome all the difficulties and will be successful in future.

CHAN CHE JING.
LUK SHUI WAN.

JUNIOR RED CROSS

In the first general meeting this year, the following office-bearers were elected:—

Chairman	Chan Kwok Chung	(5C)
Hon. Secretaries	Mak Kit Ling	(5C)
	Lai Kit Sim	(3A)
Hon. Treasurer	Lee Yuk Har	(3D)

Our Link consists of 60 members, mainly from the lower forms. The members are divided into six groups. We hold regular meetings on Tuesdays after school, during which we plan programmes to entertain handicapped children in hospitals.

This year, hospital visits were our main activities. We visited Laichikok Hospital on Fridays after school; we also paid visits to Princess Alexandra Children's Home at Kwun Tong on Saturdays. We sing with the children, tell them stories, and take photographs of them. They are all very happy to be with us. When we leave them, they are anxious to know when our next visit will be.

In July, 1965, 39 of our members attended and completed a course of lectures and practical work in Fire Prevention and were given certificates.

Last Christmas, we held a Christmas Party for some handicapped children from Laichikok Hospital. The children enjoyed the performances (especially the descent of Santa Claus from the gallery), film shows, games, and refreshments prepared specially for them.

We also helped in social welfare organisations by selling flags and raffle tickets for them. The Hong Kong Junior Red Cross is going to publish a Junior Red Cross Newsletter regularly, and our members have contributed articles reporting the work we have done. Some of our members have also taken part in the Utilization of Odds and Ends Competition organised by the Hong Kong Y.M.C.A.

In spite of the work we have done, we feel that many of our members are not too enthusiastic. We hope that in the future all our members will show more zest in our work.

MAK KIT LING,
LAI KIT SIM.

LIFE-SAVING CLUB

"Help!"—we had the honour of saving four young men at the beginning of this year.

There has been a slight change in our officials this year. Mr. K.T. Yip, an old student, was invited to be our president, with the following officials elected during the annual general meeting:—

Patron.....	Mr. A. Hinton	
Promoters.....	Mr. Poon Wai Tong	
	Miss Lee Pui Lan	
Advisers.....	Mr. Li Yiu Fai*	
	Mr. Yeung Chi To*	
President.....	Mr. Yip Kam Tong*	
Vice President (old).....	Mr. Chan Nuen Lam*	
(student).....	Ng Yuk Hon	(U6B)
Hon. Secretary.....	Lau Chung Sing	(U6A)
Hon. Treasurer.....	Dea Lea Him	(L6B)
Chief Instructor & Service Team		
Captain.....	Glenn Lau	(U6B)

(* old students)

This year we came first in the Secondary School Life-Saving Campaign and also won the Gregg Challenge Shield and the Tasmanian Trophy. A social gathering was thus held on 29th December to celebrate the occasion. But there was more speculative profit from the campaign—more than 30 'new blood' were added to the club, thus providing a good reinforcement for our life-guard corp. They carried out their duties well in our Swimming Gala and will undertake duties in public swimming pools and beaches as soon as the summer vacation begins.

LAU CHUNG SING.

PREFECTS NOTES

A dog's life is one that is cheerless and infelicitous; but what is a Prefect's life?

To some students, especially those in the lower forms, the prefects appear to be just a gang of Gestapo. To some others, they are but thirty idle people who show extraordinarily great interest in other people's business. To the prefects? At most times, we often regard ourselves the "Chosen Tribe" in the school, feeling much glory and honour to be in such a position. But, now and then, we may wonder whether we are the most pitiful among our fellow-schoolmates. In the hall, at staircases, we act as doorposts. On the Sports Days, we are among the most tired competitors, running longer

mileage than any of those 1500 m.-runners, with our throats sour, muscles strained, backs aching, bones shattered,

In spite of all these, however, there is still a lighter side in our lives. When we were in an outing in the Sai Kung Camp, we were quite a happy group. When we sat together to have our lunch after a morning of exhausting work over the Sports Ground, we noticed that this was a privilege which others would envy. Furthermore, over the basketball court, we might have a "legalised fight" with the staff for our schoolmates although we were overwhelmed. We served as a body representing the opinion of the students in deciding the designs that are to be adopted in the school-tie.

This year, the duty system followed by the prefects is about the same as that in last year with only slight modifications. Since prefects of Q.E.S. have long been famous for their lenience, we want to be really prefects this year, and not merely doorposts nor some meaningless warning signs. It must not be inferred from this that we are wanting to be Gestapo and in no way the Head Prefect likes to be a Himmler. But, we have to demand order before we can demand freedom, as the latter can only come into existence after orderliness. Yet, on the whole, schoolmates are co-operative. And the most severe punishment we have ever dealt out by virtue of our authority is only the confiscation of a few footballs. Besides, it is only on rare occasions that we want to be harsh and strict, and often, we do not readily exercise the authority conferred on us.

In addition to keeping general discipline, several prefects are elected to be in charge of the weekly film-show and music appreciation which are for the benefits of the students. About three entertainments have been presented for the enjoyment of the whole school. At Christmas, we worked together with the four Houses in organising a Combined Senior and Junior Christmas Gathering. This is something new in our School and was quite a success. Had there not been the sudden damage of the gramophone, this Gathering would be difficult to end. Participants were too much enjoying themselves to leave!

The above is a brief account of the main activities of the prefects. As what a former Head Prefect had once said, coming almost to the end of our service to the school, we should now consider what has been done and perhaps more important, what has not been done. We feel that we have taken part in maintaining school discipline, though perhaps not very efficacious; we have taken a lead in school activities, though perhaps a lot more can be done. But, in acting as a link between students and teachers we feel that we should have been able to do more. This I hope should be stressed in the duty of future prefects.

To be a prefect, one has to prepare to sacrifice something, and to live a slightly different school-life which may not be very delightful at some times. However, one always get one's reward—a reward that is more than what one pays.

LAU CHUN YAT,
Head Prefect.

(D) MISCELLANEOUS



THE CANADIAN SCHOLARSHIP CLUB

The Canadian Scholarship Club is a new-born club in our school. It was established in the middle of the first term of this academic year. In the first general meeting the following office-bearers were elected:—

Chairman.....	Wong Kuen	(4B)
Vice Chairman.....	Yeung Chun	(3A)
Hon. Secretary.....	Or Tak Lap	(4A)
	Chan Yuet Ngor	(5B)
Hon. Treasurer.....	Tsui King Sun	(3B)

There are 21 members in our Club. All of us are holders of Canadian Scholarships, which were donated by members of the Canadian Club in Hong Kong. The scholarship includes the medical fees as well.

Our club was formed with the aim of promoting mutual understanding and building up friendship among all the Canadian Scholarship holders and the benevolent Canadians who have been doing so much for us.

Though our Club is still very young, we have quite a few memorable activities. In the middle of Dec., 1965, several Canadian friends paid us a visit. We took photographs with them. They showed us two interesting films on Canada in the Lecture Room. We then had an interview and some refreshment with our visitors.

On the 15th of Feb., 1966, we had an enjoyable picnic to the Sai Kung Camp with six Canadian friends. We played and learnt a lot from them. We had singing, folk dancing and games.

Finally, we would like to give our thanks to Mr. Hinton for his help and advice, and to our Canadian friends who mean so much to us.

OR TAK LAP.

THE CATHOLIC SOCIETY

Our office-bearers for this year are:—

Chairman.....	Chow Shiu Cheung	(L6A)
Vice Chairman.....	Yip Mo Ching	(4C)
Hon. Secretary.....	Cheung Lap Ming	(U6B)
Librarian.....	Tsui Shuk Ying	(4B)

We are very sorry to lose Rev. Fr. P. Finneran, S.J., who has been our spiritual director in the past years. But we are grateful to our new spiritual director, Rev. Fr. Grady, S.J., who comes weekly to our meetings, celebrates Mass for us every month and takes part in our other activities.

With the help of Miss J. McEnaney and several staff advisers and under the guidance of our spiritual adviser, we hold our meetings every Tuesday in the Needlework Room. Masses are celebrated on the first Friday of every month. The Catholic students also gather in the Lecture Room at 8.15 a.m. every morning to say their morning prayers, and the rosary is said before every meeting.

Again we took part in the Christmas Party organised by the Joint Catholic Council of Government Secondary Schools, and we enjoyed it very much.

Two visits to Wah Yan College were kindly arranged by Fr. Grady. We enjoyed films, and Mass was held and refreshment served.

We are looking forward to a retreat and a picnic in the summer holidays and we hope that many of the Catholic students in the school who have not taken part in our activities in the past will join us next term.

YIP MO CHING,
Vice Chairman.

CHRISTIAN FELLOWSHIP

We began this year's work with our 11th General Meeting on 23rd Sept., 1965 when the following were elected as committee members for the academic year 1965/66:—

Lau Chun Yat	(U6B)
Lau Sui Sang	(U6B)
Leung Yau Kwong	(5C)
Wong Hon Chun	(5C)

Throughout the year, meetings are held regularly, during which we have prayer meetings, Bible studies, fellowship meetings, discussions, devotional and evangelistic meetings. Outside speakers are invited about twice every month to give talks on special topics, for example, "Science and Christianity" by Dr. Joseph Hwang of the Chinese University of Hong Kong.

On two occasions, we were glad to find ourselves working with other schools. One was the Joint Christmas Service in December, 1965 sponsored by Christian Fellowships of the ten Government Secondary Schools in Monkok District, and held in our school on 11th March, 1966. Through those meetings, and some others, some of our schoolmates came to know and accept our Lord as their personal Saviour.

In addition, with a donation of about 300 dollars by our schoolmates, a party for about 200 under-privileged children was held on 21st Dec., 1965, in which they were able to enjoy much in story-telling, slide-show, games, tea and presents distributed by a Santa Claus.

"FELLOWSHIP," remarked a speaker in one of our Devotional Meetings, "means two fellows in a ship. By mutual encouragement, they work together on their journey without feeling lonely. They must have the same vision, the same aim. And one should have the utmost care for the other. For without either, the journey will not be enjoyable or possible." Surely, it is by no means our wish to see that this fellowship be just an organisation with lots of meetings and campaigns, etc., so that everybody is kept busy all the time. We want it to be one in which all Christians in this school can enjoy fellowship to the exclusion of no one and that Christ can be shown forth by us.

Are there still brothers and sisters who are left out? Come and join us! This is our sincere wish, and not an advertisement.

LAU CHUN YAT.

CHRISTIAN FELLOWSHIP

We began this year's work with a general meeting on 23rd Sept. 1965 when the following were elected as executive members for the academic year 1965-66:-

- (President) Lau Chun Yat
- (Vice-President) Lau Sul Sang
- (Secretary) Leung Yau Kwong
- (Treasurer) Wong Hoi Chun

IV: Articles

ESSAYS

On Faith (by Lau Chun Yat U.6B)	88
Profile in Courage (by Chan Siu May, Ng Ho Yee L6A)	90
A Concert at the Castle Peak Hospital (by Leung Chung Ming 3A) ..	91
A Letter to my Pen Pal (by Poon So Hang 4B)	92
The Beach in Midwinter (by Amy Cheng 5A)	94
Laughter (by Tam Sek Wing 5A)	95
Memories of Childhood (by Susan Pons 4B)	96
Walking (by Che Win Kwan 5C)	98
Just a Little bit better (by Cheung Yiu Mo L6A)	99
An Unexpected Typhoon (by Lee Shiu Ling 5C)	101

CROSSWORD PUZZLES

No. 1 (by Ho Fook Hong 5A)	102
No. 2 (by Lam Tai Yiu 5A)	102
No. 3 (by Au Yeung Yuen Han L6A)	103
No. 4 (by Chan Chi Ping 5A)	103

VERSES

A nobody? A someboey? (by Wong Pui Ling L6A)	104
Teenager (by a Teenager)	105
Championship (by Szeto Wing Hoi 5A)	105
The Postman (by Lai Yuen Ming L6A)	106
School (by Che Man Yuk 4C)	106
Love and Hate (by Ku Yin Kay L6A)	107

LABYRINTH

Riddles	108
A worker who doesn't work (by Lau Kai Chiu L6B)	109
A Magic Square (by Wu Dick Kin 5A)	109



ON FAITH

"To be aware of an order, of a presence beyond and around us which manifests itself in all living things, is a FAITH"—JANE CANFIELD.

It is not something superstitious, but intellectual; not groundless, but rational; not immaterial, but substantial; and not emotional, but more than that.

In this Age of Reason, most people like to talk about only that which they think solid and practical. While that which they regard as vague and indefinite such as "faith" find no place in their minds. To most young men, knowledge, examinations, degrees, prospects, wealth and fame are most important. Faith is something too abstract and metaphysical. It should be left to either children or the aged. We, who belong to the class of the Intelligentsia, have no time to bother ourselves with it. Our wisdom and sagacity should be reserved for the learnings of Maxwell, Hamilton, Einstein, Lagrange Chausser, Bacon, etc. They are much more reasonable and scientific. Faith is not.

Is "Faith" really so shallow and superficial as that? Certainly not.

In human history, lots of great achievements of immense value, changes of lasting effects, social reforms of incalculable benefits were due to the faith of many people.

In November, 1964, shocking headlines of newspapers all over the world suddenly announced the death of Dr. Paul Carlson in Stanleyville, Congo. Being a medical missionary, he relinquished a well paid job in the States and went to the Congo. He symbolised all those who want nothing from Africa but a chance to help. He was a highly skilled physician who, out of a strong Christian faith and a sense of common humanity, had gone to the Congo to treat the sick. When he was held by the rebels under the pretext that he was a spy, his quietude impressed other hostages. In a quiet moment, he would open his Bible. He always kept his composure, prayed with his fellow prisoners and saw to their medical needs. Though he was killed by the Simbas, a rabble of dazed, ignorant savages, in spirit, he is still there. When Carlson's father heard his son's death, he simply said, "Cruel as it may be but God's will has been done." Faith gives calmness and composure to these people in their afflictions.

Then, last September, the death of Dr. Albert Schweitzer at Lambarene stirred the whole world. He has been a Nobel Peace Prize winner; has had a spectacular career in theology, medicine, music and philosophy; has written learned works on Bach, Jesus and civilization. Yet he abandoned everything to become simply also a missionary doctor in one of the darkest regions of Africa. Intellectually, he is a veritable giant; as an artist, he ranks with the very greatest. He wins the recognition, praise and appreciation of the world. But this is not important to him. His devoted faith to his religious philosophy which can be summed up in the phrase "reverence for life" made him invest his life in that remote and solitary area of the continent. Today the whole world calls him "Great".

There are many more other examples, like David Livingstone, John Bunyan, the Pilgrim Fathers, Dwight L. Moody, Elizabeth Fry, etc. Although scientists and geographers sought his opinion, and the government gave him authority to deal with African tribes, Livingstone, the one who lit the dark continent, did not set out for Africa as an explorer, but again as a medical missionary whose aim was to treat the sick and preach the word of God.

What makes those people sacrifice such a lot, even at the risk of their lives, just for the sake of others? From where come their strength, courage and love at the crises of their lives in accomplishing their ideals? It is their faith.

In Science as well, faith plays an important role. Einstein once said, "Heavenly faith, reverence and adoration in this Universe is the most severe and noble motive force that initiates scientific research." The discoveries by many scientists like Galileo, Newton and Kepler were made because they thought that this Universe was created in a highly mathematical, intelligent, logical and systematic way. With such a belief and faith, they started to find the laws of this Universe. And Kepler's laws which describe the motion of planets were found exactly in such a manner.

Faith is not reserved for those who are great, faith also has something to do with us. In our lives, we too encounter, sorrows, troubles, fears, doubts, hopes, pains, perplexities and stormy outbursts by which the hearts of men are tossed. But through faith, we may find calmness and serenity out of chaos. It is an unlimited source of strength and comfort, a triumph over misery, failure, frustration and injustice. And it helps us to reach out beyond ourselves, to mitigate pain and fear, to recognise and give thanks for blessings.

Such is FAITH.

LAU CHUN YAT, U6B.

PROFILE IN COURAGE

—to a girl in our school—

She was as normal as any other baby at birth. Healthy and strong, she passed her childhood as any other youngster. She went to school as any other student. Then it happened. Cancer struck her in the knee and she could not walk. Her right leg had to be amputated. She will be crippled for the rest of her life.

It was two hours before the operation. She lay awake on the bed, wishing that she was still in her dream. She dreamt of a picnic when she came first in a skipping game. "But I will soon have my leg cut off," she thought. "I can never skip again. I want to keep my leg!"

But she remembered how the leg had failed her in every way: how it had stopped her from joining in games, and failed to bring her to school. She remembered the suffering it brought. For nine months it brought nothing but torment to her. It caused her unrest, suspense and fear. It gave her pain in the daytime and insomnia at night. "Just think of what mother suffered. When I found it difficult to reach school even by bus, for the slope was killing, mother accompanied me every morning in a taxi. She carried my bag for me. She knew that I couldn't do it: seven floors is a long way up to climb home. I do wish I am not such a burden," she thought. She could see her mother working hard at the sewing machine, her father roaming about for a job, her two brothers studying but not concentrating. She was saddened to think of her second elder brother. He could not go to school, but had to work. "And I, I am a burden to them. I add to their financial difficulty. A lot of money has been spent on doctors fees, just because of my leg! I hate it. It is a traitor to my body. I don't need it!"

She knew she couldn't keep it anyway. She remembered the advice of the doctor. 'It must be amputated to keep you alive.' "Yes, I understand, I want to live.

But the Principal and Senior-mistress must have a hard time persuading my parents to send me to hospital. They would have still stood firm against my operation as they did six months ago. They couldn't bear to see me crippled, if they could help it. They love me so.

I will part with my leg, after fourteen years. I will have a wooden leg instead. It is not part of the body, but it will be controlled by me. It'll make a beautiful companion. I will grow to love it as I once loved this one. Many people lose part of their bodies. It isn't very serious to lose one's leg. No, man is not made for defeat. A man can be destroyed but not defeated.

Yes, with the wooden leg I can walk again. I can go to school next term. They have reserved a place for me. I will soon be amongst my friends

who visited me so often here. I will enjoy group life again. I will live like everybody else."

Yes, she will. She is a girl thirsting for knowledge, endowed with endurance and bravery.

"Are you ready, girl?" The nurse was back with her stretcher.

The girl opened her eyes. She was coming back from a long long way.

"I am ready now," the girl smiled, "I only need the doctor to put me to sleep."

In the dark the young girl could feel her bright future coming.

CHAN SIU MAY, NG HO YEE,
L6A.

A CONCERT AT THE CASTLE PEAK HOSPITAL

It was a cloudy Friday afternoon. Miss Money, our violin teacher, arranged a concert to be given by the four of us at the Castle Peak Hospital after school. It was supposed to be held at 4.30 p.m., but when we had squeezed into Miss Money's car, it was already 4 p.m.! In order to be punctual, we had to fly.

Since we had little time to prepare this concert, the programme was not yet arranged and it was not fixed until our car had passed Tsuen Wan.

We arrived at the hospital just in time—the doctors and matrons were standing by the gate—and we were warmly received. We were quite nervous though we were told beforehand that the patients were 'nearly' as normal as ordinary people. Hundreds of eyes stared at us as we entered the Hall—what would happen if they were impatient because we were



late? Gosh, better not think of it. We had to start immediately. Why, we had no announcer! Hurriedly we pushed one up the stage to announce the first item, which was mine. I started to play my piece, often fearing that some patients would be out of control on hearing my play. My hands fumbled and my heart hammered. The more haste I made, the less speed I played. Time dragged on very slowly. My piece seemed to have no end. Whistling and humming were heard—were they enjoying themselves or were they becoming impatient? At last it was finished. There was a mechanical attempt to applause, but it died immediately. For every item, we had different announcers; in every piece, we made mistakes! This very informal concert went on 'smoothly'. After torturing them for about an hour, our representative was asked to go up the stage to receive a banner from a girl, one of the patients. As usual, we clapped hands. But in a wink, the girl had slipped away and our poor chap was left alone on the stage, holding a banner and bowing to the audience! As they went out of the Hall, there were all sorts of funny expressions on their faces.

We were invited to the Hospital Canteen to have refreshment—lemonade and sandwiches. We ate a lot and enjoyed it all. Suddenly we heard Miss Money shout to us, "Why are you kids still standing and grasping your violins and books? Sit down and put down your things while you are eating." Yes, we forgot to put them down. Why? There were chairs too! We convulsed ourselves with laughter.

We left at about 6 in the evening. As our car passed the patients' houses, they waved at us behind the fence and some of them greeted us "Good-morning" We did not feel relieved until the car had passed their large garden. We have enjoyed ourselves in giving this informal and unusual performance, and how we wished that they were really entertained!

LEUNG CHUNG MING, 3A

A LETTER TO MY PEN PAL

Hong Kong, 20th April, 1966.

Dear Monique,

Today's a blue Wednesday. Not only blue, but busy, tiring, painful, disheartening, sweaty. I have a headache, a stomach-ache and a toothache. My eyes are swollen, so is the upper part of my left arm. (You'll soon hear the story.) My feet seem tied to a rock and my right arm seem detached from me.

I got up early this morning, dizzy and with a bad cold. My eyes ached with crying last night. Without eating breakfast, I went to the Tsim Sha Tsui Station. Melle Giraud would leave by the 8.40 train. She will arrive at Paris

in three week's time. She's been here for a year and she will not come to Hong Kong again. I am so miserable that I could cry. What would you feel when the person, the only person you like so much will go away from you for ever? Fortunately, I succeeded in holding back the tears when she kissed me and said goodbye, otherwise she would have disliked me. But I got out of the Station in a deluge of tears. Of course I returned to school late today. Luckily the form-master did not ask any more questions and I slipped into my seat.

At the end of the second period, we were called to the Hall for anti-cholera injection. I tried to calm myself by saying that it would be nothing more than a light scratch. As ill luck would have it, the nurse had heard me, and purposely (at least I think so) darted the needle three inches deep into my left arm. I screamed. She looked at me with a triumphant air as if to say, "Now, you'll see what a light scratch is like."

During recess, Peggy, a schoolmate, came and asked me if I could take her place and be on duty in the afternoon. I promised. But later I repented. For, having to get back to school on time, I swallowed two bowls of rice in five minutes.

The afternoon was hot. We did not cook in the Domestic Science lessons. Instead, we finished our work for the school's Open Day, which is to take place on the 22nd and 23rd of this month. Everything has to be ready for display. As soon as I stepped into the D.S. Room, the D.S. teacher said to me, "Downstairs on my table, there are piles and piles and piles of papers. Please bring them up here." I rushed downstairs to get them, hoping to do the errand quickly so that I could escape and complete the English Bulletin (also for Open Day). But oh my! The papers were HUGE and HEAVY. My arms could scarcely support them, especially after the injection. I staggered all the way. When I re-entered the D.S. Room, I dropped everything on the floor and sank onto a stool. But that was not all. I had to type stencils for others. Oh, my right arm! It is paralyzed.

After school, I was wanted in the Hall. I was wanted in the Geography Room. I was wanted in the Biology Laboratory. I was wanted here and there. In the end I didn't know where I was running to. I got home late in the evening, soaked in sweat.

Now it is all over. I feel only tired, and melancholy. As I am writing to you, I think of Paris, and of Melle Giraud. I wonder when I can see Paris and the Eiffel Tower, Notre Dame, the Louvre museum and the Madeleine. Speaking of the Madeleine, can you get me a portrait of the French saint Marie-Madeleine? You may not be aware of it, but Melle Giraud looks exactly (well, nearly so) like the saint. If you come across her in the street you will know who she is. I hope you two would become friends so that you could tell me about her life. But don't you dare make her like you better than me, or I'll come to France rightaway.

Suzanne.

POON SO HANG, F.4B.

THE BEACH IN MIDWINTER

The wind lashes along the shore and the gulls, with their harsh, dry screams, races down the the sky against the touring, grey clouds. There the whole beach stands, desolate and forlorn, in the midwinter chill.

The dark rolling sea, like an angry tyrant, never ceases to howl. The heaving waves which crash upon the shore seem to be regretful of their own loneliness.

The bare stretch of sand forms a tenuous link between the swelling sea and the quiet beach. There, a few sad relics of the summer gaiety yet remain: the broken handle of a child's spade; a pile of collapsed ice-cream cartons; an unfinished castle, all lie forlorn on the sand. Tiny crabs, jutting out from small holes in the sand no longer see their naughty enemies, stride along the beach.

The noisy crowds; the colourful sun-shades; the attractive bikinis; the ever-shifting kaleidoscopic pattern of humanity in summer all seem to have vanished from the beach. The rhythms of portable radio-sets and jukebox music that mingle with the joyous cries of excited young people are replaced by the beating of the tumbling waters against the cliff. The empty canvas tents stand facing the strong salty wind. A few nearby inhabitants walk briskly along with their hands thrust deep in pockets. Beneath the stout winter garments, every heart is hoping to receive the warm, sunny summer again.

Gazing upon this scene, who cannot but wonder at the ageless power of nature's forces? How far removed seem the lazy joys of summer as one stands beneath the hastening clouds, watching the wan greyness of the day deepen into the dark shadows of the night—

AMY CHENG, 5A.

SPEECH IS SILVER, SILENCE IS GOLD

by Mak Chai L.6A



LAUGHTER

I enjoy laughing. It is said that laughter is the best medicine against most diseases. Laughing faces are the most beautiful and interesting expressions men have.

Laughter is usually caused by happiness. Some people, who are not able to laugh very often, can be forced to laugh by being tickled. This is not very pleasant, especially for the victims who are being tickled.

If a person is very solemn, or even immune against tickling, he can be made to produce a laughing face by chemical means. This kind of laughter is sometimes produced in the chemistry laboratory, as a byproduct of the production of 'laughing gas'. People usually don't like this kind of laughter, and try hard to control themselves (as people doing experiments in the laboratory are supposed to be solemn). As a result of this control, a peculiar sort of laughing face is exhibited which, I must say, is not very good-looking.

The postures and ways of laughter are extremely numerous. A boy begins to laugh by springing five inches high from his chair, and continues bouncing on the chair until he is aware that he has been too excited, and that people are looking at him from all directions.

Some people prefer swinging like a pendulum. This is a more gentle style and less energy is needed. The danger is that people lose their centre of gravity easily, and are likely to hit themselves against something hard.

So far we have only dealt with 'solo' performances. The sight of a laughing group of people is even more enjoyable. This often happens in a classroom where students are required to put on a long face. Suddenly, someone's face muscles twitch a little. His little facial expression is immediately observed and copied by his neighbour. In no time all the students are twitching.

The teacher knows this of course, on seeing the shaking heads. At this critical moment though it would be unwise to ask what's happening, he did. At once the little laughter bursts out among the students. Now all styles of laughing can be seen: bouncing, swinging, vibrating, jumping.....

Laugh, or be laughed at, you'll find a world of fun in laughing.

TAM SIK WING, 5A.





MEMORIES OF CHILDHOOD

My sister had brought her daughter for Mother to take care of because she had a party to attend that evening. Mother was quite alarmed at the idea. "Haven't I suffered enough bringing you up? And now I even have to take care of your daughter," she exclaimed. Turning to me, she said, "You look after her." Before I could open my eyes in surprise, the baby was put into my arms. "Is she mad? Doesn't she know that I have never touched a baby before?" I wondered. But I accepted the honour, lest an enormous hand would box my ears.

I looked at my niece. She reposed peacefully in my arms, utterly ignorant of her poor aunt's effort to hold her properly. How happy I would be if I were still an infant! What did I look like when I was as small as my niece? My spirit hovered about the territories from which Time had driven me out. My eyes saw buildings and people of the past.

It was an old house in Canton. The hot summer sun had such an effect that all the adults were either nodding in the armchairs or taking their afternoon nap. I was then no more than a toddler and abhorred lying in bed with my amah snoring aloud. I sneaked down and felt my way to the sitting-room. Something rolling on the ground attracted my attention. It was a small, white, round body, a little shiny on the surface. I picked it up and examined it. It must be something edible, I thought. I had seen my sister licking one red in colour. Glancing over my shoulders, I quickly put it into my mouth. The taste was unexpected, the smell queer. I ground it to fragments, hoping the taste inside would be better. But this was even worse. So bitter and pungent was the flavour that I cried out hysterically. Everyone in the house was startled. They gathered round me. I just opened my mouth to show them the stuff. My mother shook her head and asked me to spit the pieces out. I obeyed with difficulty. After washing my mouth thoroughly, my senses returned to me. From then on I have regarded moth balls with fear.

The scene changed. A villa on a boulevard in Macao came in vision. On each side of the pebble path which ran from the gate of the garden to the doorway was a tall tree. Curiously, the strongest boughs of this pair of trees interlaced with each other to form an arch over the path. It was in summer and the trees were in their full green splendour. Six o'clock had struck and my Mother's friends were still playing Mahjong. They had been here since ten in the morning. Everyday they came and spent more time in our house than in their homes. My mother disliked them, my sister disliked them, and I hated them for they called me an imp. Finally, to my relief and joy, they

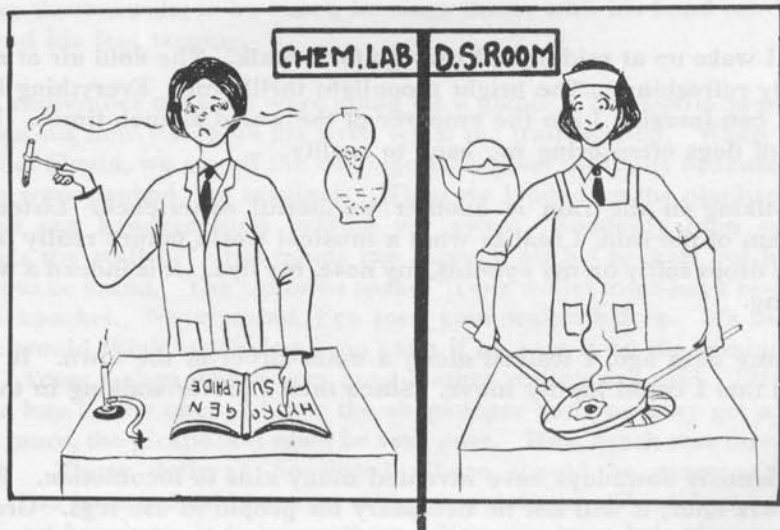
had finished their game and were now walking down the path. As they passed the tree-arch, a shower of mud and sand poured down from above. They shrieked at the top of their voices. I had cleverly covered my ears in advance to avoid being deafened. They shook their hair crazily to get rid of the horrid mixture. When they had recovered from their fear, they looked up in search of some birds which they deemed to be the attackers. But the thick, dark foliage was a perfect refuge for any criminal. They cursed rudely. Another shower poured down as if the "birds" in ambush understood their impertinent language. They shrilled again but could do nothing more. Sullenly they left. The proud heroine (who else but the eight-year-old me?) descended from the tree triumphantly.

Now, my ward woke. She yawned and gazed at me. At this moment, Mother brought along a bottle of milk. The baby immediately tried to reach it. After she had finished enjoying the bottle she went to sleep again. How I envy her! But why is my lap was so wet?

SUSAN PONS, F.4B.

THE SMELL OF EGG

by Fong Kwai Ying 4A





WALKING

I do not know why and when I started to like the idea of walking, but now it has become my favourite pastime. People in the old days had to walk all the time. But now, because of the improvement on transport facilities, we depend on vehicles more than on our feet.

I like to take a walk by the seaside, up the hill, down the valley, in the shade, under the sun, in the rain and even in a typhoon. I prefer walking alone, unless my companion knows me well, for it may happen that when I wish to go this way, he wants to go the other way. Yet I would not suffer from solitude, for everything I see during the walk is my companion.

I like walking in the evening most. The setting sun, sometimes the rising moon, birds on their way home, red clouds at the far side of the horizon, all combine into a beautiful picture which no artist can draw, and no one can ever realise unless he is really in it. Gradually, the sky grows dark, everything becomes a blur. Then I go home, trodding on the grass and enjoying the clear night air.

If I wake up at midnight, I may go for a walk. The cold air at night is especially refreshing. The bright moonlight thrills me. Everything is dead quiet. I can imagine I am the emperor of the world at such times. But the barking of dogs often bring me back to reality.

Walking in the rain is another wonderful experience. Listening to the rhythm of the rain, I realise what a musical world nature really is. The cool rain drops softly on my eye-lids, my nose, my lips. It is indeed a wonderful feeling.

Some days ago, I walked along a main street in the town. It was so crowded that I could hardly move. Since then I prefer walking in the side-streets.

Scientists nowadays have invented many aids to locomotion. Perhaps some years later, it will not be necessary for people to use legs. Gradually our legs may disappear like our useless tails have. So, why not enjoy walking now?

CHE WIN KWAN, 5C.



PRIDE GOES BEFORE A FALL

by Mak Chai L.6A

JUST A LITTLE BIT BETTER

There is a friend of mine who is nicknamed "the Optimist" because he always takes a hopeful view of things. What he always says after a miserable incident is—"Now ain't that just a little bit better? A-ho-ho, a-ho-ho." He does say these words; to be exact, he sings them, with his head moving sideways and his feet tapping.

I remember once we were going for a picnic. The Optimist was boasting about his new watch on his wrist when the train started. When the train arrived at Shatin, we got off the carriage with great difficulty because the passengers were packed like sardines. When we landed on the platform, we all took out our handkerchiefs to wipe our sweat. Suddenly John cried out, "Where's my wallet?" His hands ran through all his pockets but his wallet was not to be found. The Optimist spoke, "Your wallet must have been picked by a pickpocket. Never mind, I've seen your wallet before. It's so old that nobody would think of picking it up even if he sees it on the ground. Don't worry, I know a shop where very good leather wallets are sold. I'll take you there to buy a new one. I know the shopkeeper and you may get a bargain. What's more, the pickpocket must be very poor. How much was there in your wallet? Thirty dollars? So little? There should be more. Oh, never mind! You have helped him a lot with thirty dollars. We all know very well that we get happiness in helping others. Now you have helped somebody, so why worry? Now ain't that just a little bit better? A-ho-ho, a-ho-ho. Now ain't that—" He kept talking and talking and only stopped at the gate when an officer asked for his ticket.

The Optimist never misses any chance to deliver his speech. Once we went swimming. Unfortunately, one of us got his leg hurt while getting off the bus. So he had to sit and watch. Every time the Optimist came up the beach to rest, he spoke to him, "How lucky you are to sit here watching the beautiful scenery of the place, safe from sharks. You know, there may be sharks in the sea. Oh! I envy you. Isn't it better sitting here than encountering sharks? Now ain't it just a little bit better? A-ho-ho, a-ho-ho."

I too have been consoled by the Optimist once. It was when I had inserted three coins into the Coca-Cola box and nothing came out. He happened to be passing by. This was what he said. "It is very lucky for you that nothing came out because you may be ill after drinking the bottle of Coca-Cola. It costs much more to see a doctor. So what's thirty cents? And you don't have to be sick. Now ain't that just a little bit better? A-ho-ho, a-ho-ho."

After the mid-term examination, report books were distributed. Very unfortunately, George came last. The Optimist was back in action. "Oh you're great, George. I tell you, you are great! Oh, how I admire you! Why? Why shouldn't I? You have released Richard from his miserable status. So why look so miserable when you have helped somebody? Now ain't that just a little bit better? A-ho-ho, a-ho-ho."

There is something left out in the introduction of the Optimist. I should have written—There is a friend of mine who is called "the Optimist" because he always takes a hopeful view of things for others, but, he is disliked by most of us.

CHEUNG YIU MO, L.6A.



AN UNEXPECTED TYPHOON

It was a fine morning. The sky was blue and was decorated with white clouds. The sun was high up in the sky. Everything was full of life and hope. The idea of fishing on a boat leisurely on such a day was irresistible. In no time, I was on my way to Silver Mine Bay.

By the time I got there, it was already mid-day. After hiring a boat and rowing for some time, I started fishing. As time wore on, I grew miserable and dismayed because I could get only one small fish.

Suddenly I noticed that the sun had gone. There was a strange stillness in the air. The clouds had become greyish black. I began to wonder whether I should row back to the shore, for a typhoon was likely to come. It was too late. Rain had begun to fall heavily. The wailing of the wind turned to a raging roar. The huge waves broke into foaming white. The sea looked like a collection of angry snakes twisting backward and forward. I was soaked thoroughly and was trembling with cold and fear. The boat was buffeted about like a small cork. Instead of the green blue stretches of water, the sea looked like a mixture of dirty yellow and brown. Suddenly, not far away, a giant wave mounted to a fearful height. With terror gripping my heart, I tried to catch an oar but failed. The boat was over-turned. At the crisis, I tried my last effort to shout desperately for help. Vaguely, I could see a white object moving towards me. I tried to make it out, but with a sudden pain on my head, I fainted.

When I opened my eyes again, I found that I was lying on the shore. There were three men standing near me. From their uniform, I knew that they were life-guards. I understood what had happened to me.

The sea, however, was quiet and calm again. For some time, I could but thank God for coming back to life again. Then, I caught sight of the up-turned keel of the boat and I felt a chill running through me.

And now, though the danger and the threat of the typhoon seems remote, I still recall the sight of the up-turned boat.

LEE SHIU LING, 5C.

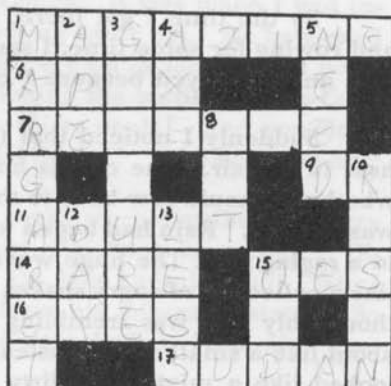
CROSSWORD PUZZLES

No. 1

HO FOOK HONG 5A

ACROSS

1. This book.
6. Tip.
7. Not regular military force.
9. Abbreviation for doctor.
11. Grown up person.
14. Unusual.
15. Our school.
16. Sense organ for seeing.
17. A country south of Egypt.



DOWN

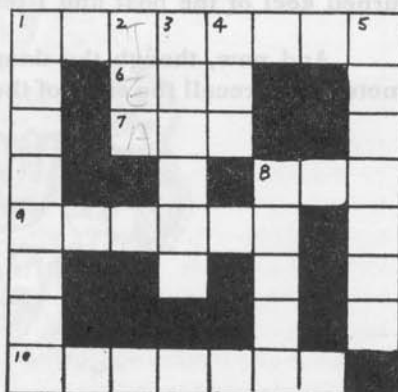
1. The princess who visited Hong Kong in March.
2. Tailless monkey.
3. A bodily movement to express something.
4. Tool for cutting.
5. Want.
8. Decay.
10. Sticky substance that flows out from plants and trees.
12. Twenty-four hours.
13. Smaller.
15. Which has to be shown or proved.

No. 2

LAM KAI YIU, 5A.

ACROSS

1. A famous electric rice-cooker.
6. Finis.
7. Two and two make four.
8. A small insect.
9. Brawn not brain.
10. Belonging to a foggy isle.



DOWN

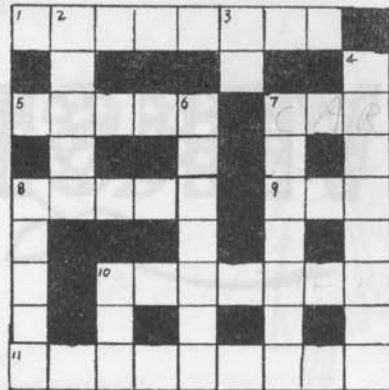
1. Ornamental object worn round the neck.
2. A light meal in the afternoon.
3. Not in the open air.
4. Oh, how peculiar!
5. Something teachers give in lesson.
8. Tapestry.

No. 3

AU YEUNG YUEN HAN, L6A.

ACROSS

1. Without care, thinking nothing of the consequences.
5. Violent madness.
7. Any wheeled vehicle.
8. The Roman Goddess of Agriculture.
9. Spirit distilled from the juice of sugar cane.
10. A violent rushing stream of liquid.
11. Strange, wild, fanciful.



DOWN

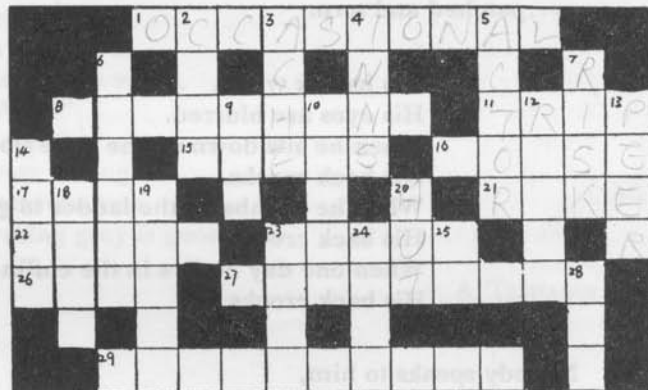
2. To wipe out.
3. A sound showing doubt, disbelief.
4. Having to do with plays.
6. A country in Central Europe.
7. A rushing stream of water.
8. To say things with a playful meaning.
10. Make or become brown by exposure to the sun.

No. 4

HO FOOK HONG, 5A.

ACROSS

1. From time to time.
8. A musical instrument.
11. To run with short steps.
15. To push together.
16. Free.
17. The coloured part of the eye.
21. The slope of the mast.



22. Sudden fear spreading through a crowd.
23. To happen again.
26. Always.
27. Palatal experience in advance.
29. Intervene.

DOWN

2. To cut with a blow.
3. Pain.
4. Small hotels.
5. One who acts.
6. Of dogs.
7. Danger.
9. To make furtive search or inquiries.
10. Willow used in basket work.
12. To cook meat on open fire.
13. To look at with half-closed eyes.
14. Mature.
18. To behave or talk in a mad way.
19. An attractive woman.
20. Small wooden house.
23. Loud deep hoarse sound.
24. Surrender.
25. Scold angrily.
28. Reflux of tide.

(Answers on page 110)



A NOBODY? A SOMEBODY?

He is a little old man,
He works in a little old shop.
The little old shop sells plastic shoes.
But the shoes on him are torn and patched
... patched and torn.

His hair is white,
His eyes are blurred.
When he sits down on the little stool,
His back crooks.
When he climbs up the ladder to get the shoes,
His back crooks.
When one day he lies in the coffin people will say
His back crooks.

Nobody speaks to him,
For he can hear nothing.
He speaks to nobody,
For nobody wants to hear him.
But he is there...
Cleaning up the shop... climbing up the ladder...
Watching the little boys cycling on the streets...
Watching the sun rise... the sun set
... he gets by.

How withered and wretched he is,
From top to bottom.
How strong and mighty it is,
—The will to live.

WONG PUI LING, L6A.

TEENAGER

It wasn't very long ago,
when the world was so beautiful.
It was only, only last night,
when we started the quarrel.
I wanted so much to admit my fault,
if only I'm not a girl,
But to keep my nose up high,
I'm left in this blue, blue whirl.



I went to the kitchen to cook,
but I couldn't find my cookery book.
I offered to wash the dishes,
but alas, look how the plate clashes,
I sat down and tried to read,
oh, but my little brother, that horrible kid,
Finally I wanted to scream,
are commercials the only thing on the TV screen?!

I heard the phone ringing,
I wished it was from you.
But when I recognised your voice,
I had to ask, "Who?"
You said you were sorry,
You said you were wrong,
But I had already forgiven you,
And now everything grey is gone!

A TEENAGER.

CHAMPIONSHIP

East and West, which is the best?
North and South, which will be knocked out?
The four houses struggle abreast,
This is indeed the greatest test!
As the answer comes through the judge's mouth,
Screams and shouts thunder out!
"The first goes to the East House Play,
'She Steeps to Conquer'," the judges say!
And that's all I need to remember,
For I am a East House member!

DAVID SZETO WING HOI, 5A.

THE POSTMAN

Dressed in yellow in Summer and blue in Winter,
With a heavy bag on his back he staggers.

Up broad avenues and down narrow lanes,
Regardless of the biting cold or the burning heat.

Neither thunderstorms nor lightning,
Could keep him from his rounds.

From house to house he distributes
To longing hearts good news and bad news.

Walking upstairs, knocking at doors,
Panting and sweating more than anyone before.

Letters from afar, letters from near,
News bringing laughter, news bringing tears

All come from the heavy bag of our friend,
Who works from morn till the day ends.

Therefore when we receive a letter,
Do pause to remember our friend—the postman.



LAI YUEN MING, L6A.

SCHOOL

Loudly, proudly, the pupils are screaming,
Quietly, silently, the teacher is praying;

Here where the church is,
Here where the markets are;

Holy air in the front,
Stuffy air at the back,

Together they form a foggy mess.

* * *

Noisily, blindly, the areoplanes are flying,
Swiftly, stiffly, the chalks are moving,

Here, there, buildings are formed,
Here, there, tortoises are born;

Girls do what boys like best,

Boys act to please the rest,

Isn't this a world of jests?

CHE MAN YUK, 4C.

LOVE AND HATE

I love sleeping—how refreshing, but I hate being shaken up by the teacher in the middle of my nap—so disturbing.

I love to hear the bell go—saved by the bell, but I hate the ring at examination times—simply shocking.

I love examinations—free from lessons, but I hate reports—causing nervous breakdowns.

I love School—it is so sound and good, but I hate the never-ending traffic tumult down on the road—what a headache!

* * *

I love playing the violin—enjoyable, but I hate listening to my playing—suffering.

I love modern art— they are fascinating, but I hate to be left standing before them puzzling—utter humiliation.

I love to borrow books from libraries—free choice, but I hate the fine for not returning them in time—compulsory.

I love to receive letters—busybody, but I hate writing them—lazy body.

I love to cook something edible—delicious, but I hate washing up—tasteless.

I love listening to records—what an enjoyment, but I hate the trouble of resetting them—spoil everything.

* * *

I love going to the beauty parlour, but I hate the torturing process carried on with my hair.

I love spectacles, but I hate short-sightedness.

I love the delight in finding lost things, but I hate the long search.

I love to move into a new house, but I hate to pack the one-thousand-and-one things in my old home.

* * *

I hate crying—bitter, but I love its purifying effect—sweet.

I hate laughing—not really, but love jokes—sure.

I hate gambling—the School prohibits it anyway, but I love winning—everybody does.

I hate to receive scolding—how miserable, but I love to give scolding—how delightful.

* * *

Yet,

I love to love, and hate to hate.

KU YIN KAY, L6A.



RIDDLES

1. What does a housekeeper look for, yet hates to find?
2. What makes up a cup?
3. How can you buy eggs and be sure that they have no chickens in them?
4. What is too much for one, just right for two, but nothing at all for three?
5. What runs all round the house yet never moves?
6. What should a man know before he tries to teach tricks to a dog?
7. What is that which every child spends much time making, yet no one can ever see it when made?
8. What is the first thing a gardener sets in his garden?
9. Why are balloons like beggars?
10. Who brings one up but is not his father?
SO YAT FAN, F5B.
11. What do the words 'R.I.P.' on the gravestone stand for?
12. What do the words 'R.S.V.P.' on the invitation card represent?
CHU HOI MEE, L6B.
13. What are cosmetics?
14. What is graduated and gets degrees without having brains?
WU DICK KIN, 5A.
15. What gets wet while it is drying?
16. What are the three words most frequently used by students?
WONG HON CHUN, 5B.

(Answers on page 111)

THE WORKER WHO DOESN'T WORK

"Hi Boss! Looking at last year's profit, can I have my salary raised?"

"Why, sure! But first, let me see. There were 366 days last year. Every night you sleep for 8 hours, therefore you have slept for 120 days, isn't that correct?"

"Yes."

"Now, everyday you ought to have 8 hours of rest and therefore totally you have 120 days of rest. That means you have only worked for 122 days"

"Yes."

"You don't work on Sundays, do you?! Since every year there are 52 Sundays so you have only 70 days left."

"Yes."

"There were 18 public holidays last year, therefore you have 52 days left."

"Yes."

"You don't work on Saturday afternoons and as you have now 52-26,— you have only 26 days left."

"Hm...."

"You stayed at home for 11 days because of sickness, therefore you have now only 15 days, is that right?"

"hm...."

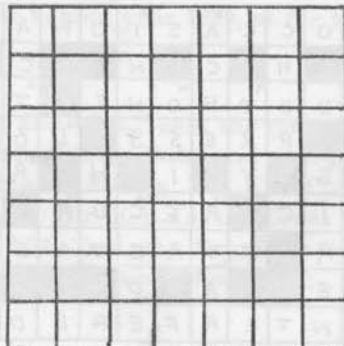
"Everyday you have one hour for lunch and totally you have 366 hours and they add up to 15 days!—Now you can see that you haven't worked for even one day last year. Luckily, there were 366 days last year, otherwise you will owe me one day, isn't it correct?"

"You mean I had to work for ONE long day?"

LAU KAI CHIU, L6B.

A MAGIC SQUARE

If you were given a square like that below, can you fill in numbers from 1-49 so that when added across, downwards or diagonally will all be equal to 175? If you have found out, do you know why?.....(Answer on the next page)



WU DICK KIN 5A.

SOLUTIONS

The Magic Square

21	14	7	49	42	35	28
13	6	48	41	34	27	20
5	47	40	33	26	19	12
46	39	32	25	18	11	4
38	31	24	17	10	3	45
30	23	16	9	2	44	37
22	15	8	1	43	36	29

Crossword Puzzles

No. 1

1	M	A	G	A	Z	I	5	N	E	
6	A	P	E	X				E		
7	R	E	S	E	R	V	E			
	G		T		O			9	10	
11	A	D	U	L	T				E	
14	R	A	R	E			15	Q	E	S
16	E	Y	E	S			E		I	
	T				17	S	U	D	A	N

No. 2

1	N	A	T	3	I	O	N	A	5	L
E			6	E	N	D				E
C			7	A	D	D				C
K				O			8	A	N	T
9	L	A	B	O	U	R				U
A				R			R		R	
C							A		E	
10	E	N	G	L	I	S	H			

No. 3

1	R	E	C	K	L	E	S	S			
	R					H			4	D	
5	M	A	N	I	6	A		7	C	A	R
	S				U					U	A
8	C	E	R	E	S			9	R	U	M
H					T			R		A	
A			10	T	O	R	R	E	N	T	
F			A		I					N	I
11	F	A	N	T	A	S	T	I	C		

No. 4

			1	O	C	C	A	S	I	O	N	A	L									
			6	C		H		C						7	R							
		8	S	A	X	O	P	H	O	N	E			11	T	R	I	P				
14	R			N		13	P	R	E	S	S			16	L	O	O	S	E			
17	I	18	R	I	S		19	Y			20	I		21	H		22	R	A	K	E	
23	P	A	N	I	C		24	R	E	C	25	U	R		S		26	R				
27	E	V	E	R		28	F	O	R	E	T	A	S	T	E		29					
			E				A				D										b	
			30	I	N	T	E	R	F	E	R	E	D									b

ANSWERS TO RIDDLES

1. Dust.
2. The 'c'.
3. Buy duck eggs.
4. A secret.
5. A wall.
6. More than the dog.
7. Noise.
8. His feet.
9. Because they have no visible means of support.
10. The elevator man.
11. Rise if possible.
12. Remember sending valuable presents.
13. Preparations used by teenagers to make them look older sooner, and by women to make them look younger later.
14. A thermometer.
15. A dish towel.
16. I don't know.

SMILES

"Well, I've got it! The moving Euglena, the contractile vacuoles, the food path....!" Cried a girl, unacquainted with examining slides under the microscope.

"Just an air-bubble," replied her neighbour.

"A-a-a-h!"...from the Best Actress?

No, from boys performing the resonance tube experiment.

* * *

On the first day of the school year 1999, at the school hall....

"School stand,"....

"Good morning boys and girls," said the principal. "For this year, the teachers responsible for the various clubs and societies are as follows: Mrs. L.Mok in charge of the Chinese Boxing, Mr. K.F. Chu, the Folk Dance Club; Miss A. Yau, the Bridge Club; Mr. K.Y. Li, the Cross Country Club; Mr. K.M. Liu, the Gymnastics; Mr. S.M. Tsui, the Dramatic Society; Mr. H.H. Ip, the Junior Red Cross; Mr. Y.T. Lee, Public Speaking;...."

HUI SIU KWAN, L6B.

V: Old Students' Section

1. Variations on The Words "Lack of Support"	112
2. Some Advice For Students Planning To Go Abroad	114
3. Letters From Former Students.	115
4. University Examination Results—1966	120

VARIATIONS ON THE WORDS "LACK OF SUPPORT"

or A Survey of the Activities of the OSA

Political Aspects

"Begin at the beginnings," said the Red Queen. The beginning of a session is of course the election of the office-bearers.

The recent coups in Nigeria, Ghana, and Indonesia testifies that democracy is not necessarily the best form of government for newly emergent countries. Because of the astonishingly small number of paid members, it is unworkable for the OSA to rig up a full-scale election campaign, with "standing for election", "platform" etc.

A list of all the members of the Association is sent out, members are told to put a tick behind the names of their choices. Those with the highest number of votes are contacted....

After a tremendous amount of sounding and cabinet-making, the following emerged as the office-bearers of the session 1965-66:—

Hon. President.....	Mr. A. Hinton
President.....	Mr. Tong Wai Ki
Vice-President.....	Miss Fong Wing Han
Vice-President.....	Mr. Poon Tin Yau
Hon. Secretary.....	Mr. Woo Yam Ting
Assistant Hon. Secretary.....	Mr. Chung Yiu Kei
Hon. Treasurer.....	Miss Tsang Wai Fong
Assistant Hon. Treasurer.....	Mr. Cheng Po Kong
Social Convener.....	Mr. To Sau Wah
Assistant Social Convener.....	Mr. Li Shui Ki
Dramatic Representative.....	Mr. Tang Hon Kit
Dramatic Representative.....	Miss Leung Kit Sze

Ideological Aspects — Revisionism and Expansionism

The first thing the office-bearers did was a drive for membership. After strenuous efforts, especially by the President, the membership was boosted to about one hundred—out of a total of nearly one thousand.

Due to the establishment of the Drama Group, the existing constitution of the Association was found wanting. Executive committee meetings were held to discuss the change necessary. As a result, the unhealthy state of the constitution was brought to light. However, no meaningful remedy is in sight unless the number of members is increased.

One of the stumbling blocks is the annual subscription, which is very inconvenient to members and hon. treasurers alike. There have been talks of establishing life-membership for all members, but this was found to be impractical in the long run, and so the idea was shelved.

Social Aspects

The most important and well-attended function is of course the Annual Dinner and Dance held on 26th December, 1965. The turn out was so far from our estimate that it was reported some had to dance on an empty stomach.

An outing to Castle Peak was held on 13th February, 1966, with such activities as mountaineering and barbecuing.

Future activities will include the Graduates Welcome Party, Beach Party and perhaps other functions of a similar nature.

Coda

You may ask, "What has the OSA done to justify its existence? Is the Association solely for parties?" Yes, there are theories of what the Association can do, but without the hearty support of all graduates, we have to resort to member-attracting devices.

Today, we are, to use a hackneyed expression, at a critical point of existence. We need much more than the lukewarm support at present given, or else we would be reduced to a meaningless mass.

Hon. Secretary.

SOME ADVICE FOR STUDENTS PLANNING TO GO ABROAD

Anyone who plans to go for further studies abroad would have anxiety about certain difficulties one may encounter.

Assuming that you have already gone through all the trouble of getting accepted and securing the necessary passports and visas, you may still be uncertain about what might happen the moment you step on to American soil. Actually, the best move is to write to your friend who is at the same university you are going to, if you happen to know one, and find out from him. He is the best qualified to tell exactly what life would be like in that particular university and that very town. (Have some reservation though, since different people see things differently—so, don't take 100% of what I say lest you'll be disappointed.)

You might wonder about your language ability, both spoken and written. Rest assured that Q.E.S. students shouldn't find it a problem. There are students from other lands and their spoken English is not much better than your Form I schoolmates. Students from Hongkong can cope with the language very well.

You know nobody in the city you are going to? That is really tough!

How could you go about securing accomodation? The easiest way is to write to the Housing Administration Office to ask for information about domitories or housing outside the campus. Another idea is to get in touch with the foreign student adviser and the Chinese Students Association (care of the university). Most colleges and universities would have a Chinese student population large enough to form an association.

No one to meet you when you arrive at your destination? Again, the foreign students' adviser, the International Students Association and the Chinese Students Association are the ones to write to—write to all of them!

Now that the problem of accomodation is solved, you start wondering about selecting courses. You do know your objectives and what your major subject will be, but you still have to make up the entire course schedule and time-table for each semester. Ask the university to send you bulletins of general information and of courses offered. Read them over and get some general idea of what you need to take to complete a degree. Upon arrival at the university, you may then immediately get hold of a schedule of courses offered for that particular semester. Do try to get help from your major adviser. Do get a major adviser. You may ask the head of the department of your field of choice to assign you one. He will help you by going over with you the courses you need to take and show you how to plan the schedule. Believe me, figuring out course schedules may be straightforward but more often it is more of a headache to a NEW student. A mistake may even delay your graduation.

Some people may tell you that a foreign student adviser may be just as good. But, the foreign student adviser really doesn't know much about the various courses! Furthermore, he is often notorious in "trapping" foreign student to take "English for foreign students" which is no more than Form 2 English, and which does not meet the degree requirement; a sheer waste of time!

Now that you have your courses fixed, and is registered, you are on your way. You might then see to other problems—fitting into groups, adjusting yourself to the new environment, learning the people's customs and habits. However, you might as well prepare yourself by doing some light reading about the place and people you are going to meet, and learn to appreciate their culture and traditions.

You might say that what I have just told you is really nothing but common sense. Well, what else do you need other than common sense?

You might wonder if some Q.E.S. old students in North America will be of any help. Why not try to get hold of some addresses from the Principal's office or write to get a current list of addresses from:—

Q.E.S. Old Student's Association, North America Affiliate,
C/O Mr. Benedict Choy,
635 Page Street, Apt. 2, San Francisco, California, U.S.A.

LETTERS FROM FORMER STUDENTS.

Paul K.P. Chong, University of Massachusetts. (1956-60)
1st. July, 1965.

.....Summer in this New England area is quite hot but not so humid as Hong Kong. You can feel Spring coming when the last trace of snow melts away and it is so delightful to see everything turn green.

I have been working hard for the past two semesters. Seven courses were completed, out of which six are A grade and one B. I still have one more course and thesis to take before I can be awarded the M.S. degree..... The nearest QES alumna here is Miss Rosy Wai-sum Tsang (1959-63). She has appeared many times in concerts and on T.V.

Pearl Lo Chun-chu, Portland, Oregon. (1954-59)
10th. October, 1965.

.....I have had two weeks of vacation—the first time in six years. We went to Eugene to see friends and then to San Francisco to see Lam Kwok-fu (1954-59). He is working now after getting his Master's degree from U.C., Berkeley....

We then went to Pasadena to see Ko Hon-yim (1954-59) and his family—his wife, formerly Lee Shui-tze (1954-59), and their baby girl. With the Ko family and Ho Yiu-kee we spent a day in Disneyland..... We also visited June (Cheng) (1957-59), and her husband who are very happy.

Vivie Pao Mei-mei, Holland, Michigan, U.S.A. (1958-63)

26th. October, 1965.

*.....In this country fewer and fewer people are content with a B.A. degree; more and more are going on to do graduate work, getting M.A.s and Ph.D.s and many are doing post-doctorate research in larger Universities..... Someone once told me a joke—which is sad but largely true—that in today's America, A B.Sc. or B.A. after your name only tells people that you can read and write. For example, in Michigan, where I am now studying, they are trying to pass a law that requires primary school teachers to acquire a M.A. before they start teaching the little children. In some cities across the nation even police patrolmen will have to have college education:.....

Vivie Pao. 5th February, 1966.

.....I cannot thank you enough for the school magazine..... I was especially amused when I read in one of the articles that the students still call the alley at the back of the school building overlooking Prince Edward Road the "North Pole". Some of my friends—Edith Shek, Emily Tsang, Christina Cheung, and others—and I used to call that alley the North Pole too and we were not aware of anybody using that name besides us. To us this was some kind of a password known only to our immediate circle but of course it would be presumptuous of me to think it was we who Christened the alley the "North Pole" since others might have been using that name long before we thought of it. However, this shows that as a school grows older, many of the inconspicuous little things will become interesting traditions passed from one student generation to another.....

I have received a notice from the Society of QES Old Students in North America. They have asked me to send a copy of my college bulletin to QES in order to aid students who come here to study.

Raymond Wong Chi-keung, Springfield, Oregon, (1956-61)

3rd. November, 1965.

.....I enclose my University catalogue for this academic year, 1965-66. I hope this catalogue can furnish QES students with some basic information about the University of Oregon..... There are 3 QES students on this campus: Tom Wong (1962 graduate), G.D. Wei and me (1960 graduate). If any of the students want further information about this University, they need only drop me a line and I will do my best to tell them all I know.

Linda Poon, Yorkshire, England. (1957-61)

9th. November, 1965.

.....Amy Tsang (1956-61) wrote to me that Mr. Ng had got married. How nice!

I am half way through my Part II midwifery in Leeds City. It is all district work. Apart from a day off each week and one weekend off each month, we are on call 24 hours daily... I am enjoying my training but I don't think I shall practise midwifery. I should like to work in Canada for a short time before I return home to Hong Kong.

Mrs. K.C. McKeown, Chan Kit-ching, Slough, England. (1954-57)

9th. November, 1965.

.....I have sent Miss Gladys Su and Mr. Moursi Lee each a note of welcome with a list of addresses of QES teachers and students in this country. I hope to hear from them soon. I shall get in touch with other QES students who come to England if you can let me know their names and addresses..... With a young family of three under-fives to look after, I am, as you can understand, very busy..... Last, but not least, let me wish you and the QES students every success.

Robert Lam Tak-yuk, Salinas, California, U.S.A. (1959-65)

27th. November, 1965.

.....Life here is not as interesting as in Hong Kong, and school work is much tighter because there are tests almost every week. The tests' grades will be added to the final grade, so every test is an examination..... The extra-curricular activities in Hartnell do not attract much of my interest. Maybe it is because I do not have enough time. The most popular sport is football, American football, which I can never play. The shortest and lightest player in our school team is 5ft. 10 ins. tall and weighs 180 lbs.....

27th March, 1966.

.....We, Ernest (Hui Hang) (1961-65), Lam Chung-nam (1959-65), Ho Sau-kam (1959-65) and I, are getting along fine. Sau-kam and her sister are excellent cooks and we go there from time to time to enjoy their food. We are trying to talk them into letting us go more often. If only I had taken Domestic Science in school, I wouldn't have to trouble them.Last weekend, Chan Nai-yeung (1959-62) came all the way from California Institute of Technology to Salinas to spend his Quarter-break with us. It is always good to meet old friends. Plain talking can be so much fun.

Catherine Tan Wong Yung-yung, Singapore. (1956-60)

8th. January, 1966.

.....My husband, Jeng, and I, with our baby Andrew, spent a few days in Hong Kong in November and then came to Singapore. We would love to hear about the school and my old friends.

Law Tak-ki, Chico, California. (1959-65)
3rd. March, 1966.

.....I have been granted some standing for the Advanced Level subjects which I passed in the Matriculation Examination. As a result I am considered as a sophomore student. The school work is not too difficult, thanks to the efforts of my former teachers at QES..... I am sharing a room with Gary Lam Wai-tak, one of my QES classmates. He is doing well in college and is winning quite a good reputation for Hong Kong students and for our school.

Gary Lam Wai-tak, Chico, California. (1959-65)
3rd. February, 1966.

.....I am happy to inform you that I did quite well last semester. I was very lucky to get grade A in Quantitative Analysis, Calculus and Physics, and grade B in Freshman English. My grade point was 3.74, which is considered to be very high (4.0 is the possible maximum).... Last semester I was working part-time as well as studying. Besides working as a chemistry laboratory assistant in college, I also worked (and am still working) at weekends in a restaurant as a dish-washer... Though life is hard (but not much harder than when I was studying in Upper VI) I am happy studying here.

Ernest Hui Hang, Salinas, California. (1961-65)
5th. February, 1966.

.....I have just finished my final examination for this semester and I wish to tell you that all four of us QES students did pretty well. None of us fell below the grade point average of B, and here in California they consider those above B to be honour students. All of us got an A in Chemistry and I was especially lucky to come out first in the final. I got 2 As and 3 Bs. for all my subjects and I think Lam Tak-yuk has more or less the same... Apart from the lessons, I have been to various places during the longer holidays. Seeing more of the world is certainly a very great pleasure. Whenever I have time I try to develop my intellectual interest in the library—I have never realised the importance of a library until now.

Freddie Wong, Stephenville, Texas. (1960-65)
10th. February, 1966.

.....My congratulations to the Life-Saving Club... After I left Hong Kong, I met Peter Yuen, a graduate from QES in the early '50s. Then we flew to Anchorage, Alaska, and had a chance to visit the pretty country around that area. Then I went to San Francisco where I met Lam Tak-yuk and I also had a chance to ride over the famous Golden Gate Bridge. I also visited Los Angeles, Hollywood and Disneyland before I came on to Texas... So far, everything is fine with me in Texas. The Texans are very friendly people and I have visited several Texan families.

Amelia Chik Lai-ngor, Montreal, Canada. (1959-65)
4th. March, 1966.

.....Last weekend I went to Rochester in the U.S. to visit my brother Lawrence.

On Friday we went skiing. It was exciting but I was not very good and could not yet manage to ski down a mountain. However, I have learnt to skate and I hope I shall learn how to ski... On Saturday I went to a folk singing party. That night I learnt a lot of folk songs. They were very different from the Chinese ones, but a few of them I had learnt in the Sai Kung camp. To tell the truth I enjoyed camping at Sai Kung very much, especially the canoeing. ... I shall be staying here during the summer holidays. I have the chance of two jobs as a waitress, one in Montreal and one in Toronto. I have not decided which to take yet... The worst part of living in residence is that the food is little although it is nutritious... All of us miss the food of Hong Kong very much.

Annie Poon On-lee, International Christian University, Tokyo. (1959-65)
8th. April, 1966.

.....I have met various kinds of people, Americans, Japanese and some Europeans, and despite various difficulties I find myself enjoying studying in ICU. But I must say that learning Japanese is a tedious and tiresome task... There are many things now that I have to decide by myself and so I sometimes become somewhat annoyed and frustrated. At times like these, I find myself saying, "I want to go back to Hong Kong." But I realize that I have to be independent and face such situations by myself.

Hugh Lam Yiu-hung, Ashton-under-Lyne, England. (1959-63)
9th. April, 1966.

.....I am glad to know about the progress of our school... After working for quite a time behind the scenes in the restaurant, I have now become a professional Chinese waiter. It is hard work and sometimes it is tiresome. I have picked up quite a lot of Lancashire dialect... I have been here more than two years and I feel a bit homesick.

Gladys Su Lok-tin, Newcastle-upon-Tyne, England. (1962-64)
13th. April, 1966.

.....Though it still snows now and then in Newcastle, yet the daffodils and tulips are in full bloom. Your friends took us (my friend, A Malaysian Chinese girl, and myself) to the Lake District to see the daffodils "fluttering and dancing in the breeze" on Easter Monday. It was a very lovely trip and we had good weather... In the evening we went to a very quaint old English Inn (1719) for a meal.

May Law Yin Chun, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba, Canada.

.....One of the difficulties which confronted me when I first arrived in Canada was with friends. Being far away from home in a strange place with a comparatively different way of living, I found it pretty difficult to adjust myself to it. Most of the time I felt ill at ease and nervous. Unconsciously I found myself slipping into isolation, because I was trying to avoid contact with others. But gradually I came to realize that in a foreign country, in order to understand people, one has to become part of the group; one has to go half-way to meet them.

UNIVERSITY EXAMINATION RESULTS — 1966

Congratulations to the following on their success in the examinations held by the University of Hong Kong:—

B.A. Degree

Second Class Honours, 1st Division:

Miss Lui Mo-ching, Maureen.

Second Class Honours, 2nd Division:

Miss Au Kam-ping, Minnie.

Miss Chan Shuk-ling, Irene.

Miss Chan Wing-yee, Loretta.

Miss Fong Shing-kum, Connie.

Miss Fung Yin-fun, Sylvia.

Miss Leung Shook-ling, Margaret.

Third Class Honours:

Mr. Cheng Tak-wah.

Miss Ching Yuk-shan, Helen.

Miss Lau Yuk-king, Nancy.

Mr. Leung Ming-fai.

Miss Law Shui-kwong, Jean.

Miss Wong Yuen-ching, Susan.

Mr. Yuen Kam-ho.

Pass Degree:

Miss Chan Mang Kwan.

B.Sc. Degree (Engineering)

First Class Honours:

Mr. Tang Hon-kit.

B.Sc. Degree (General)

First Class Honours:

Miss Hon Kin-fun, Brenda.

Second Class Honours:

Miss Chan Fung-kit, May.

Third Class Honours:

Mr. Chan Yim-kwong.

Mr. Tam Chung-ding.

Pass Degree:

Mr. Tang Yam-man.

B.Arch. Degree

Pass Degree:

Mr. Chow Chi-bor.

Special Degree (B.Sc.)

Second Class Honours, 1st Division:

Miss Lee Chiu-ling, Lily.

M.B.B.S.

Pass Degree:

Mr. Chan Charn-sing.

Miss Chan Sau-yee.

Mr. Lee Wah-keung.

Mr. Leung Ming-kit, Paul.

Miss Lo Nga-man, Josephine.

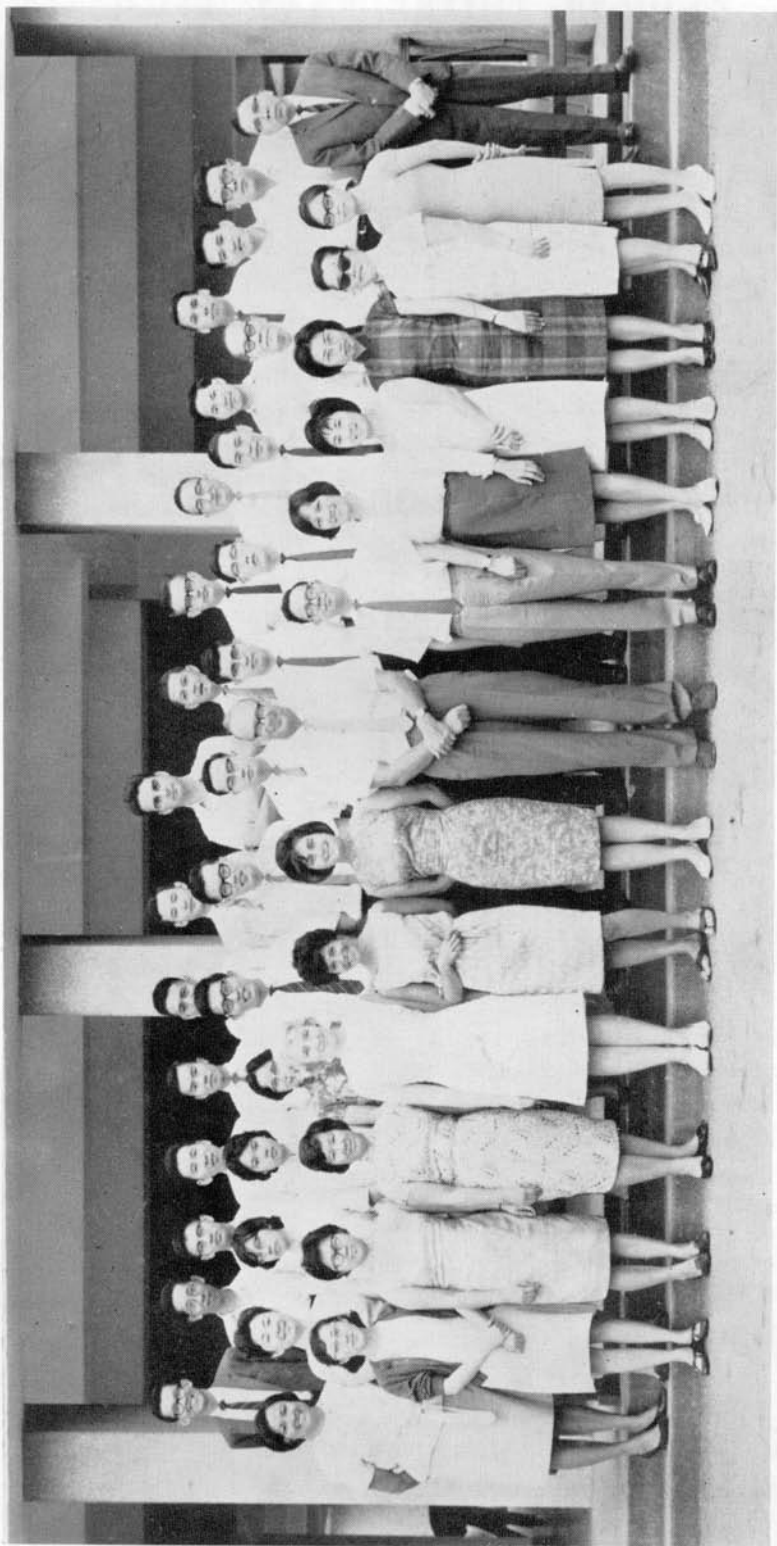
Miss Sung Man-ling.

Diploma of Education

Miss Leung Mo-ching.

Congratulations also to Miss Ruby Fok Mei-chee, who has been awarded a First Class Honours, B.Sc. Degree in St. Patrick's College, Ottawa, Canada.

Section 6
Photographs



THE STAFF



SCHOOL PREFECTS



SPEECH DAY

FORM IV
ECONOMIC AND
PUBLIC AFFAIRS
PROJECT
EXHIBITION.





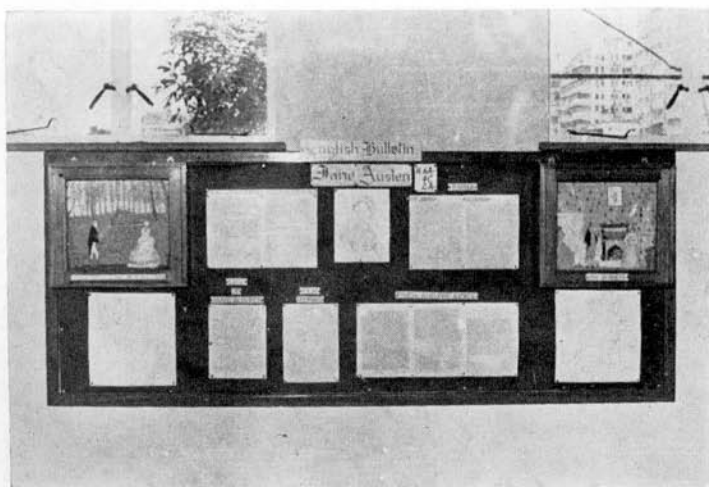
OPEN DAY



BIRDS OF A FEATHER FLOCK TOGETHER



SMILING JACK SAYS:
COME JOIN THE SCOUTS.



ENGLISH BULLETIN

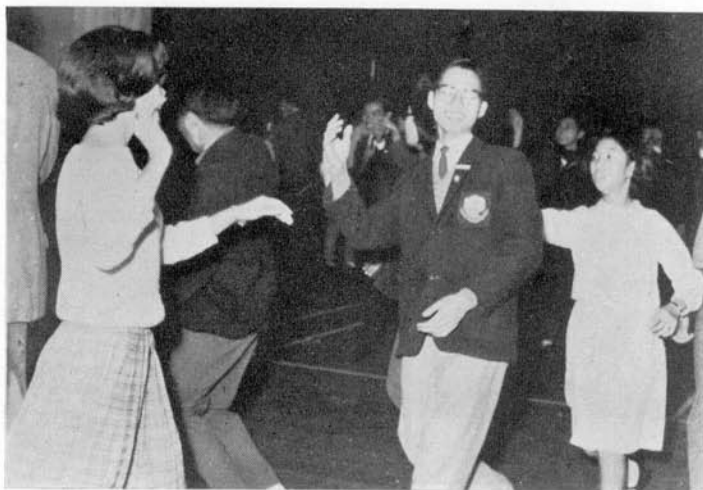
CHRISTMAS GATHERING

"BLOW, BLOW,
BREATHE AND BLOW..."



THE V.I.P.
SINGING GROUP

THE HAPPIEST YOUNG
MAN OF THE EVENING



PARENTS' NIGHT



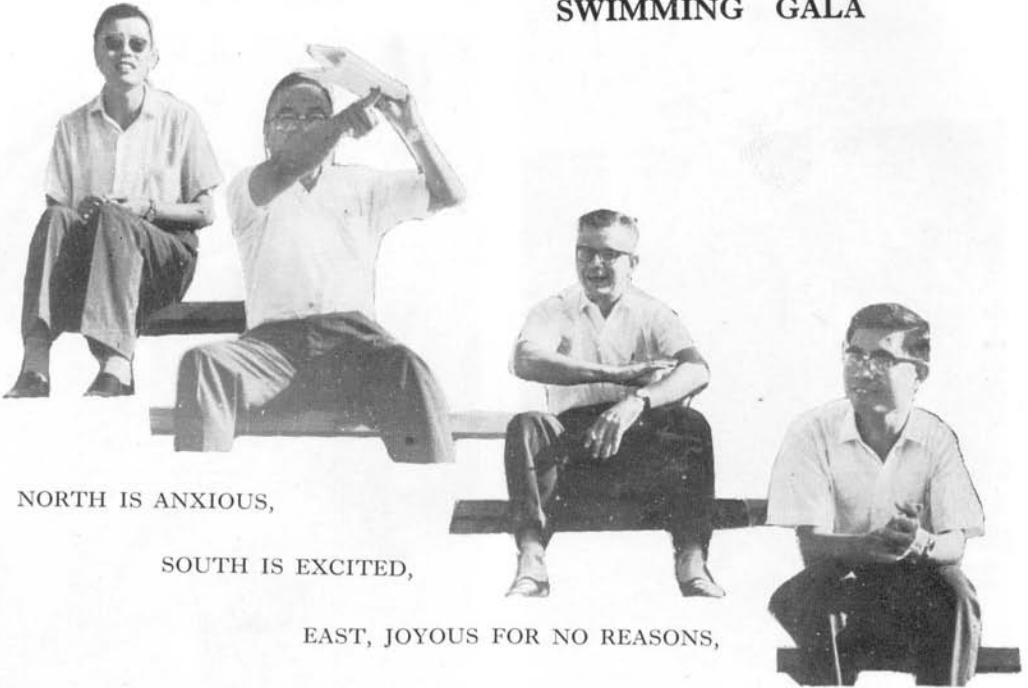
THAT'S MY GIRL THERE!

HOW IS MY
BOY DOING?



HEY, THAT'S MY PIECE!

SWIMMING GALA



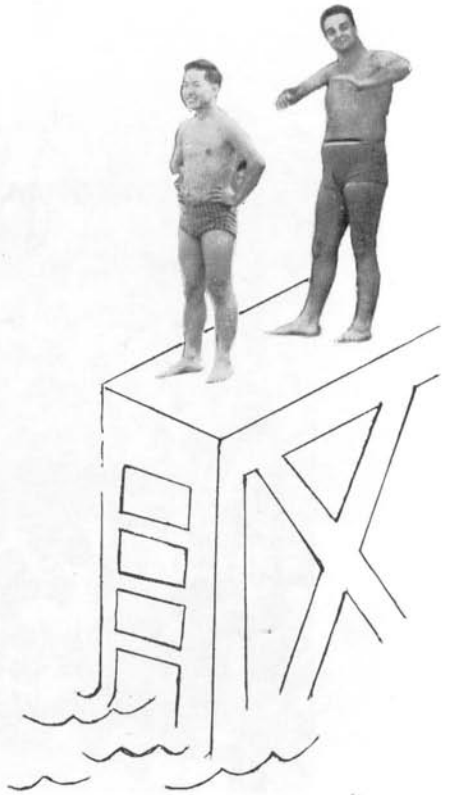
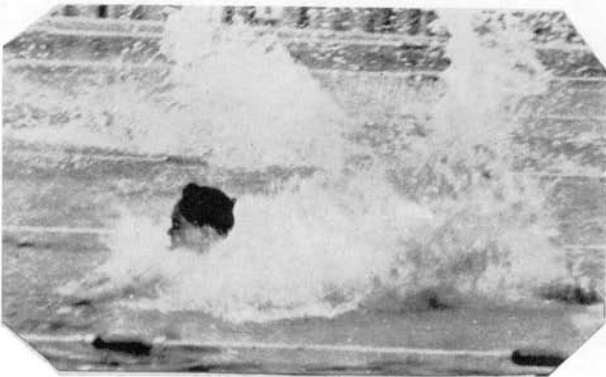
NORTH IS ANXIOUS,

SOUTH IS EXCITED,

EAST, JOYOUS FOR NO REASONS,

WEST, A SERENE GENTLEMAN

HUMPTY DUMPTY HAS A GREAT FALL





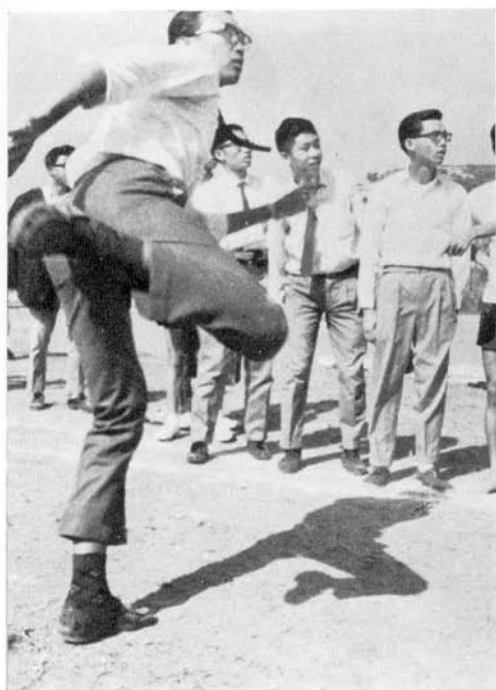
SHE STOOPS TO CONQUER



DON'T WORRY, YOUNG LADY.



SPORTS DAY



DANCING IN THE SUN



RESTING IN MID AIR



THE CRY OF AJAX



HOUSE PLAYS



"ROSAMOND"



"SHE STOOPS TO CONQUER"



"DUET WITH DOWAGERS"



"BALLISTA"



SCHOOL MUSIC FESTIVAL:
SENIOR CHORAL SPEAKING CHAMPION



CARRYING OFF
THE TROPHY



LIFE SAVING CLUB



20th KOWLOON_BOY SCOUT GROUP

CAMP LIFE



MARCHING
TO THE CAMP



"THE BEST OF
ALL COOKS" ?



SITE CLEARANCE

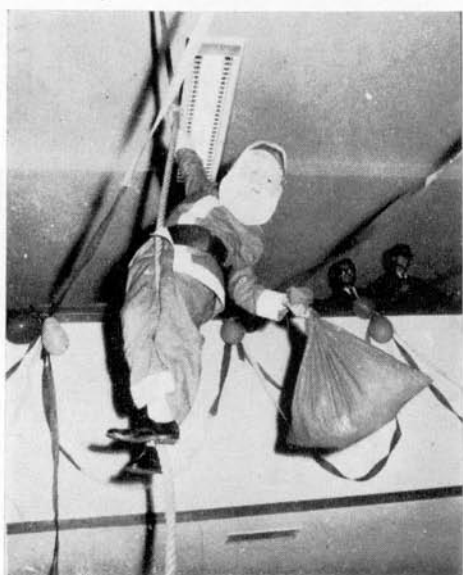
INTER - HOUSE COMPETITION :



FOLK DANCE



MODERN DANCE



SANTA AT THE POOR
CHILDREN'S PARTY

OLD STUDENT ACTIVITIES



AT CAMP



CANOEING

ON STAGE





MOK ON TUNG, 3B



LAU SIK LIN, 5D



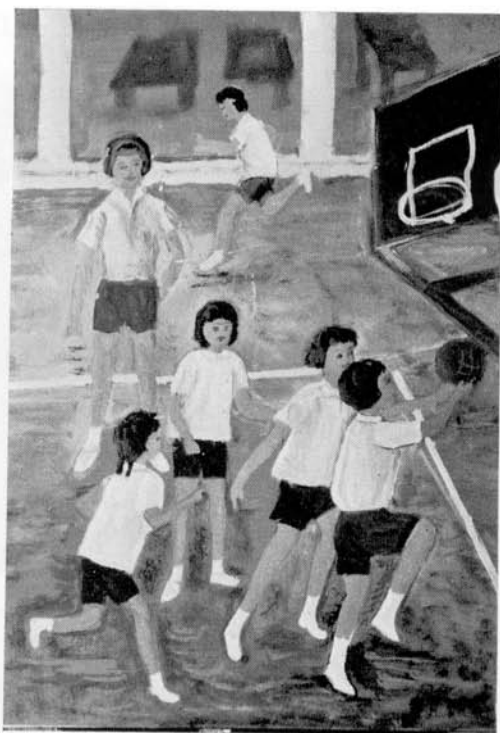
KWONG NGAI LING, 3B



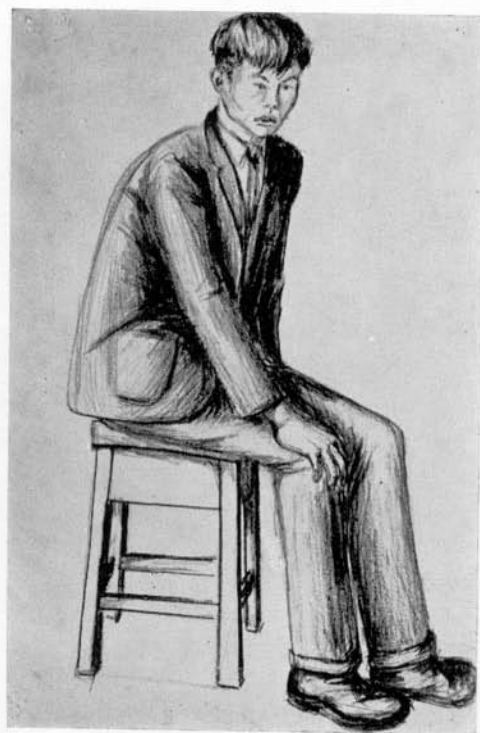
LIU WING WAH, 1D



TAM PO LING, 5D



YICK CHIU YEN, 4B



FIGURES BY TONG MUI FAN, 5D

With the Compliments

of

Mr. Tong Kwok Wah

萬 國 洋 服

香港莊士頓道四十三號

電話：七二四八〇五

VENCO TAILORS

43, Johnston Road

Tel. 724805

Hong Kong

取	選	做	剪
價	料	得	得
平	正	靚	靚

With the Compliments

of

YAU KEE PIECE GOODS

71 YU CHAU STREET
GROUND FLOOR
KOWLOON

With the Compliments

of

KOWLOON SPORTING GOODS COMPANY

84 Sai Yee Street, Kowloon
HONG KONG
TEL. 842929

PLEASE VISIT OUR NEW SHOP
AT 13-15, LOCKROAD, KOWLOON

Just Opposite To The Main Entrance of
THE PRESIDENT HOTEL

SWINDON BOOK COMPANY

Telephones: 66-8001
66-8033

With the Compliments

of

TAI POUND HAT MFG. COMPANY.

Wholesale: Rm. 507 Li Po Chun Chambers.
Hong Kong.

Factory: 104 How Ming Street, Kun Tong
Kowloon.

WELCOME TO
KOWLOON BOOK SHOP LIMITED

TEXT BOOKS STATIONERY APPARATUS PRINTING PUBLISHING

Office & Sales Departments

751B NATHAN RD. G/F. MEZZ. 1/F
(CORNER OF NATHAN RD. & PRINCE EDWARD RD.)
TEL. 812426 819856
KOWLOON

九龍圖書有限公司

九龍彌敦道 751 號 B 座 (彌敦道與太子道交界處)
電話：八一二四二六 八一九八五六

批發零沽 名廠金筆 中外小說 文房用品 參考書籍 中西課本 ▲經售▼

試不可不 · 處好有獨

大來筵席 真正名貴 聯歡敘餐 亦可經濟

▲大幫筵席 特價優待▼

諸君光顧 請撥電話 八四一三九八廿新接洽
舖在油蔴地廟街七十八號

同公期育坑究務育燧升聚

With The Compliments

of

HUNG HSING CONSTRUCTION CO., LTD.,

AND

SIU FU COMPANY LIMITED, GENERAL BUILDING CONTRACTORS

AND

REAL ESTATE INVESTORS

HEAD OFFICE: 482-484, NATHAN ROAD,

HUNG HSING MANSION, KOWLOON

TELEPHONE: 855001, 855002, 852410

MR. NG TOR TOT, MANAGING DIRECTOR

FLATS AND HOUSES FOR SALE AT MODERATE PRICES AS FOLLOWS:

(A) FLATS AT LOW INTEREST ON LOAN FOR 12 YEARS:

(1) KINGSLAND VILLA, WATERLOO ROAD, HILL SECTION KOWLOON.

(2) MAN KEE MANSION, WATERLOO ROAD, KOWLOON.

(B) FLATS AT LOW PRICES:

(1) KIN FOOK MANSION, BOUNDARY STREET, TAIKOKTSUI KOWLOON.

(C) FLATS ALREADY RENTED OUT AT HIGH INTEREST-RATE INVESTMENT:

(1) UNIVERSAL MANSION, HILLWOOD ROAD, TSIMSHATSUI KOWLOON.

(2) MAYFAIR MANSION, JOHNSTON ROAD. HONG KONG.

(D) SHEK O VILLA, SHEK O, HONG KONG:

EACH HOUSE IS THREE STOREYS, CONTAINING TWO LIVING ROOMS, THREE BED ROOMS WITH PRIVATE BATH, KITCHEN, SERVANT'S ROOMS, GARAGE AND GARDEN, PRICE \$160,000,

YOU ARE WELCOME TO SEE THEM AT ANY TIME

現代教育研究社有限公司

MODERN EDUCATIONAL RESEARCH SOCIETY LTD.

最新課程標準



各級學校課本

新制小學用書

國語、算術、社會、自然、健康教育、尺牘、作文指引、歷史
【配有習作簿教師用教案及暑期作業簿】

國文課本 (中學特別一年制適用) 上、下冊

幼稚園用書

幼稚園讀本、幼稚園算術、幼稚園常識、幼稚園習字範本

MY FIRST READER 1-4 冊 (幼稚園及小學預備班英語讀本)

小學預備班用書

兒童國語讀本、兒童常識課本、兒童算術課本

小學用書 (六年制)

國語、社會、算術、高小自然、自然常識

尺牘、健康教育、作文指引、歷史、珠算

【各級均備，另編有教案及習作簿，暑期作業簿】

PROFICIENT ENGLISH COURSE (現代英語讀本)

全書十二冊，供新制或六年制小學之用

配有習作簿，暑期作業簿，補充讀本及教案

升中用書

SYSTEMATIC ENGLISH REVISION (最新英語升中練習) 全一冊

SYSTEMATIC ENGLISH EXERCISES (英語練習) 兩冊

升中算術練習 (全一冊)、升中算術測驗 (全一冊)

新制中學用書

代數、幾何、三角、解析幾何、算術、物理化學、生物

中學歷史、中國歷史綱要(大學預科適用)、中學國文、大學預科國文

英文中學用書

中國歷史、中學國文、地圖讀法(英文本)、會考國文選輯

社址：香港德輔道中李寶椿大樓716室 電話：442163 448439

總發行：中國書局·香港荷李活道77號 電話：229237 232448

※ 港九各大書局均有代售 ※

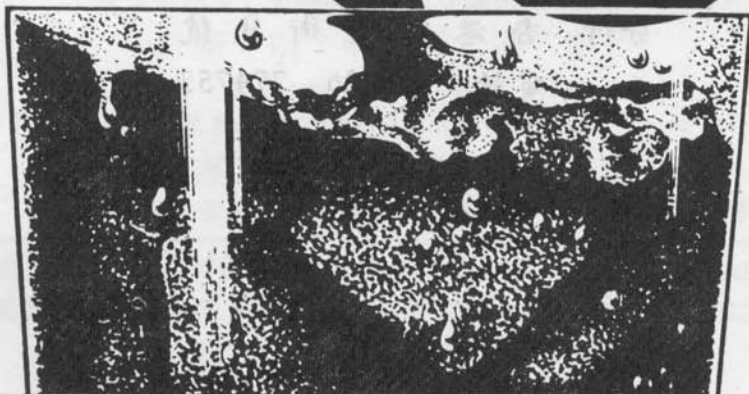
環球鑒記五金

正行 九龍上海街286-288號
電話：848073 850270

分行 香港霎東街9號
電話：761526 774753

things go
better
with
Coke

TRADE-MARK REG.



Bottled under authority of The Coca-Cola Company by HONGKONG BOTTLERS LIMITED

ONLY 2 1/2 HOURS TO MACAU



S. S. MACAU

The Fastest and the most luxurious air-conditioned conventional ferry boat.

	Depart Hong Kong	Depart MACAU
Sunday :	10.00 a.m. 9.15 p.m.	* 4.30 a.m. 5.30 p.m.
Mon., Tues., Wed.,	1.00 p.m.	* 4.30 a.m.
Fri. & Sat.	8.00 p.m.	4.30 p.m.
Thursday :	8.00 p.m.	* 4.30 a.m.

* Passengers may embark as from midnight, free bus service to and from wharf.

SHUN TAK SHIPPING CO., LTD.

Ticket office: H. K. & MACAU Ferry Wharf.

TEL. 445161 (3 lines)

港澳線豪華客輪

澳門號

冷氣設備

航程只需一小時半

開 港

星期日：上午十時正
下午九時一刻
星期一：下午一時正
星期二：下午八時正
星期四：下午八時正

開 澳

星期日：晨早四時半
下午五時半
星期一：晨早四時半
星期二：下午四時半
星期四：晨早四時半

★搭客可於半夜十二時後免費乘公司旅遊專車到碼頭落船休息

信德船務有限公司

票房：港澳碼頭電話四四五一六一(三線)



It's cool!
 It's refreshing!
 It's *Lemona*



AUTHORIZED BOTTLERS:
 THE AMOY CANNING CORP.
 (HONG KONG) LTD.

The

New

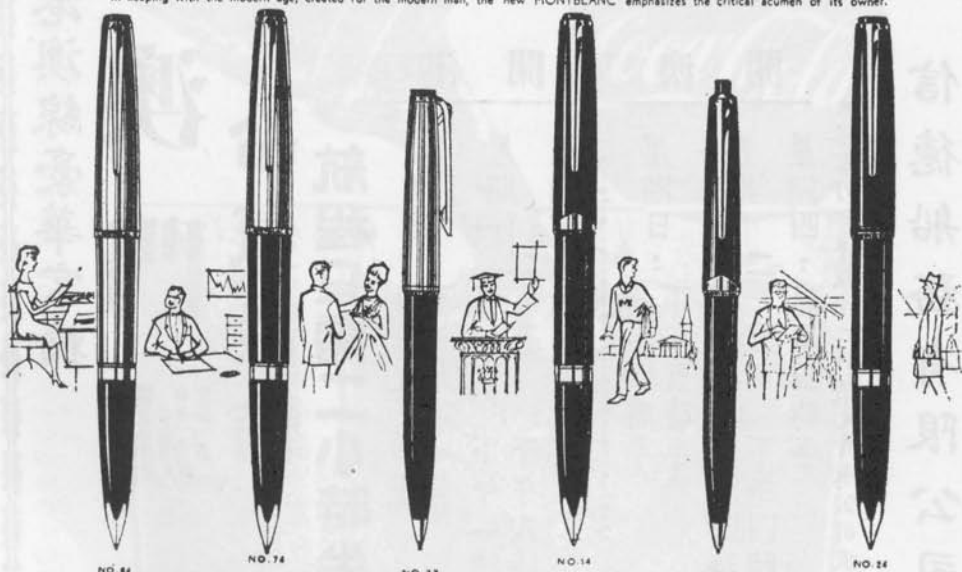
MONTBLANC



FUNCTIONAL, STREAMLINED AND OF PRONOUNCED ELEGANCE

MADE IN GERMANY

In keeping with the modern age, created for the modern man, the new MONTBLANC emphasizes the critical acumen of its owner.



NO. 64

NO. 74

NO. 77

NO. 14

NO. 15

NO. 24

Obtainable at all Leading Fountain Pen Dealers

FAR EAST SOLE AGENTS: WILLIAM S.T. LEE & CO., LTD.
 PRINCE'S BUILDING, HONG KONG. TEL. 238284, 238262

With the Compliments
of
Hong Kong Old Mary

FOR PASSAGES BY AIR AND SEA
to
ALL DESTINATIONS
apply

THE TRAVEL ADVISERS, LTD.

ESTABLISHED 1932

Corner Gloucester Arcade,
18A Des Voeux Road C.

Cables: "ADVISER"
Tel. 225181 (7 lines)

BOOKING AGENTS—PASSAGE & FREIGHT—ALL—SEA & AIR LINES

Your Wish + Our Planning = Worth-while Travel

香 港

五 章 染 織 廠

Ng Chang Weaving & Dyeing Factory H.K.

Bailey Street, Ma Tau Wai Road, Hunglum, Kowloon

Tel: 625484 625447

便 貴 染 絲 衆 艷 無 出 五 本
 知 客 製 綢 口 奪 出 品 枚 廠
 真 賜 精 疋 稱 天 其 優 徽 商
 相 顧 良 布 獎 工 上 異 章 標

廠 址 九 龍 紅 磡 馬 頭 圍 道 庇 利 街 右 巷

電 話 六 二 五 四 八 四 六 二 五 四 四 七

上 等 貨 式 · 下 等 價 錢

With the Compliments

of

TUNG LOK

Stationers, Printers & Bookbinders

12, Anton Street, Wanchai,

Hong Kong

Telephone 72-7815

With the Compliments

of

王 校 源

YUEN FUNG METAL WORKS LTD.

Have you joined the O.S.A.?

We are anxious to have you

Sharing the joy and the work

in making it the home for

all Q.E.S. old students.

The Queen Elizabeth School Old Students Association

Application Form

Name (in block letters with Christian name, if any.)	
NAME IN CHINESE	
SEX	*AGE
RESIDENTIAL ADDRESS Tel. No., if any.	
BUSINESS ADDRESS Tel. No., if an any.	
OCCUPATION	DATE OF LEAVING SCHOOL
MEMBERSHIP (Please put a mark inside the bracket to indicate your wish to join that membership.)	(a) Life Membership H. K. \$100.00 payable in one lump sum at any time. ()
	(b) Full Membership H. K. \$ 5.00 p. a. ()
	† (c) Associate Membership H. K. \$ 5.00 p. a. ()
* Fill in if you like.	
† The Associate Membership is for the Form 6 students of the Mother School. There is no difference whatsoever between this Membership and the Full Membership except in name.	
Date.....Signature of Applicant.....	

With the Compliments

of

TANG KING PO SCHOOL PRINTING DEPT.

16, TIN KWONG ROAD, KOWLOON.

TEL. 628492

KWONG HING LOONG

ENGINE & BOILERS SHOP

Work: 78A, Larch St., Tai Kok Tsui, Kowloon

Telephone: 801794

Engineer, Shipbuilder, Boiler Maker,

Plumber & Oxy-Acety, Electric Welding

裝修輪船機器蒸氣鍋爐油渣噴頭汽鼓
膠甑染鍋油櫃生熟電鋸註冊裝較水喉

惠顧請洽

廣與隆機器鍋爐廠

工廠：九龍大角咀洋松街七十八號A

電話：一〇七九四

"Let's help you Solve your Book Problems!"



ALWAYS AND IN ALL WAYS . . .

IT PAYS TO DEPEND ON

LING KEE SERVICE

- ★ Specialized Service
- ★ World-Wide Connections
- ★ Comprehensive Stocks

齡 記 書 店

香港德輔道中一〇〇至一〇二號 電話：七六六六九五
九龍彌敦道六七八號 電話：八〇二八〇〇

LING KEE BOOK STORE

BOOKSELLERS . PUBLISHERS . SCHOOL SUPPLIERS
100-102 Percival Street, H.K. Tels. 766695, 766682.
678 Nathan Road, Kowloon. Tels. 802800, 803486.

PLACE YOUR ORDER WITH LING KEE -

Our devoted, expert Service makes the difference!

TEACH BETTER WITH LING KEE TEXTBOOKS!

Titles being widely in Hong Kong schools:—

Pun & Fung.	ELEMENTARY MAP READING FOR HONG KONG	(F2-3)
	MAP READING FOR HONG KONG	(F4-5)
W. H. Ha	A SHORT HISTORY OF THE FAR EAST (New Edn.)	(F4-5)
	ENGLISH TEST PAPERS FOR HONG KONG	(F1)
	FURTHER ENGLISH TEST PAPERS FOR HONG KONG	(F2)
J. B. Heaton.	MODEL ESSAYS FOR SCHOOL CERTIFICATE 1st/2nd Series	(F3-5)
Y. W. Fung.	MODERN GEOGRAPHY FOR HONG KONG — ASIA	(F4-5)
G. Hong Choy.	NEW CERTIFICATE CHEMISTRY FOR HONG KONG	(F3-5)
	NEW CERTIFICATE CHEMISTRY WORKBOOK FOR H. K.	(F3-5)
	A NEW GENERAL SCIENCE FOR HONG KONG Bks. 1-2	(F1-2)
	A NEW GENERAL SCIENCE WORKBOOKS FOR H. K. Bks. 1-2	(F1-2)
L. Chan.	EXAMPLES IN TRANSLATION FOR SCHOOL CERTIFICATE	(F3-5)
	EXAMPLES IN TRANSLATION FOR MATRICULATION	(F4-6)
Manso Wong.	MORDERN METHODS OF DRESSMAKING—CHEONGSAMS	(F3-5)
S. E. Paces.	NEW ENGLISH COURSE FOR HONG KONG 1AB—4AB	(J1-5)
	NEW ENGLISH COURSE FOR HONG KONG Readers 1AB-4AB	(J1-5)
	NEW ENGLISH COURSE FOR H. K. WORKBOOKS 1AC-4AB	(J1-5)
	NEW ENGLISH WORRBOOKS FOR HONG KONG Bks. 1-8	(J1-P6)
	新編國文 1—10冊	(F1-5)
	新編中國史 1—10冊 (陳翊湛)	(F1-5)
	新編中國史習作簿上, 下冊 (陳翊湛)	(F5)

覺味

With the Compliments

of

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

Parents-Teachers' Association

CHUNG NAM COMPANY

Wong Hing, 4th Floor
25-27 Des Voeux Road West
Hong Kong
Tel: 4114 4114

寶利

氣含不

汁橙

菓鮮上樹如鮮

*With the Compliments
of*

CHUNG NAM COMPANY

Wong House, 6th Floor
26-30 Des Voeux Road West
Hong Kong

Tel. 431916, 431114



運動家

天生壯健如牛，
 寒冬中單衣短袖。
 課堂受窘請勿擠眉弄眼，
 運動場上看我大顯身手。

作狀王

靜坐昂首將髮弄，
 眼珠兒含情彷彿在說：
 你看我十指兒纖纖，
 柔柔秀髮三千，
 笑時花枝招展，
 愁時楚楚可憐。



沙漠英雄

未見其人已聞其聲，
 不辨其影已覺其形。
 嚇唬人處沙塵滾滾，
 塵灰過後——發現一隻老鼠掉下天秤。

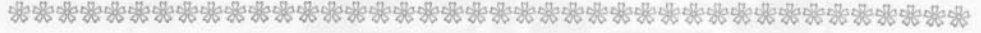


鸚鵡舌

比提的哥哥會考落第，
 南施的姊姊小腿纖細。
 露茜的弟弟鼻涕長流，
 海倫的妹妹愛偷東西。

我呀——我的爺爺的爺爺會做皇帝。





書本上發現「獻給亡母」等字樣，因為作者認為書本是應獻給讀者大家，而不是個人的情感紀錄，雖然如此，但悼念母之情早已揚溢於各文中。另一方面，在這個文化沙漠的小島，可讀的書雖少，但不難求，只要你能小心選擇。故此我認為你若是想追求靈性上的美，而又對文學有興趣的話，不妨打開你心靈的窗子，來接受這本「心窗集」。

音樂節偶拾

三甲 林麗娜

在一片靜穆中，一隊藍上衣灰褲子的學生魚貫走上台，頂上黃澄澄的燈光，替台上塗上一層黃金，就在金光掩映中，一曲「快樂的漫遊者」輕鬆地在空中蕩漾開來。

歌聲中的每一個字都充份飽含著歡愉，歡愉的聲符在跳躍著，帶領你神遊另一個境界，轟雷的掌聲完結了第一首規定要唱的歌。他們要唱的下一首是——我翻看特刊——第四隊：一根扁擔。一根扁擔確是挑得起勁，擔得賣力，洋溢着朝氣的歌聲，贏得了不少掌聲。

第六隊陣容雄厚，氣勢不凡，「快樂的漫遊者」是活潑的，充滿朝氣，在座的都如置身於陽光普照的溫暖的土地上，到處是青春氣息，那指揮的手如魔術棒，控制了近百的洋溢着的歌聲，只見他兩手上下揮動，如舞龍，如彈奏，高低起伏變化無窮，又如播音機般隨意調整聲量的大小。

自選的是一曲悲壯的「滿江紅」，以男高音起繼以男中音和合，再混入男低音，三部合唱，有如暴風雨前遠處的雷鳴，又有暗湧的波濤，自「靖康恥」起，激昂的歌聲如邁進的隊伍，然後分散了成幾隊，如萬馬奔騰於原野上，最後四面歌聲匯合過來，像巨幅的狂瀉瀑布，直下千里，使人感到個人的渺小，在昂揚慷慨的激動中，茫然自失了。

等待評判員整理分數名次的幾分鐘中，一分一秒都像一年一月般難過，這時樓上樓下的的細語如秋夜的蟲聲不絕於耳，整個會場彌漫着的是焦急，盼望的氣氛。評判員上台了，所有的眼光都凝聚在他身上，好不容易挨完了長長的一段評語，宣報結果了，第十隊以一八五分壓倒羣雄。於是，春雷的掌聲唱采聲響徹整個音樂廳！

學生六態

初六甲 麥濟

書跋子

眼鏡圓圓厚厚；

步行四四方方。

數理化一一一等；

露營時不懂燒茶！



大情人

平生羅密歐自命，

奈何姐兒手腳欠雄風。

說話陰聲細氣，

行動迎風擺柳。



抒發了作者的思鄉情懷。第二輯所寫的幾篇，都是現實生活的感受。第三輯「鄉居篇」寫的是鄉村的生活，寫來充滿人情味，風趣可人。這些都不是我們生長在都市的人所能體驗的；所以使人不期然的對鄉村的生活產生憧憬。第四輯的幾篇，大都是就地取材，把社會上光怪陸離的現象都表現無遺。第五輯包括有一篇訪問日本名作家；一篇記念亡友；一篇是作者對艾偉德教士的素描。在讀着的時候，我們能體驗到另一種神聖的工作，更了解到一種靈性上的生活。

寫作背景：

這本書雖然沒有明確的寫出寫作時的背景，不過，我們可從各散文中看出是寫於一九四九年以後不久，作者從內地出來，寄居於這個小島，有感而發的寫出了這些散文。當時的社會狀態，正是人心動盪，混亂不堪；在這樣的情況之下，思鄉的情緒自不期然的與日俱增，而歸鄉之心也就更爲熱切，然而，環境却使他徒嘆奈何。

見解：

首先吸引我的，是這本書的名字，「心窗集」多麼充滿詩意，多麼秀氣，細看之下，每篇都是作者有感而發，一氣呵成的。其中「燈影下的姑娘」與「從糊壁紙想起」，都是作者對現實生活的感受，而也就同時反映出社會上的百態。「家書」一文中的感嘆，無疑是令人感動的。此時此地的外鄉人都正嘗着這種異鄉作客，有家歸不得的滋味；同是天涯淪落人，難道你不覺得痛苦嗎？「鄉居篇」中的六篇小文，是作者在將過年時寫的。每逢佳節，也就是遊子最思家的時候了。在這種情形之下，一切愁緒也只能用紙筆來發洩了。其中的一篇「人情味」我最欣賞，也使我最感到嘆息，鄉村中的人是那樣的團結，他們真正的做到了守望相助，患難相扶持。而地道的香港人却是那樣的自私

批評：

自利，巴不得別人遭殃。第四輯的「駱駝畫匠與貝絲小姐」道出了窮人的生活不如富家狗的典型現象。總括來說，在今天的文壇上能夠找一本稍爲有思想，有意識而又能反映現實生活的書，我以為是很難得的。一般的文章，不是偏於「愛」，便是偏於「恨」，故此，我認爲這是一本有價值而又值得看的散文。

①風格：

在各種文體之中，我認爲散文是最難寫的一種，寫小說可以事先做一個計劃，有了主題和大綱，故事就不難寫下去，但隨筆的散文似乎沒有一定的範疇，題材也是多姿多采的。一朵雲，一片葉，甚至一塊石頭都可以作爲題材，但却容易討好。而寫隨筆散文最緊要的是情感真摯，文筆顯淺流暢，但意義要深，意境要美，這幾點，本書作者可說是都做到了。他把各種思想及意識，用散文的方式，呈現在讀者的前面，幽雅而感人；不過，其中有幾篇太冗長了，隨筆的散文是不宜太長的，否則，讀者看來便會覺得沉悶。

②主題：

這本書的主題，大家都以鄉愁爲主，但也有諷刺現實社會的，而且一針見血。最後的幾篇是「人物篇」，寫幾個人物的素描，都相當成功。

③技巧：

作者在寫本書時，無疑是用了一番心思的，他把同一類主題的，轉成一輯，使讀者看來有一氣呵成之感。而在各篇小文中，作者技巧地用事物及言語來表達了主題。這樣比較平鋪直敘的把主題寫出來好得多了。

④價值：

據作者說本書的寫作動機是紀念亡母，但你不曾從



○……○
雜
○……○
俎
○……○

新春雜寫

四乙 鄭秀蘭

除夕夜跟爸爸遊花市，說「遊」倒不如說「擠」來得適合。年宵市場真的是水洩不通，那時我只求快快離開，再沒心情去細細欣賞。我只記得有很多種花，挺美麗的，價錢也挺貴；爸爸買了一盆橘子，有黃的也有青的，回到家裏看得小孩子們垂涎三尺。

子時到了，連串的爆竹聲此起彼落，怪熱鬧的；主婦們忙着捧齋拜神，也把「財神」一張張的接入；小的時候，我最心焦等候媽拜完神，討東西吃，當晚我只是循例的吃一片糖椰子。

弟弟給我哄去看「老風嫁女」，可是很快他便被周公哄去聽故事；老鼠婆子大約要改道嫁女，因此我也看不到，也太累了，只好上牀去睡。

第二早想多睡一會，却給不絕的恭喜之聲吵着。要是以前，我老早就跑去向爸媽拜年討「利市」去了。這時我只想多睡一會。小弟弟早已穿着一新，跑來問我老風嫁了女沒有。我吹牛地說：「當然囉，嗨，多好看！誰教你這麼早睡。兩個吹喇叭的，兩個打鼓，擺着尾巴，像在跳舞；還有那新娘子，頭戴金冠，身穿鳳袍，坐着轎子……」弟弟聽得歪着頭，張着嘴，最後連我自己也笑了。

新年有一件事是使人喜愛的：就是不用掃地。有一個美麗的故事，說掃帚會把福星趕走，這故事真美麗！我最怕拖那重重的掃帚。

鄰家的小妹妹佩佩走過來要替我們把糖果盒清理乾淨，我問她怕不怕媽咪罵，她神氣的說：「當然不啦，新年嘛！」新年的乞丐特別多，五仙的「利市」封了多次都不夠用；還有沿門舞獅舞龍的小孩，真熱鬧，隔鄰吝嗇的陳先生，索性把門關起來。

我不喜歡拜年，我害怕那嘈吵；路上的爆竹不用說，恭喜發財也說得膩了。媽媽和姨媽姑姑們的客氣爭讓，小孩們的吵鬧等……都使人頭痛。雖然不去拜年但却有一樣擔心：不知妹妹會不會乾沒了我的「利市」！

漸漸地，爆竹聲靜下來了，戚友們的拜年也稀疏了，一切都回復正常。要是沒有新新的揮春、空了大半的糖果盒、和跌落了不少的橘子，倒忘了還是新春呢！

上學了。見到同學們，第一句便是「發了多少新年財？」或「玩得開心嗎？」之後，便是幾何代數的塞滿了一腦子。

揭開墨盒，敲敲，石頭般的硬，小學時老師的作文題目多數是「新年的願望」，我也多數說希望成爲一個怎樣怎樣的好孩子。想起真好笑，我有成爲一好孩子嗎？今年我不再許願了，免得以後又自己笑自己！

讀書報告

四丙 李雪霏

心窗集

徐速

作者：徐速，本港文壇中較出色的一位作家，著作很多，頗受一般讀者歡迎，同時亦爲「當代文藝」的主編。

內容簡介：這是一本散文集，當然沒有什麼動人的故事可言。全書分作五輯，每輯包括有幾篇同類的散文。第一輯的「海」，「雨」，「雪」，「夢」，在寫景之餘，更

（本年冠軍小隊由狼隊以八六一分獲得。）這比賽不但能提高童子軍對各種活動的興趣、減少犯規和缺席次數，加強隊員間的合作，鼓勵各人的上進、及競爭心，靠着它使全團不斷充滿生氣，對推進團務幫助至大。

這就是九龍第二十旅的側影。

在六十年的童軍長成歷史中，童子軍的小隊制度被認為是最有效和成功的少年組織方法。它強調領導才能、團體生活和自治的訓練；離開了它，要使一個童子軍團繼續下去是不可能的。這解釋了為甚麼童子軍運動能在短短的數十年間由數名少年組成的一小隊發展成爲散佈在八十多國的數百萬人的強大組織，同時這亦使我們——每一個加入了這組織的成員——對這組織有堅強的信心；確信它能急速地發展下去。

九龍第十一旅女童軍

二乙 葉雪儀

蘇綺霜導師出洋留學去了，使我們感到好像晴天霹靂一樣，陷在羣龍無首的狀態裏。接着十數位女童軍因種種原因相繼離開組織，使我們非常難過，尚可安慰的是還有兩位「老大姊」捨不得離去，仍然留着照顧我們；然而未盡人意的是今年只有四位「中一」的同學來參加，故我們的組織人數就寥寥可數了。

每個星期五放學後，我們都舉行集會一次，大家聚在一起學習、工作、遊戲、唱歌、操練等等，每次都是在歡笑聲中結束，而整個星期因功課而積累的緊張與疲乏，就此鬆弛消散了。

每年我們都要爲一些慈善機關做小小的服務，如某醫院售旗、義賣等，我們都被邀請到會場協助工作的進行，學校的運動日、展覽日，我們更要負責引領嘉賓及維持會場的秩序，雖然這些工作都相當勞苦，但我們都很樂意爲大眾服務。

誰都知道童軍的宗旨是「助人爲快樂之本」，目的在訓練我們刻苦耐勞及培養合作的精神，以鍛鍊我們將來做事的能力，所以參加了童軍的組織，我們實在得益不少，它清除了倚賴、懶惰及自私的心理，使我們這一羣未來的社會主人翁在良好訓練中長成爲健全的公民。

本期中文版最佳作品獎：

三乙：徐麗萍

投稿最多班級獎：

初六甲



次的小隊長會議，在小息時舉行。一切團務、計劃、工作分配、通告都集中在這會議上決定；再加上每月星期二的「榮譽議庭」，就成了旅的「議會」和行政中心。

在另一方面，每星期都有一個輪值的「值日小隊」，它的工作包括：團集會時準備旗杆、升旗，及一切學習、遊戲所需要的用具，寫團紀錄冊、打掃董軍室等。

但以上都只是平日的小隊活動。在需要董軍服務的時候，小隊的工作更見明顯。例如在水運會、陸運會中，每一小隊就分別輪值不同的崗位——標槍、跳高和跳遠等項目、清理跑道、協助司令台和裁判員、救傷、把守大門和各通道等，每隊負責一小時。或是校中的開放日、畫展時，每小隊輪班四十五分鐘。事實證明，這種



分工合作的方法是極為成功的。

即使在戶外活動時亦不例外。在團露營中每一小隊都是獨立的，各自為政，由小隊長主理一切。每一隊有自己的「一角營地、紀錄冊、財政等」。此外各小隊還不斷獨自舉行遠足、戶外集會露各營等，使隊員有更多合作和自治的機會。

在這一進行中，我們



不停舉行小隊比賽。每星期小結一次，得分最低的小隊，被罰為全旅做特別的工作（例如髹漆董軍用具、旗桿、抹窗、修營幕等）。而到了學年終結前，總分最高的小隊，則在旅生日慶祝會中由各領袖發給獎品。而比賽績分的計算方法，則根據平日各小隊的紀律表現、工作成績、遊戲及測驗結果，集會的缺席和遲到次數等。



今年的開放日

四乙 黃雪娥

又到了一年一度，無可或缺的大日子四月廿二、廿三日——開放日。

踏進禮堂，右首便是高一女同學的佳作：烹飪展覽。壁上，版上，貼滿了一張張卡紙，上面黏着由雜誌中剪出來的菜式彩色圖片，分類陳列，那鮮艷美麗的奇式異菜令人望之垂涎欲滴。這一項是新增的項目，又做得不錯，所以引起不少人圍觀。

對面，是數學的展覽，這是成功的一組，那有趣的漫畫活化了那呆板的數目字，不獨吸引許多男孩子研討它們的內容，連我這認為數學是苦瓜的女孩子也看了。

過去，是生物展覽，是由大學預科生解剖兔子，以顯示各器官組織，板上貼着由本級同學畫的圖解，互相對照。

台上，是初級組的縫紉展覽，但絕少人上去，更沒有男孩子——大概他們是較喜歡遠觀吧！

正對着台是童軍園地。第一眼便看見一個由數根竹搭成的頗高的棚，頂上還坐着一個童軍，看樣子這棚是架得挺穩牢的。當中一列長枱上放滿了童軍的傑作：有精心繪作的漫畫集，有搜集的貝殼、石卵，還有一對油得花斑斑的「白」鞋；較近牆的枱上則是無數童軍們製的小型橋、棚、營等模型，都是用竹枝和繩紮成的，十分精緻。牆上，是一幅很大的貝登堡爵士的半身像，穿着童軍制服，雙手在胸前交叉着，威嚴地監視着他的周圍，看到他手創的組織的發展，他心底該是滿志躊躇了！這人像，該是他所創的組織的發展，他心底該是滿志躊躇了！這人像，該是今次開放日中最令人難忘的東西。遠看，他是如許生動，像出自名家的手筆；近看，才看出是由紙粒黏砌上去的。人家別的畫只宜遠觀，不可近賞，但這幅人像遠看時美，近看時更美，令人讚嘆不絕。因着這一傑出的陳列，兩旁的英史展覽便相形見拙了。

轉過來，是中文科的展覽。數幅大字，幾篇小楷，還有一幅國畫，聊且代表本校的書畫藝術。過去，是由高二班的同學做的

中國歷史展覽，字體端正，整齊雅觀。靠窗那邊，是筆友組、集郵組、木工等陳列，均各有優良的表現。

小隊制度與本校童軍的組織

初六甲 周兆祥

要明白一個童子軍旅的組織和工作，就首先要認識它的小隊制度，藉着介紹它的小隊組織，我們可以對本校（九龍第二十旅）的童軍團作一個剖析。

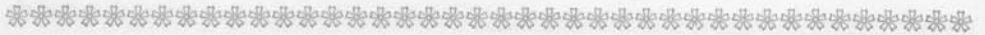
依照童軍的組織方法，每一個學校或社團單位（旅）中先分為若干團（如小狼、童軍團、深資團等），每一童子軍團內約有四小隊，每隊由六至八人組成，由一小隊長負責領導，而一切活動：工作、學習、遊戲、戶外生活等，都以小隊為單位。

本校的童軍除了樂行、深資團員、教練和幾位領袖之外，都分隸於狼、海狸、獅、豹四小隊。在學期開始時每隊有七至八人。而在整個學年裏它們之間的活動，就是我們童軍所有的活動。

首先它們每星期除了參加星期四的團集會外，還各自舉行小隊集會，由隊長主持，這些集會的內容約包括各項小隊的工作、學習、遊戲、唱歌等。

其次就是每星期至少一





頒獎禮開始了，播音員宣佈：「第三名沒有獎品，祇有資格到領獎臺上「握手」，榮譽季軍的「大丈夫」說：「誰稀罕那個銅牌！」阿Q再世，不外如是。



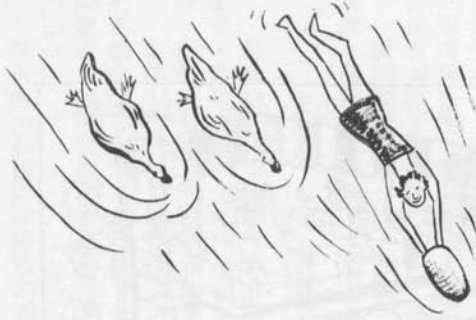
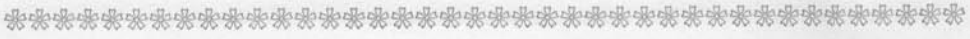
男子甲組五十公尺自由式，一位同學泳登彼岸時，回頭一望，只見同賽者尚未下水，其悲，喜，驚，異的表情，相信當今影帝也望塵莫及呢！原來有人偷步，此君「全心應戰」充耳不聞裁判員取消的槍聲。

× × ×
× × ×
×



散會了，播音機傳來「有人拾到了一本『薛丁山征西』，是誰遺失的？」哈哈！好一句精采的散會道別辭。

× × ×



女子丁組「踢浮板」比賽精采百出，很多運動員下水便作快將滅頂狀，本校拯溺隊乘勢表演，但其中一位運動員一手撥開救生員自己用「自由式」「推」回起點，大煞風景，救生員吃力不討好了！

×
×
×



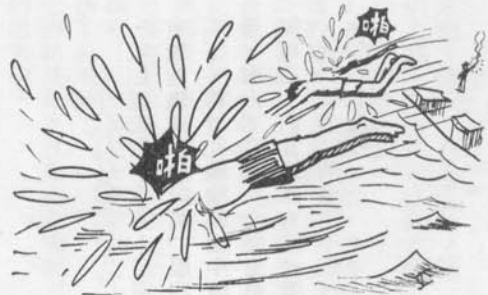
女子五十公尺自由式，只得三人比賽，冠亞，季軍真個如囊中物。

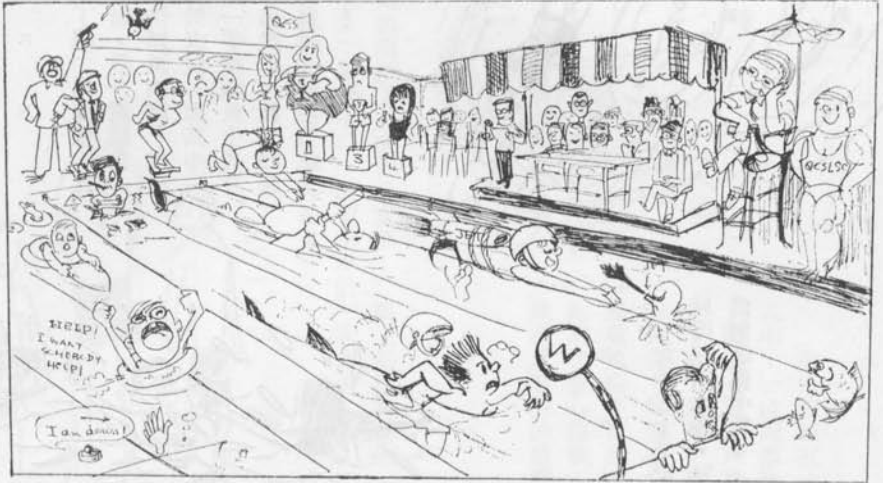
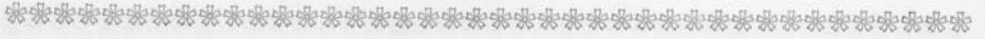
×
×
×



甲組「彪形大漢」跳水時，像幾條平直的木板凌空而下，「拍拍」之聲，「清脆悅耳」却可憐了肚皮！看他們泳罷出水面時沒有不按着「赤紅」的肚皮，「咬牙切齒」的。

×
×
×





那天，各同學都要向班長簽到，否則「後患無窮」，班長們正好來個「捉迷藏」，不過「道高一尺，魔高一丈」，「留待那些少弟妹們去作那些玩意吧！」一些大哥哥說。



女子「持浮水板踢水泳」，宛如雛鴨行下水裏！可幸有驚無險在拯溺隊員「服務」下，終於在戰戰兢兢中渡過，有人認為這些女健兒勇氣可嘉，應賞以體育精神獎，而「弱者」的名字不應再屬於女性了。

× × ×

女子丙組賽的，多是一、二年級的同學，他們對報到的手續往往不大明白，於是，各社長及職員便一方面要參加競賽以作榜樣，一方面要負責指導他們怎樣去起點集合報到，擾攘攘攘的，好不熱鬧。有些社職員因找不到參加競賽的同學而給起點的負責人埋怨，其啞忍之氣，到頭來還是由社長們一并承受。

在運動會中老師們的工作也並不好受，在「起點」他們要喊破喉嚨唱名，有些同學的名字被叫了好幾次還是無影無踪，既費精神又費氣力。在終點的老師們則每當槍聲一響，便「落足眼力」看秒錶，運動員「衝刺」到終點了，負責「某徑」的老師大叫十二秒六，旁邊的却是十二秒七；但後者所負責的運動員却是第一位衝線者，真奇怪！後來他們怎樣協議，嘻嘻，天曉得。

下午的節目最吸引的還是拔河比賽，先是東社和西社對壘，繼而是南北社互戰。東社和西社的人選都是較魁梧的，兩雄相選，其競爭自烈，而其吸引力亦更強，全校的同學都圍在一起看「龍虎鬥」。先是西社一舉而敗東社，繼而東社連下二城，以二比一奪得決賽權。繼後南社亦擊敗北社，「東南」之爭，便須待決賽之日方作了斷。

拔河賽後便散會了，根據司令台報告的成績，其次序是東南北西。真是有人快樂有人愁哩！

十二月十七日 決賽日

是日也，天寒地凍，與初賽之日各走極端，運動員冷個不亦樂乎，作壁上觀的也是不寒而慄的。各項的成績反而不及初賽的好，就是那些好手，也較日前慢了一秒半秒，殊覺可惜。

到了十時許，太陽露面了，各運動員才不致被冷僵，老師們的冬裝出現了，有些讓全身罩在大毛衣下，有些穿得好像北極的探險家一樣，使我們那僅穿着那件似暖非暖的校褸的同學們羨慕不已。

今天的「烏龍」和滑稽的事件減小了，大概是檢討了日前種

種狼狽的情形罷。各項節目亦有不少「足述」的。例如男子甲組一百一十公尺高欄比賽，有的是「連跳十欄」，有的是「推欄」前進，可圈可點。邀請賽是頗有吸引力的，各校代表速度之快、交棒接棒之敏捷和純熟，實在是值得觀摩和效法的。

接著的節目是「舊生邀請」賽，老大哥們文質彬彬，謙讓有禮，一反往日在校時的作風！再接著的是各社正副社長和領袖生「四乘一百公尺」接力賽，各社社員眼看著自己的社長挺起他們清瘦之軀，作蝸牛式的慢步；男社長是氣喘如牛的跑，女社長是迎風擺柳的走，真笑煞人！也好，要是他們不作「示範」那又怎能服其社衆哩，雖是給大家一味特殊娛樂，但亦饒有意義。

最後是拔河比賽，東社輕取南社獲得冠軍，跟着便和老師們爭一日之長短，也許是東社存心謙讓吧！老師隊今年居然勝了。看他們，還是那般營營嘍嘍的和小孩子般爭勝！

運動會在下午一時許結束了！它的結果是東社榮獲全場冠軍，南社次之，西社後來居上，倖免陪居末座。

經過數星期的訓練和兩天的考驗，我們從經歷得到的東西真不少。雖然體育競技是氣力的表現，而氣力却是一種很實際的東西，它是可以經得起考驗和試探的。同時實力又是不能在短期中的訓練得來，但我們却更深切地了解到羣衆的力量更大，祇要多一位同學參加競賽，他的社就增加多一分力量，一分鼓勵，和一分熱情！

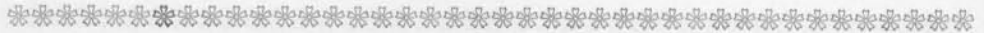
第一屆水運會花絮

集雜

一九六五年十月八日，星期五是校曆的一件大事。因為那天是本校舉行第一屆運運的大日子呢！

天對世人無分彼此，一視同仁的，因此那天降下一陣陣驟雨，使大家都與游泳健兒同享濕身之樂。

× × ×



還不是一片荆棘的山野吧了？

第二類工作在目前比較第一類更為重要，因為營地的屋宇及設置，均須時刻改善和添置的，比如一年一度的粉飾髹漆牆壁，窗框、門等，或是改裝壞了的窗、門之類，或是縫補帆布牀，營幕等，都是值得男女同學分工合作去做的事。即如鐵網欄柵，鋪在廚房及浴室前的水泥地，不正是同學們親力親為的成績嗎？

「綠化校營」是我們的願望，我們計劃在營的周圍遍植更多婆婆的樹木，使在驕陽下工作，沒有汗下如雨之苦，我們又想種植一些如杜鵑花的攀緣植物，當花兒盛開之際，不就是一幅圖畫嗎？四、五年前我們親手種下的松樹，台灣相思和鳳凰木，都已亭亭如蓋綠樹成蔭了，眼看著這些草木在風吹雨打中掙扎，現在終於直挺挺的立在屋旁了，坐在它們的蔭下納涼，談笑，心中便不由得回想起以前的一番滋味。

也許同學們會喜歡自己一班同學，借用校營作兩三天渡假式的活動，那又是另一番趣味。你們可以作爬山、游泳、划獨木舟、玩集體遊戲、跳土風舞，晚上更可以舉行野火會，要是喜歡刺激的，不防作「野戰」。總之，營地的風光和趣味，是層出不窮的。

你們嘗過在暴風雨中遠足嗎？你們有救山火的經驗嗎？你們們有駕一葉扁舟的興緻嗎？在這裏，我們不時都有嘗試的機會。

同學們在乘渡海輪時，或許對那在划著小舟的漁家女發生羨慕，她是多麼輕鬆地搖著船槳啊！不要急，要是你來到斬竹灣的營地，你也有親嘗的機會。

營地的生活是多采多姿的，在很多方面，學校生活是無法比擬的。它賜與我們的是一種新鮮的合作生活，就是起居，飲食以及工作和休息都是同甘共苦的，你如果有興趣的話，你可以親自下廚，煮一頓「半生半焦」的飯，淡而無味的饅，或是鹹如海水的湯給你的同學受用受用。

記陸運會

集雜

本校第十二屆陸上運動會在去年十二月十、十七兩日舉行。為了籌備這個舉足輕重的大會，不少同學都熱心地作着各種準備工作。體育老師們忙於分發各項參加表格及規則與各社長，而各社長和職員又忙於徵集該社社員，無論是「飛毛腿」或是「軟腳蟹」都一併被「懇求」參加。經過一個星期多的「招兵買馬」，各社長都沾沾自喜，看見那羣一、二年級同學踴躍參加的情形，工作的熱情陡地增加百倍。

是的，祇要打開報名冊子看看，有百分之四十五是低年級的同學，真是「後生可畏」，初生之犢不畏虎。高年級的「虎」又有何用哩！他們那種未老先衰的情態，實在有點那個；滿口是「吾老矣，無能為也矣！」親愛的「老人」們，向低年級的同學看齊罷！也佩服同學們的熱心，參加的同學是值得欽佩的，他們每星期六、日都回校練習，各社社職員亦輪流陪同監督和「指導」。提起「指導」，社長們那些「勉為其難」的窘狀，實在層出不窮。某社長最拍要推鉛球，某社長跑了半個圈便「臉無人色」，某社長則……諸如此類，真有點貽羞後輩。

十二月七日 初賽日

是日，天朗氣清，是競賽的最好機會。各社大清早便爭先張起他們的社旗，好像是象徵他們的必勝。九時一刻，各項節目便紛紛開始了。開始幾項都是男女子甲組田，徑賽。本校今年男女子甲乙組的成績遠較以前為差。但他們競賽的精神却極濃厚，實在給予全場選手一種刺激性的鼓勵。第六項的男子丙組一百公尺初賽竟有一百零六名同學參加共分爲十八組。第十六項的女子丙組六十公尺也有一百一十人參加，分爲十九組。本屆每項參加的人數都被以往紀錄，他們的體育精神和勇氣，也是值得我們欽佩的。

和體育競技同時發生的，是另一齣動人的話劇，因為參加男

便更錯了，我既沒有懷恨他往日對我的過失，更沒有忘記他，他便沒有理由忘記我。這樣又胡胡渾渾的過了幾天，他仍沒有來，但醫生告訴我，我可以出院了。

回到家裏，弟弟又來挖苦我，問我開刀的時候痛不痛，有什麼感覺，我的天！原來我動過手術嗎？為什麼我不知道！盲腸炎？啊！為什麼我一點也不清楚？我滿肚驚疑地推開房門。信，噢？有幾封信放在枱面上，急忙拆開來看，啊！全是他的，全是道歉的信。我整天怪他不來探我病，那是我錯了，原來他還不知道我進了醫院呢？

春郊漫步

一乙 張彩婷

在春光明媚，和風微拂的時候，最容易挑起郊遊的興致，在一個薄霧迷離的清晨，我和兩位意味相投的朋友，相約到那婦人的郊野去。

我們沒有選擇名勝古蹟的地方，而是到郊外僻靜的村落，欣賞春的美景。春是多麼的可愛，多麼的迷人啊！河畔的翠柳，隨風婀娜地飛舞；嬌艷奪目的桃花，夾植在垂柳中，紅綠相間，互相輝映。我們輕快地走進深密的樹叢中，祇見周圍都是葉子青青，花兒嫵娜，花冠和葉脈都擎著一點點的水珠，芬芳撲鼻。這時，我們簡直陶醉在大自然的懷抱裏。

出了叢林，便是田野，但見綠葉黃花的菜畦裏的農夫，正一邊工作，一邊哼着歌兒，看他們的神情，真有陶淵明之「田園之樂，其樂也融融」，好像不知世界上有甚麼憂慮似的。

我們走到近在山邊的草坪上坐下，綠草青蔥細軟如茵，正是我們休息的好所在。山林中鳥兒們飛來飛去吱吱喳喳的叫著，人至不去，莫不是小鳥也解人意嗎？新鮮的空氣，幽美的景色，使我們沉醉在那幽逸的遐思中。野餐後，紅日西斜，我們才帶著未盡的餘興，沿著美麗的歸途回家。

活動散記

新竹灣的學校工作營地簡介

四甲 劉成

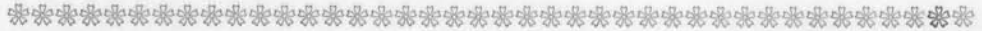
到斬竹灣的營地有兩個方法：一是到九龍城碼頭乘21號巴士往西貢，再轉乘29號巴士往大網仔；另一方法是往九龍城候王道（太子道側）集合，乘新界的士直入大網仔，然後再步行入斬竹灣。我們時常都是乘新界的士的，因為我們入營時每帶同食品用具及衣被什物，所以乘搭的士是較為方便，而且週日單程車費不過一元，假日亦一元五角罷了。由候王道出發，大約四十分鐘便到大網仔，再步行二十五分鐘左右便到營地了。

由大網仔往斬竹灣是一條蜿蜒曲折的土敏土小徑，因此，笨重的什物如柴火炭米之類，可用小車推運，四年前，它還是一條凹凸不平的泥路，雨天時，一路泥濘，我們就喊苦連天了。

營地的周圍，最近已大大的改觀了，從前莽莽葳蕤的亂草和荆棘，現在是綠草如茵的草坪；現在用作「野火會」的好地方，從前不過是一幅棄置了的禾田，長滿了有刺的矮灌木和雜草，環繞著營地的鐵網欄柵，立在欄柵內用來安置獨木舟的小屋，都是同學們，在老師的督導下建造成的。

如果你熱愛工作，喜歡舒活筋骨，你可以參加學校在假期中主辦的「工作營」，它的工作主要分成兩類：營地的拓展工作及營地的修理和改善。

第一類包括斬除野草和荆棘，使營地的活動範圍增多，在過去幾年中，我們在這方面的工作可算是稍有成就，荆棘灌木在利斧的砍伐下，已逐漸減少了。即如現今安放獨木舟的小屋，以前



晚霞齊飛，遠樹與孤烟共色」二句來形容。林間鴉噪，響徹那安詳寧靜的晚空；投林的宿鳥，也爭鳴競唱。

鄉野的黃昏景色，特別遼闊多彩。那竹籬茅舍上的縷縷炊煙，使到周遭煙霧繚繞，萬樹籠煙。在這暗薄的暮色中，可聽到那緩慢單調的鈴聲，像沙漠上的駝鈴，但是，當你看清楚了，才知道是晚歸的牛羣。在這暮色裏，有着早出晚歸、荷鋤担犁的農人。村旁的小路上，一羣笨重的大鵝，不時伸引着脖子，肥碩的軀體一搖一擺地走着。一個孩子手裏拿着一根小竹竿，拖在身後，跟着鵝羣，安閒地踱着。

盡目遠眺，遠處的羣山安謐地躺着，遠處的景物，都籠在一層薄薄的暮靄裏。蒼茫暮色中，遠遠的寺門，傳來陣陣深沉而低迴的暮鼓，也飄送着如訴的晚鐘，使人心靈凝寂，一切塵雜渙然冰釋。暮色顯得更深邃，更寧靜了。

夜之女神已悄然降臨，她那深藍的裙裾已經籠罩着整個大地。透過那稀疏的竹影，仰望着暗藍的天宇；繁星點點，而長庚星最為閃爍；數瓣浮雲，伴着一彎弦月。月的清輝如水銀瀉地，流射千里，大地已經披上她那銀白的睡袍。

農舍燈火，在夜風中搖晃，閃爍不定。村人們都憩息在室外，以調劑一日的辛勞。綠蔭的瓜棚下，有一堆堆在促膝談心，也有的提着汽燈到海濱捉蟹去了。門前簷下，農婦們一邊逗引着懷中的孩提歡笑，一邊細細地互道家常。曬穀場上，黑壓壓的一羣村童正玩得忘形，盡情嬉戲。如水月華，影射着十來個，面目清晣，白髮皤皤的老者，在地堂的一隅拉着弦胡，輕奏着一首韻律和諧的民間樂曲。滿佈皺紋的臉上，不時泛起微笑。這個村落雖然比較幽僻一點，可是却充滿了融融泄泄的農家樂。

兩片浮雲遮掩了那彎眉月，大地是一片的光暈。夜像嫺靜而溫柔的少女，以無聲的言語，頻頻喚人入睡。夜如涼水，月黯星疏，納涼的人們早已進入夢鄉了。餘下來的只有溶溶的月色，拂拂的山風和那飛舞的流螢。

雲開月朗，地面回復了一個銀色的世界。夜風裏，間歇可聽到悽怨的夜梟啼林，是多麼的傷感，多麼的落寞。漸漸，鳴蟲歇息去了，萬籟俱寂中，天際的星宿也開始隕落於渺渺的長空，一彎弦月，也慢慢西沉。夜，更黝黑了。

悔
三丙 馬志偉

那天，在歸途中，肚子裏又不知翻什麼花樣了，刀刺一般的痛楚。回家後，吞了兩片止痛片，但仍不生效；沒法，祇好去見醫生，經過一番檢查後，我立刻便被送進醫院。是什麼病，我自己並不知道，醫生也沒有告訴我。然而，在我來說，往醫院可能比平時在家還好些，說不定天天會有朋友來探我。平時，在家除了家人以外，沒有什麼朋友來探我。但在看過的小說故事，不是常常看到有些人在病中比平日還要快樂嗎？因為他們在失意之時，會有朋友來安慰他們，使他們的心情比平日還要快慰，還要開朗。何況我在這幾天，心情非常煩悶，消極，可能還是惦記着前些日子和那好朋友吵嘴的事。雖然這是那朋友的錯，但也是我自己一時的憤怒。然而，鬧翻之後，我心中却像失掉了什麼。他會不會來醫院看我呢？

日曆已撕去了幾張，我每天躺在牀上，等候他的來臨，心中編好了和他見面後應說的話。但是，別些朋友或同學間也曾來探我。而他，却杳無消息；我曾向別的朋友暗示過，不知道他們會不會領悟我說話的含意。他一天不來，我煩悶的心情便無法開朗，我的面容便無法恢復往日的光采。但終日愁雲滿面，鬱鬱寡歡的面容，不久即被發現了，他們勸導我，教我不要想着灰色的那一面；他們更安慰我，告訴我病快痊癒了。但却不知道我內心煩愁的原因。他們越是不清楚我話裏的意思，便無法找出我的病源，更沒法對症下藥了。
難道他真的不來探我了嗎？或者是已經忘了我？如果是，他



窗外

初六甲 蔡綺屏

晚飯後，坐在花架上，手拿着蘋果，一口口向嘴裏送。涼風吹來，把白天悶熱的暑氣也吹散了，真寫意。坐在這裏，既可「舉頭望天空，低頭看街景」，又可以遠眺太平山、歌賦山、金馬倫山和那人類最後的歸宿地——墳場。

太陽已西下了，但餘輝仍在。對屋後面，彩霞構成了一片橙紅的底色，把屋子的輪廓襯托得更清楚玲瓏。在屋子的上面，有兩層烏雲。上的一層活像一座雲山，而下的一層却好像一對「大眼金魚」，怪有趣。高空處，是藍的，藍得很淡，淡得很可愛；有幾絲白雲，在微風吹送下，向着天邊浮去，浮得慢慢的，像不想驚動這世界，也不想給人發覺似的。

長長的寶雲道，給金馬倫山加上了一條腰帶。寶雲道，久違了，你記否我曾在你道上讀書、散步和撲蝶嗎？真的，我實在記不清楚我曾經在你那裏渡過了多個早上，也不知道向大自然訴說了多少回心事，但我還清楚地記得，知道你是可愛的：清雅、秀麗、像一位鄉村姑娘。高低、粗幼、疏密的樹幹；圓尖、大小、厚薄的樹葉；紅的花、綠的草；粉蝶、鳴蟬成爲你自然的裝飾品；而那人爲的寶雲亭、石桌、石椅等也給你增色不少。每天早上，實數不清有多少男的、女的、老的、幼的人在 you 身上來往，向你歌頌、讚美。其實，寶雲道，實在是一個好去處，她接近市區，但卻沒有都布的庸俗美，相反地，你在那裏短站片刻，你什麼煩惱，也拋到九霄雲外去！

一塊塊的墓碑，在山麓密麻麻的立着，但却顯得很孤清，像在埋怨這個世界什麼似的。埋在這裏，有名流雅士、英雄豪傑，但也有最平凡不過的無名小卒。「今日吾軀歸故土，他朝君體也相同」。看！造物者是多麼公平！人類爲什麼這麼傻，天天在爲名、爲利煩惱、爲金錢勞碌？爲什麼每逢賽馬的日子，跑馬地便迫得水洩不通？爲什麼在星期六，這麼多香港客蜂擁到澳門去？他們是爲「發財」吧！哼！「發財」，好動聽好漂亮的一個名詞！若這樣便可以「發財」，香港爲什麼還有貧富不均的現象？

「去過極平凡的日子，
去在平凡的事物中睜大眼睛，
去以自己的火燃旁人的火，
去以心發現心。」

的確，人太忽視「平凡」。若沒有平凡，那顯得超卓？沒有悲哀，那顯得快樂的可貴。人生就是如此奇妙！

人生「原是一片雲霧，出現小時，就不見了」。有人問：無論雲霧出現多久，但也給天空平添了一些光彩，但我和你，能夠給這個世界添上了些什麼？

是呀！我能給這世界添上些什麼？
我希望不只是一個墳墓這麼簡單。

鄉野的黃昏、夜色 五丁 詹國光

疲憊的驕陽，拖曳着蹣跚的脚步，漸漸向西傾墮下去。落日餘暉，替傍晚的寫着，塗上一層瑰麗的晚霞；替大地披上一件金衣。而那秀麗的山光水色，也被渲染得更加明媚光艷了。

涼風習習，團團簇擁的白雲隨着晚風，悠悠地飄浮；片片落霞，也隨風飄泊，不一會，天際的紅雲漸斂，殘霞漸杳。颯颯山風中，蒼鬱的山林也隨着暗淡下去。這時候的景色，用「白雲與



晚上，她在燈下靜思，徬徨極了，想到古人「年十有五而志於學」，而自己不知會不會混混沌沌渡過此生呢！思緒紛亂已極，於是在日記上寫下：

「十一月十一日我十五歲了，願自此更清明，更堅強；每當我銀髮蕭然的時候，但願我能無愧的說一句：『大地啊，我此生從不曾虧負過你！』」

是的，心心開始長大了，開始對人生有更多的問號，開始懂得使自己謹慎地踏步在人生的道途上，開始知道應該好好的生活，留下輝煌的一頁在自己底日記中。

心心的故事至此暫告一段落。記得蘇東坡有詩說：

人生到處知何似？

應似飛鴻踏雪泥——

泥上偶然留爪印，

鴻飛那復計東西！

……

母親

二丙 馮燕華

天還未亮，我已醒來；家裏靜悄悄的，一家人睡得正酣。想起今天是小玫約我去釣魚的好日子，便連忙起牀。梳洗完畢，收拾好釣魚的用具，一步一步輕輕的走出大廳；突然看見母親坐在安樂椅上，兩眼望着我。

「到那裏去？」

「回——回學校。不！不！和同學去……去……去旅行。」

她把我手裏的旅行袋一手搶過去，拿出魚鉤、魚絲，半笑着說：「去旅行？」

「是的，我去釣魚。小玫租了艇子……」

「危險的玩意，不准去！」

沒奈何，我只得垂頭喪氣的走回房去。吃過早餐，蓉蓉打電話來，約我到大會堂圖書館借書；我當然一口答應了。告訴母親，母親却說天色灰暗，怕要下雨。

「媽咪！我已不是小孩子啦！這又不准，那又不准！」我粗聲粗氣地說。

「我不是不許你去，只是如果你病倒，又要麻煩我了。」

「這一次我一定要去！病倒也不用你管！」

誰料，當我到了大會堂，果然下起傾盆大雨來。離家正在氣頭上，所以沒有帶雨具；這一次只好冒雨跑回家了。

回到家裏，全身盡濕，母親正想責罵，我已搶着說：「我的事不用你管，病不了的。」話雖如此說，但過了不久，我却覺得頭重身輕，全身發熱，心裏急道：「不要病呀！病了今晚便不能回校看戲了。而且我說過我不會病的呀！真氣人！」

晚上，我躺在牀上，呻吟着，手裏拿着戲票，心裏氣得真想哭出來。

母親進來了，我正想說：「我的事，不用你管。」但當我看見她手裏的藥水瓶和耳畔聽到她底慈祥的聲音時，我哭了！我伏在枕頭上大哭起來！

成爲中學生後的第一次考試，像夢一般的過去，成績發了下來，心心整個兒的崩潰了——六年的小學紀錄中，從來總是名列前茅的心心，如今不行了！「多羞人的成績！」心心沮喪極了，不言不語，不玩不笑，「沒用的大笨蛋！」

慢慢地她看開了，自己原非是絕對了不起的，更沒有非常的腦筋，看，不是被編在B班嗎！於是做氣消磨殆盡，於是日子溜了過去，心心已是……

(第二節) 十四號課室的二年級生。

週會後不必留在禮堂聽副校長用中文訓話；頒獎日，可以穿着雪白的校服坐在禮堂內，跟所有比自己高班的同學一塊兒鼓掌，最後還可以扯盡喉嚨喊「HEEP HEEP HURRAY！」多好玩！就好像一下子「頂天立地」起來。

不知怎的，心心和六個其他女孩子忽然興緻勃發，冒冒失失地「組織」了一個「文社」——那真是有點可笑的，只會做做勉強過得去的文章，但沒有看過幾本書的「未來女作家」，就像兒時玩「家家酒」般的兒戲！可是心心她們很認真，煞有介事的開會、籌劃，替社取了名字，還替連創辦人也有七名的會員取了筆名；並決定目前的計劃，是「多看，多寫，多投」，等大家有了進步，取得一定的成績，然後把社名公開，這樣子，就可以「不『名』則已，一『名』驚人」！

七個「傻蛋」很熱心的做去，耕耘漸見成績，霞的「十年了！」是她們第一篇投寄的稿子，它的刊登給予她們最大的鼓舞——心心戰兢地寄出了她的第一篇詩：「黃昏的故事」，她最欣賞開頭的第二句：「詩篇上寫不出歡樂，你的笑已彷彿如夢」，認爲是頗別緻突出的；抱着極大的希望，心心期待着。最後，當她失望得快放棄期待時，它奇蹟地出現了，在那份週報的詩頁

裏，用一些綠色的線紋圈着，佔一個不太小的位置——心心開心極了，霞知道了，也着實替她高興，特別請她再看一次「戰爭與和平」！

七個「傻蛋」，熱誠不變，至學年結束時，披露的稿子已達六篇之數了！

心心除了喜歡中文科，還喜愛英文科的，緣因是該科導師，凌老師的學問，修養，性情，都使她敬佩折服，因而使她狂熱地愛上了英國語文及文學。凌老師讓心心參加校際音樂節的英文詩朗誦，並且指導她怎樣去背誦，然而這是一次大失敗。上台時她緊張得整個僵住了，把那提名「歡樂」的詩，唸成呆滯僵硬，結果是七十九分，連一張 Cert. of Merit 也拿不到。太「對不起凌老師的一番教導！」心心深深的難過。

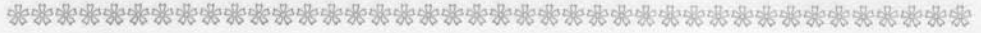
學年快結束時，心心知道凌老師快要離校的消息，她實在不能遏止那種「良師去矣」的傷感，她頹然若失；然而，去的終要去，來的仍會來，所以……

第三節 「甚麼？仍然是第十四號課室！」

心心很驚訝，也很不滿的。的確，二年級在這兒，三年級仍在這兒，好不乏味！心心長久以來已渴望着嘗試一下樓下「三人一枱」的三文治風味，誰知……「唉！天實爲之，吾復何言！」心心唯有搖頭歎息。

心心漸漸的有點改變了，那似乎是必然的，懂嗎？她十五歲了！

在生日的那天？霞送她一張生日咭，並附着一封：「這是你底甜密的十五歲，願你此後，思甜，夢甜，所做所言，一切皆甜。」



來了。在船上，我再也不能控制我的感情，我緊緊地摀著祖父大聲地號哭，祖父的淚水也像雨水一樣，不停地滴在我的面上。「這時勢，唉！這時勢真是……。」跟著是一聲長嘆，祖父已不再說下去了。我也悲聲地說道：「爺爺，保重你自己……。」

到了香港之後，雖然我們保持著每週一次的通信，但是幾張薄薄的紙怎能表達出我們深厚的感情呢？每次我接到祖父的來信，就好像我們又見面了幾分鐘一樣。在信紙上，我常常看到斑斑的淚漬呢。

前兩年，祖父的來信突然中斷，跟著來的消息便是祖父去世了。因為近著試期，我沒有時間跟隨父親回鄉奔喪，從此祖父就永埋黃土了。聽說他的墓地，就是養怡書齋的緊鄰。對於祖父的去世，我並不感到悲哀，不是嗎？一個死去的老人總比一個活著但孤獨而得不到溫暖的老人好得多，而且我以為任何悲哀也不能夠補償我的過失！

現在每當我拿起書本，我總忘不了養怡書齋——它的恬靜而清雅的環境。由養怡書齋又聯想到生活其間的人，老態龍鍾，慈祥但是固執的祖父的影子，自然地印入我的腦海中。但望他在天之靈能獲得安息。而我除了努力讀書不負他生時的期望之外，我還能做些什麼來報答他對我的恩情於萬一呢！

三 年

三乙 徐麗萍

第一節 十號課室的新人

九月的清晨，輕柔的風吹拂着心心的白裙子，下擺飄起一個個好看的波浪——裙子是新做的，而且是昨晚心心用生平從未有

過的耐性熨好的，貼貼服服的穿在身上，好不漂亮，她不由自主的充滿了驕傲的喜悅。

情緒是波動的，心是忐忑的。脚下移動得很吃力，這條陡起的斜坡路真不好走！還要提着這笨重的書包——是啊，真不容易啊，多少日子的辛勤苦讀，耗盡多少腦力，才通過那個升中試，被派到這兒來；而面前又是另五年漫長的路程，誰知道這中間橫着多少挫折，多少困難——「不過，我一定會努力，很努力，我總不能使爸爸媽媽失望，使我的老師們失望！」心心充滿自信的自語着。

人真多，一堆又一堆，一羣又一羣的嬉笑着，嘈吵着，急不及待的要將積了長長兩個月的話傾訴給同學們聽，調笑兩個月不見的同學胖了或是高了，抱怨自己買不着那本可惡的地理……等等，等等……而這些熱鬧全沒有心心的份兒，她只能睜着眼睛，嫉妬地注視着眼前陌生而紛亂的一切，強烈的孤獨感佔了她的心，想起了小學裏的歡樂的日子：老師們母式的關懷，同學們手足般的友愛——而現在，竟沒有一個人會走近來親親切切的垂問：「你是新同學吧，有甚麼我可以幫忙的？」

「啊，怎樣的一個世界！」心心差點兒掉下淚來。

以後的日子是忙碌的，緊張的，也是寂寞的。每早，坐在停車場的白格子中，別人與高采烈的談話聲，反映出她底孤寂；在秋陽灑照下，看松影款款動，聽松濤絮語，是她唯一的消遣。

「這樣子下去總是不成的，多别扭，多怪相！」心心開始擔心了。幸虧過了些時，她再也不孤單了，她認識了很多新朋友，少年人共有的合羣的天性使大家和樂樂的玩在一塊兒，並且一天比一天更友愛。

「這樣的日子才有意義！」心心欣喜着，勤謹地學習着，默默地努力着。

書齋門口的兩旁，是一副刻在牆上的對聯，上面寫着：「種樹類培佳子弟，擁書權拜小諸侯。」是用金粉髹的，但因年代已久，在風雨侵蝕下，字蹟幾無法辨認。室內的設備也極簡單，入門的左邊，是一個古老紅漆的大書櫃，櫃門上刻著朱柏盧先生的治家格言，裏面堆滿了中國的典籍，一副酸枝几桌，擺在窗口的前面，桌面上當然少不了紙、筆、墨、硯之類的文具，但有時遇到後園花朵盛開，書桌上也會多添置一瓶鮮花，增添雅興不小。遠處的牆角，有一張酸枝的獨睡床，是供小憩和午睡用的。

在我年幼的故居，是相當熱鬧的。我們一家，祖父，父親，母親和我的兄弟姊妹，大家住在一起，歡笑聲和談話聲充滿了整間屋子。當然自不會有空虛寂寞的感覺，因為熱鬧總是喜歡聚集在人多的地方。

當我四歲時，父親因為謀生的關係，要舉家遷到香港。但祖父，一半由於年紀老邁，不願走動；一半由於思想守舊，認為總要守住祖業，老死家鄉；所以主張我們去香港，而他自己留在故鄉。父親因恐祖父年老寂寞，沒有人照顧，經過一番考慮，就留下我和一個老僕人在鄉陪伴祖父，自己和母親及兄弟姊妹去香港。（那是父親後來告訴我的，因為我當時太年幼了。）

或許是因為我年幼的時候，相當逗人喜愛；或是所謂「人緣」吧，祖父在許多孫兒中，是最疼愛我的。父親之所以讓我留在故鄉，也就是這緣故。自此，一個龐大的家庭，由熱鬧而轉為冷落了。我和祖父相依為命的生活，就在這時候開始。

兩個人住在兩間寬大的房屋，是多麼的空虛和寂寞啊！祖父在起初的一年，就是因為惦念父親而心情落寞而逐漸憔悴。雖然父親時常寄信和寄錢回來，但悲傷，不安和空虛仍充滿著祖父的心境。過了一年多，他才漸漸習慣這種生活。於是他的精神由消沈而轉為平靜，這也是我在養怡書齋讀書的開始。

祖父的文學修養很好，雖然不算得是博通羣經，但在全村來說，是執牛耳，坐第一把交椅的。從六歲開始，我就跟他在養怡書齋讀書。

我從寫紅硃字簿「上大人，孔乙己」開始，繼而學念「三字經」和「千字文」，我的智慧和好學使他頗為高興，他悲傷心情日見減少。他的全副精神都集中在怎樣教育我了。

那時每天一早起來，我們便攜手到市墟的茶樓飲茶吃早點，這是祖父數十年來不變的習慣。在道上，他常停下來憩息一會，我們坐在草地上或田畔上，欣賞大自然的美色；初出的太陽，照在他的面上，更顯得他的慈祥。回家之後，除了吃飯和散步之外，我們整天都躲在書齋裏。除了念書，祖父還說些中國古代的名人故事和一些淺顯的人生道理給我聽。有時他問我一些問題，當我答對時，他總是忙不迭連連點頭說：「對了，對了。」他從來不向我稱讚一句，但他面上的表情已洩露了他內心的喜悅。那時，我就會情不自禁地倒在他的懷裏。有一次，我天真地問他說：「爺爺，為什麼你這麼疼愛我。」祖父默然不答，只是微笑着，滿足地微笑着，他把我拉到他的身旁，用他顫動的手在我的頭髮上，臉上撫摸著。忽然他收斂了笑容，定眼向窗外望去，好像在遠遠的地方，看見了他的兒子，而他這時撫摸的，正是他兒子的化身。

就這樣，我和祖父頗為快活地生活下去，直到九歲時，因為時局的變遷，父親來信堅持要我和祖父來香港。但祖父仍然固執不願離開祖居，不肯和我同來。在離別前的幾天，每當我看見他那幾年前父親離去時同樣的黯然的神情，我就禁不住流出眼淚來——我好像是一個殘忍的人，將一個沒有生存能力的人拋棄在一個荒島上。

在送船時，祖父和我都默默無言，我覺得祖父的手顫動得厲害。忽然，幾滴溫暖的水掉在我的臉上，我的眼淚也跟著流出

總算是吃過東西，解決了「五臟廟」，可是一肚子悶氣却老是消不得，無奈只有爬上牀大睡一頓。我臥在牀上，輾轉反側，越想越覺無辜，「挨」了很久才漸漸入睡。事有湊巧，正在這時，電話鈴好像鬧鐘般把我驚醒了；跑去聽接電話，一聽之下，原來是「搭錯線」，可惡之極，真是擾人清夢。幸好我的睡意還未消，於是繼續睡覺，但以後的幾個鐘頭內，家中的電話放肆得很，喜歡時便響一響來作弄我，當我坐在它傍邊等候時，它却悶聲不響；有時一直的響着，待我衝到它面前時，却靜寂無聲。唉，真想不到平時最親密的電話，今天竟「落井下石」的增加我的麻煩。

街頭

五丙 車煒堃

天邊的烏雲愈來愈厚，有點「濃得化不開」，連呼吸都不大自然，意味着一場大風雨就快來臨了。「山雨欲來風滿樓」，窗帘吹得獵獵作響，對街的「萬國旗」都收起來了。關好窗戶，雨已落下來。向外望，街上的行人都躲在屋簷下，小販們慌忙收拾他們的東西。五色繽紛的雨傘雨衣，又充塞在街頭，代替了平日看慣了的時裝。汽車疾馳而過，濺起了一條條的水線，路上留下長長的水紋，蔚為奇觀。雨下在路面上，像無數雪白珍珠，在地面上迸散飛濺起來。

忽然，一陣驚心動魄的煞車聲，在街角傳過來。又是一個冒失的給汽車撞倒了。不久救護車來了，又去了。一度擾攘的街頭復趨平靜，那人遺下的一灘血漬，慢慢給雨水沖洗掉，路面仍然是那麼光滑，好像什麼也沒有發生過似的。

那賣花的老頭兒瑟縮在樓底下，雙目無神，呆呆的對着天空

發楞，大概在擔心一天的生意。「小樓一夜聽春雨，深巷明朝賣杏花」，明天仍會見到那老頭子提着花籃，沿門叫賣，但今天呢？

雨繼續下着，路邊的溝渠注滿了水，幾個小孩子在放紙船，看到那在水面上飄浮的船兒，不禁想起冰心的紙船寄母親。行人道上真個駢肩雜處，避雨的，趕路的，做活的，擠在一塊兒，好不熱鬧。不遠的建築地盤也暫時停工，震耳的打樁聲銷聲匿跡，清靜得多了。

雨漸細了，天邊的彩虹告訴人們天晴了，人們抖擻精神，各奔前程；打樁聲又響起來了，賣花的老頭兒伸伸懶腰，又繼續叫賣；路旁的小孩子給母親抓回去了，紙船都不見了。一度寂靜的街頭，又回復以往的熱鬧。

養怡書齋記

四甲 黃兆鎮

養怡書齋，是我年幼年在故鄉的書室。到現在，我和它分別已差不多十年了，但是它在我心中的印象，是不可磨滅的；尤其是有時想起我和祖父在那裏的一段生活，便悲從中來，不禁潸然下淚。

故鄉的祖居，在附近的村屋來說，是比較寬大，堅固和簡潔的了。它分作兩間建築：東面的一間是睡房，廚房和儲物房子；西面的一間便是書房和客廳了。養怡書齋就在廳的南面，從書齋望出去是一條小河，河的北岸，是一片無際的稻田。書齋後面是一個花園，園裏的果木，爬過牆頭，遮蔭著室前的空地，景色可算是優雅，清靜極了。

頭腦有些混亂，因為我一向對於放假都有「先明之見」，無須通知的；這一次却完全忘記了。細心一想，無須通知。大概是前兩天告假，消息不靈通，而同學們又和我開玩笑，「有計劃」的不通知我。可惡之至！

查個「水落石出」後，便憤然走回班房，坐在位中，思索「善後辦法」。偶然揭開書枱，覺得裏面似有「空洞」的感覺，正想攔下不理，突然驚覺過來——我的書枱應該是鎖着的，可是，我的鎖呢？飛上天了。我替同學們買的三本歷史書呢？也被「通天大盜」帶上天了。——報警吧！可是却沒有證據，只好自認倒霉了！

無奈何，惟有離開學校。在街上走着，突然想起媽媽購物的「威風」，於是便興趣大作，要練習討價還價。事有湊巧，附近恰有一檔小販，於是便大踏步上前，一本正經的問道：

「這些鹹魚每斤多少錢？」

「你是第一個顧客，好吧，我格外平賣，只收你十元吧。」他和顏悅色的，滿懷希望的答道。

「太貴、太貴。頂多是三、四元罷了。」我亂說一通，真怕他罵我。

「算了，就賣給你吧！」他蠻大方的立即答應。

唉喲！我上當了，怎麼他竟會答應的？事有蹊蹺，應該是「臨崖勒馬」的時候了。還有，鹹魚臭得很，要是帶上身傍，可真要命；其實我之要買東西，只是玩玩而已。於是我鼓起勇氣，滿不在乎說：

「不買！」

我看到他那冒火的眼睛，嚇了一跳，只好「一走了之」。啊，暴風雨終於來臨了。那個「高音歌王」在後面「舞手弄足」的一味「唱」，說什麼剛開市便倒霉，說什麼沒生意，說什麼捉弄

人等，「聲威震寰宇，樣子更嚇人」。若他追上來，後果更不堪設想了。嘩，以後都不敢重蹈覆轍了。

「此地不留人，自有留人處。」不敢再在街上溜躑，於是惟有回家去。但，真想不到返回自己的家也被「拒於門外」——「碰門釘」。電鈴瘋狂的響着，可是大門還是「板起面孔」的關着。我努力不懈的按呀按的，用盡音樂拍子來調劑悶氣，希望能夠保持我的耐心，因為我家的婢女備有些時會「心血來潮」聽到響聲而開門的。不過，我家女傭究竟是覺得太厲害，最後我只好「守株待兔」，希望有人回家，好使我得其門而入。

「守株待兔」也並非容易的。坐在家門前是怪難受的，鄰居的小孩用奇異和諷刺的眼光望着我，似乎是我被爸爸罰在門外，真是有口難言了。突然我聽到屋內有腳步聲，於是即時給我一線希望。我在一個小窗前「揮手舞足」的喊叫我家的婢女傭，可是她連眼「尾」也不向我望望。我情急智生，脫下一隻鞋向她擲過去，但可惜準確性太差，擲個落空。於是，童心一起，把我另一隻鞋，我的手帕，我的荷包——總之帶在身上的「武器」都向她投去。此時，我實在懷疑她的視覺能力，因為她好像「視而不見」，還是無動於中。唉，倒霉了，荷包入了屋，我連跑去電影，吃東西的機會也沒有了；而我又怎能赤着腳逛街呢？惟繼續在門外受罰吧。

我不知時日，因為我的「神經」鍊已經停止行動了；不過，肚子却告訴我應該吃東西的時候了，但我還是正在吃「閉門羹」呢，可憐！

大概是下午的時候，耳聾的女傭出外買菜時，我才被發現，我才有機會回家。這時我已經有氣沒力的了，當然無暇和他爭辯（還算她幸運）。我急忙找些東西充饑，忙中有錯，差點兒吃了養金魚的麪包。結果只好拿冷飯冷菜充饑。

地必然發覺有人走夫而派人尋找，這是保守但也是穩健的應着；自然也是缺乏冒險犯難精神的應着。由於大家意見分歧，經過一番討論，最後是決定黃簡二人一起去探路，我與黎同學留守車站。假使他們找不到路，一定要儘快回轉，不可逞一時之勇瞎闖；若找到了營地，就告訴人來接我們，這樣總比較大家一齊起行好。

二人一聲再會，瞬刻消失在黑暗中。剩下她和我茫然若失地立在山嶺間。雨點依舊沙沙的打着樹叢；山洪依舊嘩啦啦的衝擊。可是我心中比剛才更焦急多了，但我努力地保持鎮定，以免影響她的情緒。她的雨衣蓋在被子下；我攜帶的毛氈則塞入旅行袋中，我的雨衣只好暫作我們遮擋風雨的小屋簷。黃簡二人去了半小時還未回，我估計他們已順利地上了正路；不然，以他們的機智，是不會盲目進軍的，除非發生了意外。

是十時三十分了，雨微弱下來，浙瀝浙瀝地滴着；使周遭的氣氛倍感孤寂荒涼。我不禁想起家中滴答滴答的檯鐘。家中人大概睡在床上。假若媽媽知道我現在的處境，不知要擔心成怎麼樣了。

眺望遠處，黝暗的山嶺後好像有光柱射上天空，在空間慢慢掠過，那兒大概是邊界的探射燈了。移目看看附近的樹叢和亂石，心底不禁浮上一絲懼意。大樹看來像在張牙舞爪，隨風攪人的魅影；一族族的矮樹叢內似隱藏着無窮的恐怖，他們像一個個披頭散髮的巫婆；嶙峋的怪石，更像一隻隻什麼似的，似什麼呢？不敢想下去了，更不敢東張西望了。偷看身旁的同伴，她一動也不動的立着，凝視河水。側影似石膏像般寧靜，看不出她內心是否像河水般翻騰。我自己却不禁不住胡思亂想：一忽兒想到黃簡二人跌倒在泥濘中；一忽兒想到身後有人慢慢移來；一忽兒想到家中。見到河水洶湧澎湃地沖過橋底，腦海竟然浮現出藍橋會故事中抱柱被淹死橋下的多情男子！

「你害怕嗎？」
「不怕。」但我聽出聲音有點抖擻。

「你信耶穌的嗎？可有祈禱？」

「我早就在祈禱了。」我不禁想起剛才的石膏像。
我和她閒談着學校的生活如戲劇比賽等，不理眼前的窘境。

一時二十分的時間又過去了，這短短的八十分鐘在我生命史上有着最悠長的感覺。最後我們看見級任徐老師和班長陳炎楷到來，才喘出了一口大氣。跟着他們慢慢步行，一路上看見一撮撮遺漏的米及跌到稀爛的蕃茄和雞蛋。入到營地，已是深夜十二時了。

最倒霉的一天

初六甲 古媽琪

啊！不得了，不得了，已是七時五十分。我立即跳離「可愛」的「牀」，進行緊急時期的洗滌，幸好我以前積下不少的經驗，因此，不一會便衝出門口了。但，一切的努力都是白費，我的預算只差了幾十秒，結果害得我「送車」，那個巴士司機可惡得很，看準我到達車門前才按掣「關門大吉」。若要選最不合合作的巴士人員，我定要投他幾十票，哼！

回到學校，覺得有些特別的氣氛，我看不到那個熟稔的校役，坐在大門前，命我在遲到冊上簽名。看看手錶，分明是八時三十五分了，莫非是我的神經錶「舊病復發」，「大快其針」？行行重行行，不覺已來到課室門前，預備了幾句道歉的說話，便硬着頭皮踏入房去。——奇了，人在那裏？啊，大概是去了週會吧，但，為什麼還有很多同學在操場玩耍，而且不是沒有穿校服的呢？（這時候又並非免穿校服的水荒時期），不，我定要問個究竟。那知不問猶可，一問之下，原來今天學校放假。這使我頓時覺得

描

敘

文

雨夜露營記

初六甲 張力行

是兩年前的的事了，恰巧是黑色的星期五……。

課室的右角堆疊了同學們一個個漲滿的旅行袋。是去旅行了吧？不錯！我們四甲班決定下午六時入西貢露營。儘管平日愛爬山和游泳，但去露營還是頭一遭呢！而且，在晚間向營地進軍，其趣益增呢！下午的課是無心聽講了，心兒不時像在半空飄呀飄的飄到斬竹灣去。神遊太虛之際，不知道徐先生在黑板賣力地解釋四點共圓；不知道章先生把「我所知道的康橋」繪述到口沫橫飛。有如河水的浪花四濺；更不知道歐先生瞪着一對白多黑小的眼睛向我們說明水力發電的先決條件。自然，我也不時被他們叫了起來，問了個面紅耳熱。

下午七時許出發。天氣轉壞，陰沉得使我聯想起午間先生責罵時的面孔。不久竟下起微雨來，大家紛紛鑽上車去。車剛離九龍，便傾盤雨至。啊呀！上帝真愛和我們開玩笑。因為我們攜帶相當多的東西，像棉被、氈、衣服和兩天的食糧等等，然而竟然有人沒帶雨具！假若雨一直落下去，到達營地時立刻可嘗的是一落湯雞——而不是紅豆沙無疑。

在車廂顛播了個多鐘頭，到達大網仔橋頭，車停了。「我的天呀！雨這麼大，怎樣才好？」

「除鞋，除襪；披雨衣，開傘子。智者所為也。」

只可憐了一位養尊處優的黃小姐，未帶雨具，在同學們的雨

衣內東躲西藏，演出一幕「麻雀捕小雞，小雞忙躲藏」的活劇。爲了避免棉被和氈子的淋濕，同學們都用雨衣蓋起它。自己會不會濕透也不暇計較了。

車子離去後，四周立刻成了一片黑沉沉。雨點無情地打下，情形十分狼狽。因爲不夠鎮定，所以大家都失去秩序。一聲吆喝，識途的就一馬當先，後面的「初哥」蹣跚地跟着。一手抱滿載食品的紙袋，背負行囊；另一手拿着電筒照路，穿過茂密的矮樹林。倘若電筒熄滅了，見到的是一伸手不見五指的情景！

如果我不是和大隊末後的一組人同行，我也許不會遭遇到倒霉的事。當時走最後的一組同學是黎宛明、簡日昇、黃惠能和我自己。四人之中，只有黃君去過一次營地。我以爲有老馬同行，自然安全感大增。豈料啓行不夠五分鐘，即失去大隊蹤跡。原來黃君這隻老馬行到一個分叉路口時，竟然因天氣關係大失水準。他望一望右手那條經過村子的路，再望一望左手那條上山的路，竟然選擇了左面的。越過了山坡，行了一會，進入了一個靜靜的村莊。頃刻間，夜行人的形跡已被察覺，莊子裏，百犬齊吠。黃君發現地方完全陌生，連忙回轉，很不幸，黎宛明手上的紙袋濕透了。一個個薯仔滾落地去。她慌忙用手按着破口，但已漏掉了不少。

四人回到路口商量一會，認爲不如轉回車站，希望大隊發現少了人而回頭找。在這個黑漆漆大雨淋漓的晚上亂亂實在太危險了。若愈闖而離正道愈遠，恐怕連摸回原處也沒機會呢！大家循原路經過石橋，焦急地在車站等待着。雨點沙沙的落在石叢；橋底山洪洶湧衝擊，發出嘩啦嘩啦的水聲。我們却不時誤以爲援兵的來臨，於是大聲呼叫，結果是一場接一場的失望。最後黃、簡兩位同學忍不住了，決定再去尋路。但我不同意，我認爲不宜輕舉妄動以消耗體力；同時，黃君剛才顯然對附近很陌生，我有點不信任他。我相信目前最佳的策畧是按兵不動。因爲大隊到了營



漸減低，加上考試的成績未如理想，更令我對各種課外活動厭惡。由中四下學期起，我放學後即儘快離校，回家溫習功課。甚麼組開會，班刊、壁報在我看來是多餘的，浪費時間的。去年的四甲和今年的五甲，都有很多在本校「聞名」的同學，如××社的職員，辯論組的主席，戲劇社的導演等。他們都是了不起的「忙人」，下課後絕少見他們立即回家的。他們放於課外活動的時間比做功課和溫習的時間還多，而今年的學業是最重要的。如果會考落第的話，就算你是怎樣的活動，也不能得到一張畢業證書的。數日前，班主任曾勸告我們，她說班裏大多數的同學，忽畧平時的功課，很多教師也先後向她投訴，認為五甲班太注重課外活動，且較其他各班學生驕傲，以為自己成績比別人好，而事實却並非而如此。究其原因，我以為很多同學花在課外活動的時間太多，因此對日常的功課分身不暇，以至成績大受影響。

在我看來，課外活動並非不好，但本校的課外小組實在太多了。關於學術方面的幾乎每一科目都有一個小組，如地理、歷史、化學、物理、生物……等等。這些小組最初成立的目的是使學生對某些學術科目有更深的認識，可惜這目的逐漸變質，成為為了展覽的籌備小組，如歷史、地理、美術展覽、開放日、公民科展覽等。無疑的我們加入其中一個小組是無大礙的，但負責每小組的教師總是設法鼓勵學生加入，有時更「軟硬兼施」，藉口是對功課有深入的研究，但我以為不如在家裏溫習多幾遍書本還好，不明白的地方可以問老師，或在午膳、小息時和同學們討論，何須多此一舉！由於各組都設法增加會員的數目（他們以為最多同學參加的組是最好的），所以多時慫恿學生參加，致令學生無所適從，不知加入那組才是。

與學術性無關的，如童軍，集郵等我以為最合功課清閒的低年級同學參加。對高年級為了應付校外內考試的同學來說，費時失事的玩意，還是及早退出為妙。

談規律的工作生活

一乙 陸吟秋

凡做一件事，必要按着一定的步驟做下去，才容易成功。世界上成功的人，往往憑着一種規律的工作生活，才達到最後的目的。規律生活可以說是走上成功道路的重要條件了。

甚麼是規律的工作生活？簡單的說：就是起居有序，作息有時。甚麼時候做甚麼事等等，這樣，做起事來就不會亂七八糟，以致一事無成。

試想想：時間，來的匆匆，去也匆匆，轉瞬間一天一年的過去了。如果對於工作，沒有按照一定的計劃做下去，很容易就把時間虛擲。而且時間好比流水，一去永不復返，我們要不浪費時間，把握時機，就只有實行規律的工作生活。

沒有規律的工作生活，會使你發生紛擾的痛苦。正當工作時，想起遊戲，正當休息，又想起還有某件事情未完成。總之，工作時不安心，玩時又不暢快，不但空費時間，就是精神上，健康上的虧損，也是無可計算的。

一般在實行規律工作生活之初，每每會感到困難。但只要我們能忍耐，能自制，隨時約束自己。日久之後，自然能夠工作時工作，遊戲時遊戲。到這地步，什麼工作都會弄好，時間又不浪費，生活不是很有意義嗎？

莊子學說的我見

五甲 潘詠駒

少時，人家提起老莊的學說時，我總是愛強辭奪理地把這類理論批評得一文不值，人家反駁時，我便臉紅耳赤，有如貓鬚被捋地咆哮，總要將人家駁倒。一方面自己年少氣盛，深恐消極虛無的思想；一方面自己對莊子學說實在認識得不透徹，且受歷史所謂的玄學在魏晉南北朝間造成的禍害所影響，是以對莊子一向採取褻激的態度，及至最近唸「秋水」一課，對莊子纔有了較新的認識。

莊子的人生觀，勉強來說可以「化」字包括它。他認為是非、成敗、壽夭只不過在有限度的時間空間與及某種環境之下，纔產生出來的；從整個宇宙來看，以「齊一」的眼光觀之，實無所謂差別。在這方面，不可諱言的，莊子的看法實有着塵垢萬物的氣概。甚麼成敗、甚麼是非，在這一觀點來看，可謂全無意義；這對於那些夢寐追求財祿，好高騖遠的人來說，真是值得他們深思的。不過，爲了現實環境的需要，我們必須正視莊子的思想實有着消極的一面，如果不加選擇去接受，甚至沉迷其中，變成狂放頹廢，這是極不智的。

在二千餘年前的莊子，對於宇宙的認識，物性的研究，思維的批判，都有驚人的見解，在當時科學思想尚未萌芽的時代，他是獨樹一幟，有着學術方面價值的。如在研究大小的問題上，他提出了「天地不大，豪末非小」的觀念，說出了「量無窮，時無止，分無常，始終無故」的道理來。又如莊子天下篇裏云：「一尺之棰，日取其半，萬世不竭。」一尺長之木杖，每天截取一半，取一萬代也不完，這不是近代數學中的「極限論」嗎？諸如此類的理論不少是與近代科學相符？雖然裏面還夾雜著一些原始性的糟粕，但只要除去這一部份，鑽研其精華，對我們是仍有所裨

益的，總而言之，莊子真不愧是一位偉大的理論科學家。

莊子提出適性逍遙，反對禮教規範和一切人爲的束縛，在當時的封建社會來說，確是大膽和進步；可是後來的人將此濫用了。例如兩晉六朝間的當政者，消極怠慢於政事，使國務廢弛；附庸玄風之士，更搖著莊子這個幌子，把適性變成縱慾，酗酒，不事生產。這種思想如不幸的影響了今日的青年，則會妨害了他們的進取心，削弱了他們奮鬥的意志，這是我們讀莊子的青年應該留意的。

大致來說，莊子學說不重於解決現實的人生問題，只重說明問題，這或是它不能成爲中國學術主流的原因。但讀完莊子之後，你的眼光會放大得多，會多方面及較客觀來體察各種觀念和事物，這已經叫我們受用不盡了。

論本校之課外活動

五甲 胡迪乾

在頒獎日的演講詞中，校長指本校除不忽畧正常學業外，還注重學生的課外活動，使我們在課餘空閒之時，有活動娛樂，來鬆弛一下緊張的情緒。

「課外活動」這名詞，在小學時，我是不大熟悉的，到我進入伊利沙白中學後，方懂得是什麼東西。那時我對學校的各小組活動開始發生興趣，但總是沒有勇氣去參加。照我個人經歷，初中一、二的兩年時光，現在回想起來是最空暇的，功課並不多，所以是加入各小組的最好時間。

我對本校的課外活動的意見是年年不同的，中三時我對它特別有興趣，因此參加了很多小組的活動。到了去年，我的興趣逐

論電影與羣治之關係

初六甲 李少萃

電影的發明，只不過是近七八十年來的事而已。起初人們只把電影看作一種新興的娛樂，而且還不過是在一些大城市裏才有電影院，也只有比較富有的人才資格欣賞；時至今日，電影已經成爲了我們生活的一部份。電影不僅是一種娛樂，也成了一門高深的藝術，它直接或間接地影響着我們，這只要我們細心一下研究我們周圍的事物，就不難明白的了。

試打開報紙，琳瑯滿目的儘是電影廣告，翻不了幾頁，又是佔了一整版篇幅的電影版，（或電影圈，水銀燈，娛樂版，影壇諸如此類性質的）。其中包括了中西電影報導啦，明星動態啦，影評啦，「捧場」文章啦，電影連環圖啦，全都應有盡有。電影雜誌早已成爲一種依附電影事業應運而生的「投機」生意；各色各樣，充滿了書店和報攤，令人眼花繚亂，比任何一種文藝刊物都好銷路；在今天各行業都日走下坡漸趨式微的時候，電影公司和電影院却是一枝獨秀，作爲一個電影明星，可算是「光宗耀祖」了。

電影吸引人的地方，大概和小說的吸引力差不遠，只是電影比小說更感人，因爲它比較小說更具有真實感，更令人容易接受。另一方面，電影比小說更大衆化，三歲小童也懂欣賞卡通，七十老翁也可看電影，就是目不識丁，只是還有眼睛的有耳朵的，就可欣賞。戲劇的吸引力也大，只是電影比戲劇更容易發揮，而不受時間、人物和空間的限制，所以更自由一點。電影最類似人生，又是小說戲劇和音樂美術的合併，它兼有這四項藝術的長處，真難怪它是如此受人歡迎了。

正因爲電影是如此歡迎，它的影響力也更爲可觀，它的普及性在香港就可以見到了。電影有好的，但壞的更多，高級情趣的難得一見（不要說藝術電影了），粗造濫制的低級趣味着實不少，這不能怪電影商，他們畢竟要吃飯的，只能怪電影觀眾，他們的「口味」太粗俗了。壞的電影，能移風易俗，使人日趨下流（例子不勝枚舉，如低劣的打鬪片、色情片等）。其他如無聊的笑片，幼稚不堪的所謂言情片。非驢非馬的悶片，都是使人不自覺的踏入了一個空幻而不真實的世界，說起來真令人喪氣，世界最大的影壇的荷里活的片子多是如此，香港影壇的片子更是如此。

另一方面，好的片子，令人精神振奮（或歡樂或悲哀要看片子的內容而定）；娛樂性的，令人開心；教育性的，令人有所警惕；藝術性的，給人欣賞。好的電影，就像一面鏡子，反映人們的生活，因而更充實了我們的生活，對將來更有信心。

婦孺之輩，可以不識英國首相美國總統，不會不識陳寶珠、蕭芳芳、凌波、李菁等，大小學生，可以不識四書五經，若不識阿倫狄朗、伊利沙伯（不是中學）泰萊、彼得奧圖、蘇菲亞羅蘭的，大概會被以爲落伍。新朋友相談，除「狗」「馬」「麻雀」之外，大有「不熟中西明星，無以言」之概！

由此可見，欲新社會的風氣，必自新電影始，欲新人類的思想行爲，必自新電影始，而新電影是人人有責任的。觀眾方面，要排除一切不良電影，不要以明星爲選擇電影的標準；政府方面，要嚴格檢查電影的質素，分辨電影的等級，以適合各種年齡的觀眾；電影製片家們，現在是多創作有意義的電影的時候了，好的電影決不會沒有觀眾的。

學 | 生
習 | 作論
說
文

香港與中西文化之交流

初六甲 楊淑然

四週靜靜的，沒有柏油路，也沒有三合土建成的高大房子。但在某些海灣內，偶然可看到數艘魚艇；在岸邊也可見到一些鹽田。來往其中的「客人」只是一些海盜罷了。不錯，這就是十九世紀末的港島了。是荒涼的，但她位在珠江口，更有着優良的港灣，她被西方人士看上了。也就這樣在南京條約的簽定下租借與英國為殖民地了。

白皮膚的外來者遷入，對那些黃面孔的漁人看來甚為不習慣。本來是主人的身份，現却成了被統治者。言語的不通及生活習慣的不同，結果形成了中西間的大鴻溝。許多時候，他們都發生衝突，當然被統治的總是多吃虧，因此其中的仇恨也就越深了。但正如經驗告訴我們：時間與環境可改變一切。不斷的磨擦使人們彼此認識更深；漸漸地他們對於對方開始了解；友誼關係也就發生了。

香港因為最初只是一小漁港，所以並未有甚麼推行的文化工作。自從割讓後，學校的創辦也就開始了。除了極小部分是為西方子女設辦外，當時的全都是中文學堂，保守的家長認為「鬼文」是無用的，有的更相信有害呢！但慢慢地，因為人事接觸，商場買賣，英文也就開始被看重。外文課本漸流行；中英並重的學校出現了，到如今，英文竟位在中文之上！一切政府公文皆以英

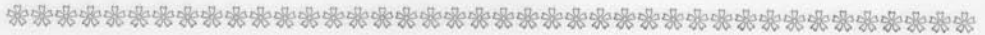
文為標準，人們也以懂得英語為時髦，電台不停地播放英語講授。起初除一些西方教士外，西人多不願學習中文，但現在他們也不甘人後，他們也開始學習唐話，在英文電台也就有了「中文講授」。

在衣著上，西方是比較隨便而中國人是較保守的，特別是女士們。在食住上，中西的習慣也是極為不同。但因為時間的變遷及時代的進展，各人都都習慣了，都隨便了；西人開始穿起旗袍，中國女子也多穿露出頸臂的衫裙；唐人喜吃西餐，中菜館子也多了西方食客。漸漸地，衣食住行的「不慣界線」開始模糊了。

香港沒有一定的宗教，早期居民多是中國漁、農人，所以他們多是信奉佛教。港島的開埠，基督教與天主教也便開始傳入。他們的工作並不容易，由於國人的頭腦保守，他們吃的苦頭也就不少。但因他們的熱心，不怕辛勞，中國人接受外來宗教的便愈久愈多。現在單是信基督教及天主教的已有百多萬人了！

香港因地理環境影響，她逐漸發展成一商埠。更由於這是一自由港，商業也就越加發達。一九五〇年之後因為政治的關係，從前沿海商埠，如上海寧波等的市場，現在都集中於香港了。她成為中西交易場所。因為人口眾多，人力因而充足，更加上頗低的稅額，香港的商品甚為廉宜，結果吸引了不少外來遊客來「收買」日用品。港品的出口數字，年年都在增加着。但近年來，因為這些「平貨」與外國的有了競爭，出口也就漸受限制。不過無論如何，香港的商業發展仍是日日趨向繁榮；物資的交流使中西連為一圈子！

真的，誰會想到在數十年後的今天，香港竟會成爲一繁榮海港？更有誰能想到中國人與西方人士攜手同工？是的，中西文化的交流在香港實令那些老一輩的人吃一驚啊！



段地損人利己，社會早就少了一個破壞份子，一個破壞的單位，別人也就獲得了多一份的安寧，單只如此，亦已為社會盡了一點力，人人能如此，根本就用不着「造福」的口號，否則，任你喊得如何響亮，口號還不過是口號，不但不於社會無益，還成了惡棍們的工具。

換言之，普通的民衆用不着細意追求，早已不知不覺的有了生活的目的與理想，但知識份子之能否有生活的目標與理想，那要視乎自己精神的獨立狀態，視乎對自己生命的認識。平凡的石子，用得恰當，也可鋪成大道，利便行人，金屬雖堅硬，用不恰當，也只成了裝飾品。科學家或醫學家的發明，固可使世界進步，人類少受病患，但若無農、工、商爲他打點出衣、食、住、行，他斷不能有偉大的發現，因此他的成就，並不單是他個人的功勞，許多人都有或多或少的功勞；假如某一天，渡海小輪的工作人員停工，我們想從九龍到香港，或香港到九龍，便有寸步難行之感了。在這個分工合作的社會，只要好好地生活，認真地工作，任何工作，任何人等，都有他們不可磨滅的價值，只要能肯定自己的生命與工作的價值，那生活便有目標，有意義。

精神境界的修養，與內心生活是否豐富，亦有極大的關係。內心生活單調枯燥，工作便頓形煩厭，生命頓失樂趣，生活態度也就變得落寞。這樣的人生，是灰色的，難以抵受的人生。爲要豐富內心生活，不妨從事學藝的研究——作幾首詩，畫幾幅畫，打幾回球，或學園藝、或學音樂、攝影、或參加其他的康樂運動，管他紙上塗鴉，聲音沙啞，只要能怡情悅性，使人覺得生活與緻盎然，便達目的，又不是要成什麼名家。並且，興趣是可以培養的，爲什麼就讓我們的長處被埋沒掉？

固然，理想是理想，現實是現實，香港的賭風瀟灑，却缺少藝術氣氛，康樂活動亦並不流行，更兼地狹人多，多見人面，少見樹木，屋宇高峭，街巷奇窄，怪不得人們的心胸越益狹隘，點事難容，學校對健身運動亦不注重，因而許多青年學生們都身體孱

弱，健康欠佳，生活態度亦自難健全，這不但是香港青年的悲劇，更是香港的恥辱。因此，我個人有點小小的願望。

青年們自然應主動地豐富自己的內心生活，但個人能力不大，並且，許多活動亦非一人可以啓發完成，故此團體對康樂活動的提倡，藝術氣氛的培養實是目下急不容緩的事，而最適宜亦有責任提倡這種種活動的團體，莫如各校的舊生會（與學校當局），因爲它們的成員，大都是年青的一輩。因此我熱切地盼望各同學能給予舊生會以熱誠的支持，使它有組織各類活動，以便同學們有機會參加各種自己感興趣的活動；更希望有許多同學能挺身而出，爲舊生會處理「吃力不討好」的會務，希望有一天，由於各同學的擁戴，它會變得「討好而不吃力」，不，應該是「非常的好而不吃力」，因爲我們並不想「討好」，只想「辦好」。



舊生來鴻

從觀察一般青年之心態有感

校友 方穎嫻

自中學畢業到現在，忽忽的又過了差不多八年，離開了學校，也差不多六年了。

從前那些剪平頭裝，三跑兩跳的，或戴上了小小的近視鏡，看來年稚却又凝重的四尺來高的中「小」同學們，現在都成長了，工專、師範、大學、公私商業機構，各個政府部門，都有他們的影子；和我們同時，比我們更早或稍後的同學們，長的就更成熟，大部份已有相當豐富的社會經驗，就是多過幾年學校生活的，亦多已踏入了社會的大門，正在努力於他們的事業，這是個可喜的現象。

然而，差不多同時，却另有一股力量，一股心理的力量，向許許多多的同學侵襲，向他們壓下，使得他們本來是滿懷希望與無限活躍的生命，像陰霾密佈地沉鬱，沒有了少年時代的幻想和與它一道而來的歡樂或悲哀，也沒有了熱力四射的希望，似乎他們的生命，以後再無進展，放眼望去，極目處彷彿只有荒涼的墓影，中間也不過是一道長長的，與現狀差不多的曠旱而枯躁的旅程。因此，心頭湧泛着的，常常是一種無名的煩躁和苦悶；他們的周圍，也就被一種靜止的、沉着的、暮色蒼蒼的氣氛旋繞着，生命的生機頓形萎靡！做事越久的，被這氣氛籠罩得越濃厚！這可是人們想像中的青年人應有的氣象？然而，這已不是我校特有的現象，這正是香港普遍地存在着現象，這現象的存在，是

香港的不幸，更是我們這一代中國青年知識份子的不幸！

他們是知識份子，對工作的枯躁單調，特別敏感，對那沒有特別展望的，只能維持與現狀差不多的前途，特別容易感到灰黯。他們早已失去了老一輩的安于現狀的平淡生活的安寧心境，卻又沒有哲人的超脫獨立的精神生活，或虔誠教徒的皈依的理想與安全感，因而沒有了生命的目標、前途的憧憬，有的只是一種虛無的，沒落的、潛意識的悲哀，與乎得不着暢通的潛藏着的精力。種種的壓抑與生活上常遭遇到的不如意，都造成了心靈的苦悶。

要消滅苦悶，澄清煩躁，使心境恬適寧靜，使生命活得愉快而有意義，首先就得尋回失落了的生活的目標與理想，得有豐富的內心生活，與獨立的精神領域，而此三者，又是相依相存的。

有了目標與理想的生命，才是快樂有勁的生命。沒有了理想與目標，就像失了舵，迷了路，只在那裏團團的轉，空煩躁，空着急，只白白的虛耗了一生。理想與目標，不但人人應有，且是人人可有。它並不是一個空泛漂亮的名辭，它的內容，可以是最平凡的，也可以是超脫高遠的；潛心學術，希望成為科學家、名教授或種種發明家、專家、權威人士的，固然可以說是有了生活的目標與生命的理想，然而決心在家裏教育兒女，使下一代生活得更美滿，勝于自己的母親們，或只求忠實實地生活，盡忠職守，盡力教育兒女的最平實的人們，何嘗不是也有他們自己的目標與理想？目標與理想，可以因人而異，但它在人們生命中的重要性，却並無差異。它能照亮人的道路，使人對生活有方向，有自信，因而使人活得快樂，覺到生命的意義與價值。

若以為只有高超遠邁的志願，如造福人羣，造福社會等等，才是生活的目標與理想，那是極錯誤的想法：最高超的得由平凡的做起，最遠邁的也得由淺近的做起，自己對自己的職守尚不能盡其全力，對自己的生命與行為尚不能負責，不為害社會才怪，那裏談得到「造福」？自己倘若能照顧自己與家庭，不會不擇手



工專簡介

校友 梁顯明

「工專」即是香港工業專門學院的簡稱，它位於紅磡鐵路局側，是一間專門訓練工業人材的學府，有日校、夜校；日校的學生大約有一千多人，夜校的學生則在萬人之上；至於講師方面多至百多位。

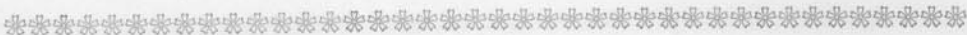
全間學院分建築工程、航海、雷達、電機工程、測量、出產、建設、紡織、漂染、及商業等系。每一系都有他們自己的學生會，負責有關系內一切的工作及社交活動，因此，在每一個學期間，有很多自由活動及體育比賽，如遊河、舞會、水運、陸運及籃球、足球比賽；學院裏還設有橋牌會、象棋會、歌唱班、劍擊會等組織。

每一系大約分高級文憑及普通文憑兩種。高級文憑是分三年制，投考資格是必須要有香港英文中學畢業證書，及學院所定的及格科目，經過書面申請，入學筆試及面試合格，才能在工專就讀，普通文憑則分二年制，入學的資格畧為放寬一些，祇要是英文中學五年級生便可申請投考；至於兩者的分別就是讀普通文憑的學生畧為側重工場工作，至於高級文憑的，上理論堂的時間比在工場的時間為多。

由於我在紡織漂染系就讀，因此我畧為介紹一下這一系的情形，我一星期只須上課五天，早上九點上課，下午四時四十五分才下課，全日四節，每節所需的時間是一點三十五分。我們因為是一年級生，所以在紡織系裏，還不用選科，各科合併起來大約有十四科之多，其中有英文、繪圖、理、數、化等科，及紡織、染布原理等科，假如是讀「棉織品」的學生，他們便要讀修紡紗機器，及織布機的原理和操縱。第二年時，我們將會選讀一個專門的科目，可以選讀毛織品（明年才開始辦）棉織品及漂染任何一科，直至第三年畢業為止。

香港工業學院有一座五層高的作課室用的樓宇，實驗室、工場、及一座買土域禮堂。各工場內設有不同的機器及儀器，專門讓學生能夠有機會熟習機器的性能，及如何操縱，和如何產生良好的成果，現今，雖然工專開辦已久，但課室仍感不足，新的毛織工場正在動工中。「工專」一直在擴建，準備容納多一些中學畢業生就讀，這是香港畢業生的佳音，亦可說是伊利沙伯畢業生的佳音呢！





柏師是分一年制和二年制（二年制是今年才設的）兩部份，一年制的同學佔全校學生的大多數，共有二百八十一人，畢業後是祇可教小學生。二年制的同學有四十三人，他們畢業後可任教於小學或中學的低年級，因為二年制的同學並不多，而且他們第一年的課程與一年制一樣，（除了一兩科稍為深一些），故此一、二年制常常是在一起上課的。柏師有導師三十八位，他們除了上課時講解外，平時也給予我們很多指導。

柏師裏的組織和生活與中學是完全不同的，我們所讀的科目可分必修和選修兩種。必修科，顧名思義是我們一定要讀的科目，其中包括教育、國語、普通中文、普通英文、算術、社會、自然、健教、視聽教育等。我們讀這些科目，並不是讀小學某一冊的書籍。而是讀教學法。至於選修科包括英文、美術、手工、縫紉和體育。這些選科在開學時是自由選擇的。現在柏師的三位伊利沙伯同學都是選修英文。

開學的第一週名為聯誼週，學校將全校學生分為十組，名為聯誼組，每組有三個負責導師，他們協助組內同學互相認識和選

組長，組長選出後，導師便退出，而身為組長的同學便要負責編排和主持組內的各項遊戲，在這星期內，學院裏是充滿了歡笑聲的。

一星期後，開始正式上課了，全校分為二十多組，名為輔導小組，每組人數不一，是根據選科和姓氏字母的先後而編排的。每星期共有四節小組課，每組同學一

同去會見一位指定的導師，大家共同研究和討論有關教學上或其生活上的問題。

每星期我們共有八節選科堂，我們英文組的同學共分為六組，其中一組全是二年制的同學，其他是根據學校的簡寫（S.P.B.T.O.C.）而編，學校分開A、B兩組以便利上課。A組在三樓大講室上課，是上午上課。B組在四樓大講室上課，是下午上課。A組是英文組、縫紉組和女體育的同學。B組是手工組、音樂組、美術組和男體育的同學。上課時，各選科組的同學回自己的課室上課，至於必修科是分A、B組，在大講室上課。很多時，我們的必修科是跟着選科上的，所以學院裏常會出現「雞飛狗走」的場面。原因是人人都要回大講室坐「大堂前座」。又因為我們是沒有課本的，上課時一定要將導師所講的盡量記下，故此「超等」位在大講室並不受歡迎。

學院裏是沒有點名的，我們每天在踏入學院大門便要簽到。忘記了的便要見導師，後果如何，大家可想而知。學院裏是有一個學生會的組織，會中一切的工作都是由同學選出來的幹事擔當。其中的工作包括了講義的抄寫和印刷，校服和聖誕咭的訂購，還要負責全校所有的聯歡會的編排。

「實習」在師範生是一件大事，我們在去年十二月已有一個為期五星期的實習。在這期間，學院變成「真空」，全校三百多學生都被分派到港九數十間小學去充當實習教師。在這五星期裏，我們稍嘗到為人師表的各種甜酸苦辣，不過我們都覺得實習是愉快而有趣的。

平日學院裏除了上課外，也有很多課外活動。但多的程度實在不足與母校相比，不過這些課外活動都辦得很好，參加的同學也很踴躍。總括而言，柏師的生活是很有趣的。我們在柏師的伊利沙伯的同學只有三人，但我們都能合作，在校的成績也不錯，不過我們會更努力以發揚母校的精神和報答老師們多年的教導和關懷。

除了選修的科目外，還有一些必修的科目，例如國語、社會、自然、健教、算術、視聽教育及教育等科。其中以教育科為最重要，因為它是各科教學的基礎。

開課後的第二星期就正式開始授課。在這裏，除英文科外，其他科目全用中文講述，在紀錄導師所講的資料時，那些中文程度較好及寫字快的同學不會感到很大的困難，但若中文程度較差及寫字速度慢的同學則會感到非常的吃力。他們唯一的補救方法就是在下課後向其他同學借筆記來抄或補回遺漏了的資料。

必修科目的課程全是教授教學法，選修的科目則一面教授教學法，另一方面繼續進修，因此在功課方面來說，選修是繁忙得多。對我們來說，教學法一門是比較困難些。因為這是以前所未有學過的，最初感到最頭痛的莫如是寫教案及做教具。不過，漸漸一切都習慣下來。

除了上必修科及選修科的科目外，還有示範或批評教學及小組討論。示範教學是由校方請上一屆成績優異的同學回校作各科的示範教學，我們在旁觀察。從觀察中學習。事後有導師將該節示範教學的優劣點加以討論，使我們得益不少。小組討論每星期有數節，各選科同學分成若干小組，分別往見各科導師。然後大家作友誼的坐談。各同學可自由向導師發問有關教學上的一切問題，藉着這些小組討論可縮短師生的距離，增加導師對學生的認識及了解。以便對學生作適當的指導。在學期開始的數節小組討論中，同學們都噤若寒蟬的靜坐着，除非導師問到自己，否則永不開口。不過，隨着時間的過去，漸漸的，導師與同學都能熱烈的討論研究問題。

這裏有一種特別的規例，相信別間學校是沒有的。學生一踏入學校門口，第一件要做的事就是簽名。上下午都要簽到。若有忘記的或遲到而未能簽名的，則要罰款一元，但我們不稱它為罰款而改稱為「樂捐」。因為所得的款項全部都送往慈善機關。開學至今，不少同學已做過「慈善家」了。

本校組織有學生會。學生會的職員全由學生用投票方式選出。校中很多事情都是由學生會辦理。例如膳食問題，學校規定全校同學必須在校午餐，由學生會負責買「飯票」的事。同學們可藉此機會多作接觸，使彼此間有更深刻的認識。在校中，男女休息室內各設有意見箱，以便各同學向學生會提供意見。每逢節日，例如聖誕節，頒獎禮等，學生會就負責舉辦遊藝會，舞會等，以供各導師及同學娛樂。此外還組織有戲劇社，辦雙月刊等，藉着這學生會的組織。學生的福利得到照顧，實是一件值得讚賞的事。

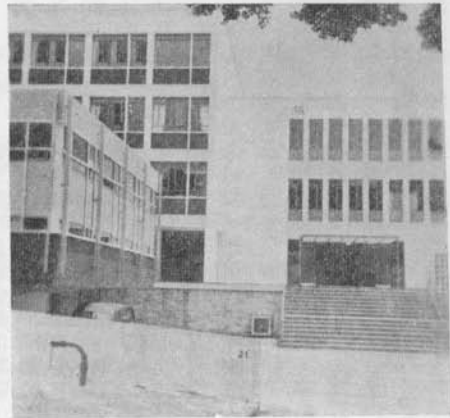
每逢星期六不用上課，但全體同學照常回校，參加各種課外的活動，例如籃球、羽毛球、土風舞等，使各同學在繁忙之餘，有機會作各種有益身心的活動。

在本校受訓半年後，對於「教師」的觀念完全改變過來，從自己的學習過程中，我真正的明白到做教師並不如一般學生所想像中的容易、舒服。我更深的體會到導師口中常說的「要做一個教師容易，但若要做一個真正好的教師，則是非常艱難」這句話的真義。

柏 師 簡 介

校友 陳妙容

柏立基師範學院在紅磡鶴園街，校舍並不是一所堂堂皇皇的建築物，也不像母校的莊嚴宏偉。這校舍本是一所小學，但因遠在新界的新校舍還未完成，故此暫時借用吧了。校舍共有七層，樓下是禮堂，二樓是會客室，校務處、圖書館、自然室、社會設計室和音樂室等，三、四樓是講堂和各選科組的課室，五樓是電影室、美術室和一些課室，六樓是手工室和一些供我們休息的房子，七樓是縫紉室和天台操場，因為校舍實在太小的緣故，柏師是沒有膳堂和宿舍的。



課室及坐位。一會兒從六樓跑下來上課，一會兒却要從最下的一層跑回六樓！我們沒有點名的制度，但却用簽名來代替，上下午上課前須到休息室簽名報到。寄宿生每晚均要簽名，因此每天要簽名四次之多。

宿舍生活是愉快而多采多姿的，有機會跟各種不同性格的人相處，是上社會科最好的一課。宿舍生活頗為自由，但美中不足的是每晚十一時即行燈火管制。違例者將會接獲打單信一封（罰款五角）。宿舍環境幽美，面對美麗的海灣。每晚飯後，我們或佇立窗前觀看日落的海景，或三五成羣的漫步於沙宣道上，很富詩情畫意的呢！

我們每年外出實習兩次，二月和四五月間。實習期間內是忙碌緊張而愉快的，搜集資料，預備教具，寫教案。宿舍擾攘攘攘的非至深夜二三時不能安靜。早上六時鬧鐘之聲此起彼落的響個不停。睡眠不足是實習期間常慣的，忙碌緊張比會考時更甚，但學生對我們是特別好感的，常聯羣到訪，令我們很感安慰。

學院的生活有輕鬆的一面也有緊張忙碌的一面，每年六月間便要考試。假如跟校內試期沒有衝突的話，我們是可以考校外試如倫大、港大的入學試，因此若有進取心的話，進了羅師，仍可以深造的。

各位同學，假如你喜歡這樣的生活，亦有意思以教師為職業的話，快向葉先生索取報名表吧！

葛師簡介

校友 陳秀璋

自從去年九月踏入這所師範學院受訓，到現在不覺已有一學期，經過這數月的時間，我對這學院已有較深刻的認識，現將學院內情形畧述，作為對葛師的簡介。

在開課的一個星期中，大部份的時間都用作聯誼之用，全校同學被分為若干聯誼組，同學間藉着這聯誼活動來彼此認識了解。因此，在很短的時間內各同學已由陌生而轉為稔熟。

這期間，除進行聯誼活動外，各導師及同學都忙着辦理選科的工作。一年制的同學所選修的科目包括有英文（限於英文中學畢業生）、木工、縫紉、手工、音樂、美術及體育。二年制的同學則分有語文選科及普通選科二種。語文科包括有英文及中文，雖然說是選科，但實際上是規定凡英文中學畢業的學生必須選英文，中文中學畢業的選中文。也有特殊情形，例如如中文中學畢業，但在會考中英文科的成績優異的，可申請選修英文。普通選科分為甲乙兩組，甲組有美術、手工、木工、音樂及體育，乙組有數學、地理及歷史。學生一定要在甲、乙組內各選一科。

這些科目的選修是根據各人的興趣，但要經過各科導師的考驗，認為該學生成績滿意，才准許選修該科。



二年末要經過由中大主辦的考試，筆試和口試合格後，才可在三年級主修社會工作學，副修社會學，並且要被派至各社會福利機構實習。以上就是社會系的簡括情形。

崇基學院採用英國的考試制和美國的學分制，學生一方面要在各考試（學院及大學方面）合格，並且每一科每學期都要合格，否則，該科便要重修，所以學生的「學習負擔」非常重大。新生第一年考試四次，其餘每年兩次；此外，還有中大舉辦的「中期試」及「學位試」。不過，對於那些考試能「過關斬將」的同學，實不成問題。

崇基學生對於學術非常重視，有些同學整天在圖書館和實驗室中埋頭苦幹，努力研究；公開的小組討論亦常有。又有「雙週報」的刊印，使那些愛好寫作和發揮意見的同學，有更多發表的機會。此外，每系每年都有學術性的刊物出版，皆為教授和學生努力研究的心得。

崇基學生會是學生自治組織的機構，是用「內閣制」選舉出的，包括幹事會和代表會，辦理同學校內的活動和福利，以及對外的一切事宜。還有系會，級社，宿生會和團契等組織，都是為同學服務而設立的，他們經常舉辦各種系際，班際，及全校性的活動，有運動上的（如運動會，五項運動比賽，環校競走，爬馬鞍山及渡海泳等比賽），學術性的（如徵文比賽），興趣上的（如舞蹈及攝影）和社會福利方面的（如濟貧運動和捐血運動），這些活動的衆多，比母校的亦不遜色。

大學的生活，是多采多姿的，除了上述各種活動外，還有些生活的情趣，是非親歷其間，不知其妙處的。每天在休息時，同學總愛聚在一起談天，飯後便在校園中漫步，面對着雄偉巍峨的鞍山，碧波微蕩的滙源海，令人精神為之一振；或三五好友一同作環校散步，隨意傾談，欣賞鳥語花香；或到宿舍靜坐看雜誌報章。此外，在空閒時，大家便一起去打網球，練習田

徑或邀約別系同學作友誼籃、足、乒乓球比賽；但有時我們也利用這段時間作公開小組討論，互相討論課本及其他有趣的問題；或全班同學去划船和游泳。喜歡辯論的同學，更可參加「馬料水論壇」，公開發表他們對政治和學術等意見。這樣的生活極有情趣。

不但如此，在崇基，同學簡直就是像生活在一可愛的大家庭一般。教職員，學生以至工友，都是這大家庭的一份子，大家都努力合作，團結，務使這大家庭無論在德、智、體、羣四方面，都能達到「止於至善」的境界。而事實，校方和舊生對新生都十分友好，都能盡力幫助他們解決難題，愛護備致。在開課時，除宿生「循例」很簡單寬容的「玩新生外」，還有新生指導和迎新會去招待新生，這不但使新生得到指導，而且還使他們對崇基的一切發生親切的感覺，不久便熟習大學的生活方式了。

羅師簡介

校友 江雪碧

羅富國師範學院以前辦有英文二年制，中文一年制及特別一年制。但今年來一大改革。取消了一年制而增設中文二年制。雖名為「中文」，實際除中文一科外，其他是以英語講授。英文，國文，健教及教學方法，教育心理學等為必修科目。此外每人須選修兩科學科（包括數學、科學、地理、歷史）及一科術科（包括音樂、美術、家政、體育、手工）。

學院的生活，比較中學為自由，輕鬆。上課方式亦與中學時代截然不同。上課時間較長，上午九時至下午五時。其中有許多空節，可到圖書館自修，或到膳堂喝茶，聊天，甚至回宿舍午睡。這是中學時代辦不到的。上課是走難式的。因為我們沒有固定

書及參考書。三樓是書庫，一列列綠色的書櫃，放着各類的圖書，琳瑯滿目，可惜多是十數年前買下的舊本！最熱鬧的地方要算大學堂餐廳，那裏頗為寬敞舒適，窗明几淨，每一刻都有人在吃小點、說閒話。正午時分，最難找座位。那時侍役們的匆忙，下午有課的同學們的焦急，是普遍的現象。談笑聲、碗碟聲、刀叉聲、都把整個餐廳的氣氛點綴得十分親切動人。

大學生活，大致如此。至於我們對這種生活的感想，當然是見仁見智。有的像剛離開鄉下的大姑娘，對繁華的大學生活過得有點不慣；有的以為即使中學與大學生活大有不同，亦該適應環境，接受全面性的大學生活，以免與大多數大學生脫節；有的則認為大學生活是踏進社會前的演習，應該在大學中學多點處世哲學。所謂大學生活是怎樣的，當然要親自嘗試過，才能清楚領略。

崇基學院簡介

校友 陳力氏

崇基學院是香港中文大學的基本學院之一，位在新界馬料水，背山面水，環境清幽，校園廣闊，是一所設備完善，而成績卓越的高等學府。我雖然只在崇基學院就讀了半年，但她和母校一樣，給予我難忘的深刻印象。

在廣闊的校園裏，有多座色澤鮮明的建築物，這些就是行政樓、圖書館、膳堂、課室和教堂，和這些遙遙相對的，是三座學生宿舍。此外，還有職員宿舍，診所和新建的運動場館。目前，崇基學院共建有七座雙層的課室，其中三座是設備完善的實驗室。圖書館是學生常到的地方，裏面藏書七萬餘冊，並且還不斷在增加中。這所圖書館是由兩座雙層的樓房建成，其中兩層為書庫，一層為參考書室，另一層則是閱讀室，它是整個學院的心臟，佔極重要的地位。另一個重要的地方，便是運動場和體育館（包括一個足球場，兩個籃球場，一個網球場，健身房及其他設備）。所以崇基學院不但注重智育的培育，對於體育，亦十分重視。



循着課室前的一條清幽小徑向北走，沿途都有奇異的花木及清脆悅耳的鳥聲，過了診所，再行一會兒便到達學生宿舍，（兩座男生，一座女生），宿舍大部份為雙人房，房間寬敞，一切供應齊備。為了方便「走讀生」和「寄宿生」起見，膳堂食品的價格，都很合乎「經濟原則」，所以很受學生歡迎。只有診所，才是同學們不喜歡去的地方。

崇基學院現在共有十一系，即中文系、外文系、社會學及社會工作學系（社會系）、史地系、經濟及工商管理系（經管系）、宗哲系、音樂系、生物系、化學系、物理系和數學系。每一系都有主修和副修科目，但學生每年都要修「人生哲學」一科。英文必修兩年，中文必修一年。「人生哲學」雖然要必修四年，但它擴大了我們的學習範圍，充實我們的知識，使我們的人生觀變得更加豁達，眼光變得更加遠大，是有其重要性存在的。社會系（筆者所屬學系），是人數最多的一系，由社會學及社會工作學兩學系組成。社會學現在香港是一種新興，但在世界各地（尤其是英美加三國）已極蓬勃的科學，是對社會的結構組織，人類間的各種行為，作深入的研究；社會工作在本港亦漸興盛，而中文大學對這兩學科都頒發學位。在崇基社會系，第一、二年級的課程，讀社會學或社會工作學的都相同，而有志攻讀社會工作學的，在第一

學院簡介

香港大學簡介

校友 何式芬

我們離開學校，踏進大學之門，又快一年了。大學生活對我們來說是新鮮的。究竟這一年來，我們的生活是怎樣的呢，讓我們細細道來。首先我們介紹一下大學的所在。

香港大學在港島西北山坡上，背山面海，佔地約四十英畝，加上瑪利醫院附近的九英畝地及大嶼山島上的昂平營地，面積也頗大，只是太分散一點。其實香港大學本來只限於薄扶林道的校舍，後經逐漸擴展，才有今日的規模。現在那座校舍只供文學院之用，陸佑堂也是在這座巍峨古老的建築物中。隔鄰便是新建的化學學館。拾級而上，可到設計特出的學生會會所，二樓更兼設餐廳，與此毗鄰的便是考試期間必有人滿之患的圖書館——一座玻璃宮似的四層樓宇，綠蔭掩映下，倍覺爽朗舒暢。再向山上走去，左方是男生宿舍——三座蒼涼的建築物：黑屋頂、紅磚牆。右方多是新式的教授宿舍。再上便是副校長住所及另一所男生宿舍。如果在夏日中，一口氣從薄扶林道跑上這裏來，真會氣喘如牛，汗淋如雨哩！

如果沿薄扶林道向西走，便會經過機械工程及建築等學館、羅富國理學院、何東女子宿舍、利瑪竇男生宿舍、運動場、及聖約翰男女生宿舍。再過，便是瑪利醫院及大學堂男生宿舍。這些學院及宿舍多是新建的，都各具特色，頗有清新莊嚴的氣派。

大學一學年分三學期，假期不能說不多，總算起來，上課時間，只不過是四、五個月的光景。所以，功課多很緊湊；去年十月才上課，轉眼間，又面臨考試的危機了。平日的大學生活，多是奔走於課室——圖書館——餐廳——宿舍或巴士站之間。上課時間有

早至八時三十分，如果不住宿舍的話，便要絕早起牀，趕着到巴士站排隊。文學院每課是一小時的，沒有時間給換堂的走到下一課的課室去，所以每當鐘聲響過，講師便立刻結束講辭，與學生飛步出課室，匆匆各奔前程。

但這些並不是說大學生活是全面性緊張的；大學中，當然也有許多輕鬆的時刻。通常來說，三月以後，考試的同學才正式陷入緊張局面。學生會屬下的學會甚多，都有聯歡會、旅行、座談會、舞會等，務使各同學能於課餘時享受大學的共同生活。日常的活動：有的在餐廳中談天說地，毫無拘束；有的到大學四周散步。大學沿山而築，山邊樹木蒼翠，碧綠輝映，有亭亭如蓋，亦有一樹擎天。春日天暖，百花亂開，真如一植物公園。種類之多，頗難計算，有非洲鬱金香，杜鵑花，茶花及許多不知名的花朵，不論是野生的還是人工種植的，都相繼競放，有如世外桃源。荷花池是大學中著名的「旅遊勝地」，課餘時，常見同學三五成羣，或欣賞出水紅蓮，或靜聽蛙聲，時而冥然兀坐，時而偃仰嘯歌，各適其適。還有，青叢繞曲徑，孤燈伴層階，都是饒有詩意的環境，這是大學中最令人覺得可愛的地方。

熱烘烘的地方也有：圖書館是席無虛設的，但氣氛嚴肅，甚至拘束得令人有窒息之感。「人口密度最大」的地方，是在二、三樓。二樓是閱讀室，有各種百科全



謝 啟

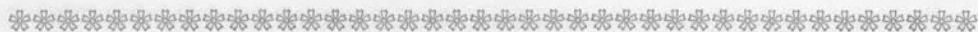
本屆同人大會暨聯歡聚餐得以順利完成有賴各有關人士襄助及各會員之熱心捐助特誌謝忱。

甲：捐助獎品者

- 道亨銀行 視盒三十五打
- 友聯識造廠 羊毛衫半打 毛手襪一打
- 王校源 洋酒兩瓶 鋁質炊具三十六打
- 黃鑿浩 全場電燈串
- 黃騷 嘉頓糖果一百五十小包
- 甘日新 花牌
- 李啓颺 韋氏字典一冊
- 莫何婉穎 衣料一件
- 袁崇錫 羊毛衫一件
- 全棧 膠梳十二打
- 黃祝平 玩具一個
- 薛鴻興 江西磁瓶一個
- 鍾兆年 毛冷半磅
- 宋文田 原子筆四打
- 莊靜奄 鬧鐘一個
- 劉典天 童裝裙半打
- 姜賢 糖果十盒

乙：捐助獎品代金者

- 易靜中 蔡達芳 糖果各兩盒
- 陳繼新 張顯
- 易君左 梁文聰
- 劉為祥 糖果各一盒
- 黃鑿浩 五百五十元
- 植兆福 一百元
- 甘日新 吳多泰 五十元
- 林逸樵 四十元
- 陳文輝 三十元
- 張炳 劉炳光 彭誠華 二十元
- 歐鉅 李義秀 俞翔馨 十元
- 鍾祖蔭 張植生 何見池
- 周耀棠 余啓良 李振隆
- 黃凝基 袁根 李光華
- 何國樵 馬劍 李尙毅
- 楊潤林 陳章甫 陳耀旺
- 區積高
- 伍元



己、財政報告（一九六五年九月至一九六六年二月）

摘 要	收 入	支 出
上年結存	394.05	
一九六五年全部會費	4560.00	
撥付學校助學金(全部會費40%)		1820.00
撥付學校課外活動費		1500.00
印刷費		347.00
楊永康紀念獎學金		20.00
捐助本校水運會獎品		65.00
常委會茶點費		32.15
合 計	4954.05	3784.15
對比尚存		1169.90
總 計	\$4954.05	\$4954.05

乙、助學金——本會本年度撥支全部會費收入之百分四十計一八二〇元為助學金及補助學生投考大學報名費之用。

丙、補助學生課外活動費用——本年度撥支一五〇〇元作為補助學生各項課外活動之經費。

丁、楊永康紀念獎學金——為紀念故主席楊永康先生本會每年撥支二十元在頒獎日獎給六年級低班數理科優異學生一名。

戊、家長教師會談——每年度舉行會談一次並隨時歡迎家長蒞校會見各教師交換管教意見，充份發揮本會精神。

十二、家長教師會

家長教師會對本校不斷之協助及鼓勵，本校殊深感激。該會在校源主席賢明之領導下與學校聯繫密切尤為可貴。

家長教師會週年同人大會於一九六五年二月舉行，會後有學生遊藝表演及家長教師會談，各家長得藉此機會與教師討論其子弟各問題，最後舉行聯誼聚餐，出席人數衆多。

本校歡迎各家長隨時回校與校長及教師會談。

十三、伊利沙伯中學舊生會

於主席方穎嫻女士領導下，該會繼續得以使舊生能聚首一堂，共聚舊誼。是年舊生會曾舉辦週年餐舞會，畢業同學歡送會，對會務推進至力，更創辦舊生戲劇組并首次演出話劇。對衆多舊生仍未加入該會，本人殊感失望。

十四、鳴謝

本校備承各界協助與鼓勵，如家長教師會；舊生會；加拿大僑會及美國婦女會之捐贈獎學金；英國文化委員會，美國聯邦新聞處，蜆殼石油公司，德士古石油公司，及其他公司之惠贈刊物，圖片，供應影片；世界宗教服務中心之捐贈餅乾予營養不良之學童，香港汽水廠及屈臣氏汽水公司於各集會報効汽水及禮物；聖約翰救傷隊於週年運動會臨場當值；各大公司惠登校刊廣告；各學校賜贈校刊；各界賢達惠臨演講及教育司署各官員，謹致謝忱。

此外本校各職工，校務處職員，實驗室助理員，男女童軍，領袖生及各會社職員，尤其各教師，在男女副校長朱家輝先生莫何婉穎女士領導下對本人懇切協助合作，本人殊為感激。

本人并謹祝李心安女士及蘇綺霜女士往英深造旅程愉快，學業成功，更祝本校各舊教師及同學事業順境，快樂無疆。

伊利沙伯中學家長教師聯誼會

——一九六五至六六年度工作報告——

甲、第十一屆委員，常務委員及職員之產生——本年度開始依章由全體家長會員票選委員一〇〇名，次由各當選委員票選常務委員十二名與教師互選常委六名連同校長副校長為當然常委組成常務委員會並互選各職員如下：

主席：王校源。

副主席：植兆福、韓頓。

義務秘書：雷炳霖。

義務司庫：黃馥、章榮。

常務委員：吳多泰、鍾兆年、黃益浩、堵世美、湯國華、黃祝平、陳繼新。



暑假期中，約有七十學生曾為李鄭屋、觀塘、黃大仙與荃灣四中心及二工作營義務工作，其中李鄭屋中心乃與美國友誼服務團合作，荃灣中心乃與社會福利署合作，此等義務工作不但使兒童獲致快樂，更可令學生於工作中及工作前之訓練獲寶貴之知識。此外若干學生及舊生聯同輪值於週末下午往喜靈洲為少年病患者教授英語。

其他會社組織：

於此簡短報告之中，若欲詳述本校各項課外活動情況殊不可能，故本人現僅標出其他各組織以表示本校對學生各方面興趣之培育。本校除上述各會社組織外，更有美術學會，天文學會，天主教同學會，象棋會，基督團契，演講及辯論會，愛丁堡公爵獎勵計劃，地理學會，女童軍體育會，口琴隊，歷史學會，數學會，氣象學會，縫紉會，科學會，童軍，集郵會及無線電學會。此外更經常有各類集會，學生均踴躍出席。

於參與各會社之活動中，學生多藉擔任主席，委員及各職位而得處事之經驗。有等學生參與過多之課外活動，本校已加以勸止。但有等學生，對各項活動均不參加，本校經盡量給予機會，培育彼等之興趣，能力及品格，而多數學生之能表現彼等之自發能力及合作精神，本校殊感欣慰。

社際比賽：

於全年中本校舉辦社際體育，演講，辯論，戲劇，書法，問答等多項比賽，全部比賽結果，由南社獲總冠軍，各社長均極有才能，能互相合作。

九、展覽會

開放日展覽會——一九六五年四月十三至十四日

此展覽會參觀人數有四百餘人。於此展覽會中，各項課程科目均有作品展出，此外更有各項報導。此展覽會得使參觀者對本校之多面性教育及教師與學生之多種才能有所認識。

公民展覽會——一九六五年五月七至八日

本年度四年級公民設計教學題目為「香港之運輸與交通」。學生曾向有關方面作多次訪問，多次聆聽演講，并作深入調查，該展覽會乃展出各學生之工作成績。除本校學生外，來賓參觀計有五百餘人。各年級學生除獲得豐富之知識外，於此設計之推行中，對策劃及合作方面獲極寶貴之經驗。

美術展覽會——一九六五年五月九至十一日

此次本校第三屆美術展覽會參觀人數衆多，各項展出極獲好評。本校并蒙羅富國師範學院美術講師夏德輝先生於此展覽會中担任比賽評判員。

十、壁報及校刊

新聞之歷史背景

本校歷史學會繼續出版「新聞之歷史背景」壁報。此壁報乃經常出版，使學生能明瞭今日世界大事之歷史背景。

數學壁報

本校數學會每月均出版數學壁報。

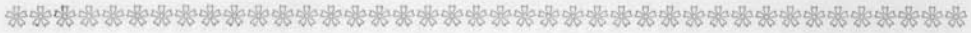
校刊

是年校刊於七月出版。該校刊對過去一年之校務作一概要介紹并刊載各學生之中英文藝習作。此期校刊尚有少數剩餘，各位如欲得知本校各項活動較詳盡之報導，可於校門口處購買校刊細讀，每本三元。

十一、職業指導

本校男女職業指導員於去年間曾收集大量各業情況之資料，并經常接見及指導學生就業，但仍發覺除介紹學生向報章徵職欄探索外，對學生求職之困難并無多大幫助。

於一九六五年一月間，本校男女職業指導員與中五學生之家長舉行座談會，討論學生之就業問題，各家長均踴躍出席并獲適當之指導。



中英學會獎學金：二名
 白蘭氏雞精獎學金：二名
 陳發興獎學金：一名
 佔全部學生百分率：六九·二

此外獲政府升讀大學預科助學金四十三名，李寶椿書籍助學金四十三名，胡禧堂獎學金二名。

七、數學

本校是年於一年級採用新數學課程，教授現代數學，此項課程之改變給予教師額外之工作，而彼等均能努力從事。彼等所得之經驗使於今年開始採用現代數學之其他各校獲益良多。

八、課外活動

由於教師與學生之熱烈推動，課外活動極為蓬勃。

體育：
 學生多參與校際，社際或班際比賽。於校際比賽中，本校獲頗多之成就，尤以女子接力賽跑為然。

戲劇：
 於九月間，本校戲劇社曾公演一粵語古裝獨幕劇及一利用土風舞介紹本校工作營地生活之舞蹈劇，後者為本校之首創，效果殊佳，極得各界好評。

社際戲劇比賽於一九六五年三月舉行，四社各演出一英語獨幕劇。於學期末中五學生亦曾演出一舞蹈形式話劇，頗見成功。在校內所接受之教育中，戲劇實佔一重要位置。此並不單指於舞台上演出者而言，其他策劃及前後台之工作者更為得益。

音樂：
 本校合唱團於學校音樂節中演出極為成功：高級混合組獲冠軍，女子中級組獲亞軍。口琴隊及其他多項個人項目亦有出色之表現。

本校音樂會於下學期間創立，並於七月十六，十七及十八日舉行演奏會招待本校學生及各界人士。隨後不久蒙荃灣社會中心邀請於該中心再度演出。

學校工作營地：

本校斬竹灣工作營地經被充份利用，學生於此獲益良多。該營地乃由五位教師組成之委員會所管理，並得各教師協助。每組學生往營地均須由一教師陪同。本校學生營地管理員對營地之管理幫助極大，是年由若干舊生及現任管理員繼續訓練第二批管理員。

於暑假期間，若干男女生曾參與獨木舟旅行，本校現有獨木舟六艘。

拯溺：

本校拯溺會因得數位舊生之推動，已於數年前成立，去年該會更為活躍，由於學生及舊生之熱烈支持，不但使更多學生獲頒拯溺獎章，更使該會於香港拯溺總會舉辦之第二屆海灘嘉年華會中有極成功之表現。於此嘉年華會中，該會榮獲郭贊杯全場冠軍獎，澳洲挑戰盾救生比賽獎及若干其他獎品。

土風舞：

各級男女生是年對土風舞更感興趣，此乃由於訓練工作營地管理員時將土風舞列入課程之中及戲劇社之土風舞蹈劇「營地風光」演出成功所給予學生之鼓舞。

土風舞組於若干場合中曾表演土風舞蹈，於今年五月土風舞蹈節中更榮膺校際高初級土風舞比賽冠軍。

社會工作：

少年紅十字會於全年中均甚活躍。會員接受經常之訓練，并屢作醫院訪問，慰問病童，及舉辦聖誕遊藝會招待殘廢兒童。於暑假期間，會員更協助殘廢兒童並參與銀礦灣兒童營之各項工作。

本校亦如往年於聖誕節期間設遊藝會招待二百貧童，并屢為各慈善機構售旗。

於四月，五六年級學生離校考試時，另由四年級學生中選出助理領袖生二十名接替工作。各領袖生及助理領袖生均能竭誠盡責，對學校助力至大。

四、健康

是年共有四六二人參與學校保健計劃，本校得蒙簡國彥醫生担任校醫，殊為榮幸，雖則頗多學生須配戴眼鏡或有牙患或營養不良，但健康大致良好，世界宗教服務中心雖中止奶粉供應，但仍贈餅乾予營養不良之學童。

五、考試

全年中學生均參加二次考試，此外除個別教師認為必需而時加測驗外並無其他全面性測驗。

【甲】香港大學入學試

所有有資格預科班學生均參加港大入學試，成績如下：

預科二年級：投考人數：四五名

合格人數：四三名

合格百分率：九五·六

升學港大人數：二七名

獲葛量洪獎學金及英皇愛德華獎學金

：一名

獲政府獎學金及英皇愛德華獎學金：一名

獲政府助學金：八名

升學中文大學：三名

升學加拿大大學：二名

升學美國大學：二名

投考人數：六九名

預科一年級：

獲四科或四科以上合格人數：六三名

合格百分率：九一·三
此外有等學生除參與港大入學試外，更投考中文大學入學試及倫敦大學教育文憑試。

升學中文大學：三名

升學海外各大學：六名

升本校預科二年級：五三名

【乙】香港英文中學會考（本校全部五年級生均參加會考）

投考人數：一五三名

合格人數：一三二名

合格百分率：八六·三

優異數目：五五

良好數目：四〇七

【丙】校內考試

級別 與考人數 合格人數 合格百分率

四年級 一六三 一五一（其中三三名特准升級） 九二·六

三年級 一六八 一六二（其中三四名特准升級） 九六·四

二年級 一六〇 一五三（其中二三名特准升級） 九五·六

一年級 一五九 一五六（其中十六名特准升級） 九八·一

六、獎學金及免費學額

本校學生大多家境清貧，幸而彼等多獲下列之獎學金或免費學額以為資助：

政府獎學金：九 五名

葛量洪獎學金：八 名

免全費學額：二五〇名

免半費學額：二五二名

警察福利獎學金：六 名

美國婦女補助獎學金：七 名

加拿大僑會獎學金：一 八名

本校一九六四年至六五年校務報告

一、教職員

本校於一九六四年九月七日開學時，在校之教職員如次：

校長：韓敦先生

副校長：朱家輝先生

女副校長：莫何婉穎女士

教師：愛娜女士

張馮寶中女士

周公溥先生

霍寶楠先生

周許劍冰女士

林梁秀玲女士

李越等先生

李佩蘭女士

廖境文先生

吳健生先生

雷炳霖先生

薛芳德女士

譚雅拔先生

蘇宗仁博士

丘淑琦女士

蔡觀協先生

李心安女士

麥酒麗女士

譚煥文先生

白蒂絲女士

章榮先生

陳何秉靈女士

何襟達先生

葉孔浩先生

何高倩梅女士

李啓颺先生

凌尙道先生

廖易紹蘭女士

潘煒棠先生

薛彬先生

蘇恩健先生

徐思明先生

王汪文清女士

雲林泳娥女士

洪海劍先生

林尹紹孃女士

蘇綺霜女士

王恩甦女士

實驗室助理：郭應機先生、李蘭濱先生
書記：黃思萬先生、蘇炳輝先生

於一九六四年十一月十九日至一九六五年六月十五日韓敦先生回國渡假期間，由李思義先生署理校長。

王汪文清女士於一九六四年十月一日至同年十二月十五日告假，由薄月華女士替代。

林梁秀玲女士於一九六四年辭職往美，由利劍飛先生於一九六五年一月接任。

薛彬先生於一九六五年三月十四日回國渡假。
柏立先生於一九六五年五月三日到任。

二、學生

本校年初共有學生九二四人，男生五零五人，女生四一九人，本年度有新生一六零人，其中一五八人乃根據升中試成績派入本校一年級肄業，另二人乃預科二年級插班生。於此學年中，學生人數絕少變動。至一九六五年七月，本校共有學生九一九人。

班級編制一如以往，自一年級至五年級每級四班，預科一二年級則文理各一班。

全年學生出席情況至佳。雖則於早上在九龍乘搭巴士愈感困難，然遲到次數殊少。

三、領袖生

自五年級及六年級學生中選出領袖生三十名，男女各半，領袖生並互選男女首席領袖生各一人。

，他們亦留意學生的品格。在學生離校後或求職時，持有的離校證書裏，我們不但記錄該生學業成績，對他的品格亦有描述。

我經常強調，我們除對學生灌輸學識，訓練他們思考外，更極力教育他們於各方面有平衡的發展，培育他們的品格，建立他們的信念，我們着重的一個信念是服務，為人羣服務，為社會服務。

這一點我們怎樣去做呢？這並不是靠我們說教式的告訴他們服務的價值，雖則我們並不忽視這一形式，我們在他們平日行為中盡量找機會讚揚他們為大眾服務的實例，但我們主要是利用示範和使他們有機會去服務這兩種方式。

關於第一種方式，我現在說幾句話來解釋。很多人只依着本身職責去做事，有些人則會去做超出本身職責的事，他們會下額外的思考，額外的精力，額外的時間去求工作的盡善盡美，我們這裏的教師是屬於第二類型。他們除上課外，更花費精神和時間去幫助學生，鼓勵他們，替他們解決問題。他們很多在下課後，在晚間，在週末或在假期中花費時間去指導學生體育、戲劇、集郵、唱歌、露營、美術、少年紅十字會，和其他許多學術性或非學術性的活動。他們這樣的為學生服務，使學生把這種服務的態度作為個人所應有，從而希望他們自覺的或不自覺的採取同樣的態度去服務，樂意的幫助他人。

至第二種方式，使學生有機會去服務是同樣的重要。我們從工作中得到知識，如果我們想學生樂意的為他人服務，我們一定要讓他們有機會這樣做。在校內，我們給他們大量的機會：班長、社長、領袖生們都花費他們不少時間去為同學，為社，為學校

服務，營地管理員，水運會節目編排助理員，圖書館管理員，學校公演戲劇時的招待員，各會社職員——他們都為他人服務，從而養成為大眾服務的良好習慣。

我們更將這種服務精神帶到校外去，讓他們參與社會工作，使他們因而得益，他們為貧苦兒童舉辦聖誕遊藝會，他們參加少年紅十字會，致力於殘廢和疾病兒童的福利工作，另外有很多學生（今年大約七十人），在暑期中參加兒童夏令會的工作。

所有這些活動的目的是鼓勵我們的學生自視為團體中活躍而有貢獻的一份子，從而產生團體意識，對別人關懷，對別人有責任感，我們認為這是教育的主要部份，我相信我們許多學生在為他人服務的時候，感覺到助人為快樂之本。

說到這裏，我應當向所有為本校服務的人致謝，我在上面已提及本校教師在朱，莫二位男女副校長領導下，使學生得益，熱誠而和洽的工作，我亦曾提及各級學生的為學校服務，至校務處，實驗室各職員及各校工，他們亦竭誠為本校服務。家長教師會，在主席王校源先生領導下予本校不斷的協助和鼓勵，謹致衷心的謝意。此外，其他曾協助本校的各界人士及團體於此一併致謝。

三六五九

長的李思義先生，家長教師會王校源先生，舊生會主席湯偉棋先生及各位教師。

各位相信已有一份報告本校過去一年來工作概要與校務報告，從這份報告中，各位對本校給予學生多面性的教育，當有所認識。各位會發覺這份報告除提及考試外，更涉及許多其他事項。但我打算在這裏討論考試的問題。

學生於升中試進入本校中一級肄業，經過五年的中學教育，他們又須參加另一重要的考試。升中試既是一文憑考試，亦是一遴選考試，換句話說，它指出學生在英文、中文及算術各科目中所達到的程度，並且選擇學生進入政府或政府補助的學校肄業。至中五學生參加的英文中學會考，它亦具有兩種作用，就是除指出學生在各科目中所達到的程度外，亦可作為選擇學生進入大學預科班的根據。至大學預科班學生，他們於兩年後亦須參加一文憑且屬遴選性的考試，因為並不是所有大學入學試及格的學生，都能被取錄入大學的。

因此中學課程由開始至結尾都是被有競爭性的考試所支配。一個學生並不是成績優良便可以進入中學，預科班或大學肄業，他的成績必須比其他的更好。結果，這使學生家長甚至教師們對教育的態度為學業成績所支配到一狹窄不健康及不必要的程度。

各位請勿誤會我並不是說學識的灌輸是不大重要的，學生進入本校目的，是求取學識，而我們亦盡力去教授他們各種學識，每年學生須參加兩次考試來探測他們的進度和弱點。

但我們相信教育除學識外，其他各方面亦同樣重要——在我們來說，認為比學識更重要的，這就是人格的教育，品行的誘導及

對大眾和社會責任感的培養，這幾方面我們可以經由課室教學和我們對學生的態度及課外活動來教導。

人們往往認為課外活動雖然在這幾方面來說是重要的，但却使學生的溫習時間減少，此乃不容否認。很多時學生因參與演劇、歌唱、運動、露營、而削減他們讀書的時間，因此許多學校並不鼓勵這些活動，很多家長亦不願意他們的子弟參加這些活動——但這樣實際是妨礙學生的全面發展。我肯定學生只要讀書有定時，要他們花費冗長的時間，埋頭於書本中，並不能使他們獲得較好的成績，相反的，一個學生若過度用功，他的成績會比一個同樣智力，只費合理的時間去讀書，其他時間用來遊戲或作各種活動來鬆弛精神的學生較劣，這部份因為學生若過度用功會反而覺疲倦煩悶，而部份則是一般領悟力是由各種不同的經驗培養出來的，因此，課外活動往往間接有助於學業的。

但不幸過度偏重學業的成績却使一般人忽視教育的其他各方面。我拿一位教師告訴我的本校中一學生來作實例。他每天由八時半至三時在校上課，回家後由四時至晚飯前則做功課。晚飯後則溫習直至十一時才去睡覺，他永不遊戲，對其他一切亦缺乏興趣。以一個十二歲的小孩子來說，這是什麼的生活？他將來長大後會變成什麼樣子？他是一個聰明的孩子，但是除非我們能改變他他長的態度（我們正這樣做）和他父母的態度（這比較困難），大將成爲一個呆鈍的人，他只會遵照指示而盲目工作，將來對社會可說是絕少甚或毫無貢獻。

因此，我想請各位家長，鼓勵你們的子弟讀書有定時，但更要鼓勵他們利用本校給予的種種方便，鼓勵他們盡量參加學校的活動，並多作遊戲活動。要記得僱主們並不單注意學生考試成績

其一身，世上像他這樣有魄力能負擔重大責任的人，實不多見。

本人以上所述乃有關於領袖應具備的質素方面，領袖人才對於人類及社會的進展影響甚大！有了領袖的鼓舞，人們常能達致起初以為不能完成的目標；如果領導無人，則會覺得無所適從，屈服於逆境，或灰心喪志。近年來，世界各地青年的思想經已大為醒覺，最近聯合國文教經濟協會出版的「快郵」中所載的「有意志力的青年」一文中，稱這種現象為「生命的爆發」。以十七世紀的歐洲文藝復興時代喻之，對於青年來說，當今實在是一個令人興奮的世界，充滿進展與毀滅的兩種可能性。無論任何地方或任何階層，均需要真正的領袖。為父母一代，亟應明瞭及同情青年人廣闊的興趣而予以引導，最重要的，還是在青年人中發掘人才，把這生命力的巨大波濤導入正軌，庶免漫無目的地趨於毀滅。

本校頒獎典禮韓敦校長演講詞

巴瑯先生，巴瑯夫人，各位嘉賓；

今天各位，特別是巴瑯先生夫婦蒞臨敝校，我謹致無限的歡迎。巴瑯先生是政務繁多的社會福利署署長，他夫婦倆能於百忙中，枉駕光臨，我們甚為感激。

雖然相信這是巴瑯先生夫婦首次訪問本校，但我們與社會福

諸位或許會以為在一九六五年的代的香港來談這些事似嫌太早，其實不然；在變化急遽的世界中，吾人所處的社會實在是具有驚人動力和不斷變遷的社會，近年來已有許多家庭由農村傳統性的約束生活中遷進擠迫的都市及工業區。人們的生活水準及期望，在不斷提高，尤其是以青年人為最，而在目前擠迫的環境下，往往不易滿足他們的期望。是以本人認為倘若希望要我們的社會能穩定的改善民生環境，實在比較任何其他社區人士更為需要領袖人才。

此點與在座各位均有關係，各位父母、師長，特別是伊利沙伯中學的同學，吾人無論在家庭、學校或外間，均有機會負起領導的任務，在現時環境及機會下，隨時都需要各人施展所能，為香港市民造福。貴校既素有教育優良及熱心社區服務的令譽，對於在校或離校之同學，必已造就不少領袖才幹，本人深信今日在座諸君中，必有不少或為日後本港的領導人物。

利署早已有密切聯繫，我曾數次請教該署一些有關本校某些學生的問題，而蒙該署不吝指導。在本校方面，我們亦曾派出學生在過去數暑期中義務協助該署為各兒童中心舉辦的兒童活動，致使該活動得以擴大。

我亦歡迎在台上的，在過去一年中，大部份時間為本校代校

專 載

社 會 福 利 署 長

巴 瑯 先 生 演 講 詞

本人及內子今午蒙貴校校長邀到此頒獎，深感榮幸。貴校乃一著名學府，屬本港一流中學之一，諸位之中有多位曾經參與李鄭屋村美國友人服務會之社區工作，並於暑假期間在社會福利署轄下之四間社區服務中心協助籌劃兒童康樂活動。此種特殊旨趣，以及諸位熱烈參加西貢露營及愛丁堡公爵少年獎勵計劃的精神，均可說明何以貴校部份校友離校之後，即就任為本署之福利助理員，或在大學畢業之後，受聘為社會工作人員。雖然這是一個極其難得的機會，而本人今日並非向各位說教，徵求工作人員，只是想向曾經替社區服務諸君致意，希望今後數年內，能見更多在座同學參與本署工作。

貴校既是本港具領導力之學府，本人今午願簡略談談有關「領袖才幹」的問題。或許本人選擇這個題目不智，因為這並非一件容易討論的事，當本人作此嘗試時，希望諸位稍微容忍。

「領袖才幹」是吾人在所遇人羣中經常可以發現的一種個人質素，但要想加以描繪或分析，則並不簡單，有時你與人初次晤面，只要傾談片刻，就可能不自覺的信賴他，甚至不顧艱險，願意跟隨他到任何地方；且以本人親身的經歷為例：在第二次世界大戰時，本人適供職於錫蘭總督府，遇海軍司令J·蘇文威爵士，本人對他極為景仰信賴。蘇爵士早年已因肺病離開海軍，但本人

的確很少遇見他那樣精力充沛的人。他愛在曉色初露時，駕小艇環繞可倫坡海岸，向他轄下的艦隊招呼，以視當任官員是否清醒。一九四二年，錫蘭遭受日本強大艦隊攻擊及轟炸，記得於聆聽蘇司令在閣員會議中分析當時形勢的一席話後，在座人士無不充滿新的信念。作為一個領袖，他所給我的信用至為深刻，倘一個領導人可作選擇的話，定會追隨他作戰的。這是甚麼原因呢？實在因為他使人感到他品格高尚，兼具德性，正義感，以及覺得他堅強，有遠見，果敢及幽默的緣故——蘇司令喜歡作粗俗性的戲謔是出名的——而幽默感往往是情緒的表現，是一種可貴的天賦。本人以為一個領袖最須具備的莫過於能感召別人的力量，因為他能善待他人，重視個別才能及尊重其人格，而不是以裝置發條的機器士兵或受任何人操縱的傀儡來看待他人。

此事亦有可慮的地方，倘一具有影響羣衆力量的領袖，受權力或良心的蒙蔽，自視為超人而終日夢想成為大獨裁者時，便有傾家覆國之虞。

真正的領袖應具有正確的遠見和基於信心及對實際情況的精確了解，而且更應具備決心，庶未來之目標不致因目前之危殆困境而搖動。邱吉爾爵士於一九四一年不列顛戰役時，在德機猛烈轟炸中，着手計劃重整歐洲，當時局勢危殆，而國防重責都集於



十二月十日
十二月十七日

陸上運動大會初賽，在界限街球場舉行。

陸運會決賽，賽後由本校家長教師聯誼會主席王校源先生致詞，並由王夫人頒獎。

十二月十八日
及 十九日

音樂組與戲劇組演出一聖誕話劇及聖詩大合唱。

十二月二十一日

聖誕遊藝會，特別邀請二百名貧苦兒童參加。

十二月二十三日

聖誕假期開始。

是日下午由少年紅十字會招待殘廢兒童，並有遊藝節目助興。

十二月二十六日

舊生會週年大會，並在本校禮堂舉行餐舞會，參加同學甚衆。

十二月二十七日

本校領袖生及四社職員舉行聖誕遊藝會。

一九六六

一月三日

聖誕假期結束，學校恢復上課，上學年考試開始。

一月十八日

領袖生主辦音樂會。上學期結束，農曆新年假期開始。

一月十九日

新年舞會，由本校四社聯合舉辦。

一月三十一日

羅富國師範學院派學員到本校作教學實習。

二月十四日

香港大學學生再來本校作六星期之教學實習。

二月十八日
及十九日

本校美術科展覽，由美術科視學官格非扶先生評判。

二月二十五日

本校家長教師聯誼會週年聚餐大會。

二月二十八日至三月三日

社際戲劇比賽。

三月七日

歡迎馬嘉烈公主及史諾頓伯爵蒞港，青年學生在香港政府大球場舉行集會表演，本校亦有派學生前往參加。

三月三十一日

由於中五及高六之領袖生須於五月離校考試，故於中四選出助理領袖生十六名。

名單下列：

- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 張定保 | 梁惠瑜 | 張學山 | 吳惠怡 |
| 許華先 | 潘素嫻 | 劉偉鵬 | 蕭兆媛 |
| 柯德立 | 曾麗麗 | 蘇萬意 | 謝婉雲 |
| 黃良榮 | 黃穎求 | 袁貴華 | 易超然 |

四月二日至十三日

清明節及復活節假期。

四月十八日

羅富國師範學院派員到本校作爲期四星期之教學實習。

四月二十二日至四月二十三日

開放日及學生習作展覽。

四月二十七日

第一屆社際土風舞蹈比賽。

五月二日

香港大學入學試開始。

五月十日

愛娜女士返英渡假。

五月十三至十四日

中四公文科「香港旅遊事業」展覽。

五月十八日

英文中學會考開始。

七月四日

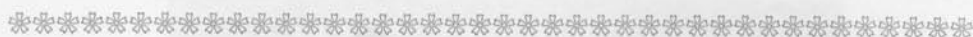
本學年度結業試開始。

七月十一日

第一屆「獨木舟」競賽，在西貢斬竹灣海面舉行。

七月十五日

本學年完畢，暑假開始。



本校大事記

【一九六五——一九六六】

一九六五

九月六日

暑假完畢，恢復上課。

教職員名冊見於校務報告。

各社週年大會，選舉社職員。

於週會宣佈領袖生名單。

本校共有男女領袖生三十名，分別從高六、

初六及中五之高年級學生中挑選。

首席領袖生(男)劉振鎰

(女)劉穗生

副首席領袖生(男)鄧榮

(女)蔡荔生

高六

男

陳錦初

郭錦濤

△

劉中城

梁文潔

劉世英

堵綏貞

李華坤

初六

張力行

馮婉嫻

簡日昇

古媽琪

劉允怡

林德馨

△

中五

程國平

蔡玉華

朱培慶

馮佩嫻

劉敬修

何杏春

呂崇義

黃碧燕

石鏡泉

虞愛南

麥濟

路淑卿

岑文禎

楊淑然

黎宛明

△

有△於後者在學期中因事離校。

戲劇社「暑期訓練班」演出一英語獨幕劇。

及一廣東白話劇。土風舞組並作舞蹈表演。

第一屆水運會初賽，在九龍仔泳池舉行。

第一屆水運會決賽，由馬比蒂小姐頒獎。

頒獎日。

蒙社會福利署署長巴珊先生致詞，並蒙巴珊

夫人頒發獎品。

禮成後茶點招待各蒞臨嘉賓。

四位香港大學學生在本校作兩星期之教學實

習。

十一月一日



員委輯編部文中

中文版編輯委員會

主席：岑文禎 初六甲

委員：余慕紅 初六甲

潘永駒 五甲

馮佩嫻 五甲

柯德立 四甲

吳雪雁 四甲

倪友昌 三乙

靳鳳儀 二甲

顧問：霍寶楠先生

章榮先生

第十二期 一九六六年七月出版

—— 中文版目錄 ——

本校大事記……………(4)

專 載

本校頒獎典禮社會福利署署長巴瑯先生演詞……………(6)
 本校頒獎典禮韓敦校長演詞……………(7)
 本校一九六四年至六五年度校務報告……………(10)
 家長教師聯誼會工作報告……………(14)

▲ 學院簡介 ▼

香港大學簡介……………校友 何式芬……………(17)
 崇基學院簡介……………校友 陳力民……………(18)
 羅師簡介……………校友 江雪碧……………(19)
 葛師簡介……………校友 陳秀琼……………(20)
 柏師簡介……………校友 陳妙容……………(21)
 工專簡介……………校友 梁顯明……………(23)

▲ 舊生來鴻 ▼

從觀察一般青年之心態有感……………校友 方穎嫻……………(24)

學生習作

▲ 論說文 ▼

香港中西文化交流……………初六甲 楊淑然……………(26)
 論電影與羣治的關係……………初六甲 李少峯……………(27)
 莊子學說的我見……………五甲 潘詠駒……………(28)
 論本校的課外活動……………五甲 胡迪乾……………(28)
 論規律的工作生活……………一乙 陸吟秋……………(29)

▲ 描敘文 ▼

雨夜露營記……………初六甲 張力行……………(30)
 最倒霉的一天……………初六甲 古媽琪……………(31)
 街頭……………五丙 車焯堃……………(33)
 養怡書齋記……………四甲 黃兆鎮……………(33)
 三年……………三乙 徐麗萍……………(35)
 母親……………二丙 馮燕華……………(37)

▲ 抒情文 ▼

窗外……………初六甲 蔡綺屏……………(38)
 鄉野的黃昏、夜色……………五丁 詹國光……………(39)
 梅……………三丙 馬志偉……………(39)
 春郊漫步……………一乙 張彩嫦……………(40)

▲ 活動散記 ▼

斬竹灣的學校工作營地簡介……………四甲 劉成……………(40)
 陸運會記……………集 集……………(41)
 水運會花絮……………集 集……………(42)
 今年的開放日……………四乙 黃雪娥……………(46)
 小隊制度與本校童軍的組織……………初六甲 周兆祥……………(46)
 九龍第十一旅女童軍……………二乙 葉雪儀……………(48)

▲ 雜 俚 ▼

新春雜寫……………四乙 鄭秀蘭……………(49)
 讀書報告……………四丙 李雪霏……………(49)
 音樂節偶拾……………三甲 林麗娜……………(51)
 學生六態……………初六甲 麥 濟……………(51)

伊
利
沙
伯
中
學
校
刊

